

cecotec

POWER ESPRESSO COLDBREW LATTE DARK



Instruction manual

Índice - Index

SAFETY INSTRUCTIONS	6
ESPAÑOL	47
ENGLISH	58
FRANÇAIS	68
DEUTSCH	79
ITALIANO	90
PORTUGUÊS	101
NEDERLANDS	111
POLSKI	122
ČEŠTINA	132
MAGYAR	143
ΕΛΛΗΝΙΚΑ	153
TÜRKÇE	164
العربية	174
CATALÀ	183
FIGURES	195

## **NOTA**

EU01\_108988 - Power Espresso ColdBrew Latte Dark

**ES** • La codificación de este manual es genérica y se aplica a todas las variantes de códigos del aparato.

**EN** • The coding in this manual is generic and applies to all code variants of the appliance.

**FR** • Le codage figurant dans ce manuel est générique et s'applique à toutes les variantes de code de l'appareil.

**DE** • Die Codierung in dieser Bedienungsanleitung ist allgemein und gilt für alle Codevarianten des Geräts.

**IT** • La codifica riportata nel presente manuale è generica e si applica a tutte le varianti di codici dell'apparecchio.

**PT** • A codificação apresentada neste manual é genérica e aplica-se a todas as variantes de código do aparelho.

**NL** • De codering in deze handleiding is algemeen en geldt voor alle codevarianten van het apparaat.

**PL** • Kody podane w niniejszej instrukcji są ogólne i mają zastosowanie do wszystkich wariantów kodowych urządzenia.

**CZ** • Kódování obsažené v tomto návodu je generické a platí pro všechny kódové varianty spotřebiče.

**TR** • Bu kılavuzdaki kodlama geneldir ve cihazın tüm kod varyantları için geçerlidir.

**GR** • Η κωδικοποίηση σε αυτό το εγχειρίδιο είναι γενική και ισχύει για όλες τις παραλλαγές κώδικα της συσκευής.

**CAT** • La codificació del manual és genèrica i s'aplica a totes les variants de codis de l'aparell.

**HU** • Ez a kézikönyv egységes kódolást használ, amely az eszköz minden típusára érvényes

زاهجلاّب ةصاخلا ةيجمر بلا تاميلعتلا تاريغتم عيمج بلع قبطنيو أماع ليلدلا • بيرع.

## Instrucciones de seguridad

Lea las siguientes instrucciones atentamente antes de usar el producto. Guarde este manual para referencias futuras o nuevos usuarios.

- Siga atentamente estas instrucciones de seguridad cuando use el producto.
- Este aparato puede utilizarlo niños con edad de 8 años y superior y personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o falta de experiencia y conocimiento, si se les ha dado la supervisión o formación apropiadas respecto al uso del aparato de una manera segura y comprenden los peligros que implica. Los niños no deben jugar con el aparato. La limpieza y el mantenimiento a realizar por el usuario no deben realizarlos los niños, a menos que sean mayores de 8 años y estén supervisados. Mantenga el aparato y su cable fuera del alcance de los niños con edad inferior a 8 años.
- Inspeccione el cable de alimentación regularmente en busca de daños visibles. Si el cable de alimentación está dañado, debe ser sustituido por el fabricante, por su servicio posventa o por personal cualificado similar con el fin de evitar un peligro.



- Este icono significa: precaución, superficie caliente. Las superficies accesibles son susceptibles de calentarse durante el uso.
- Este aparato está diseñado exclusivamente para uso

doméstico quedando excluido su uso en bares, restaurantes, granjas, hoteles, moteles y oficinas.

- **ADVERTENCIA:** la abertura de llenado no tiene que abrirse durante el uso.
- **ADVERTENCIA:** tome precauciones para evitar el derramamiento de líquidos sobre el conductor.
- **ADVERTENCIA:** un mal uso o un uso inadecuado puede suponer un peligro tanto para el aparato como para el usuario. Utilice este aparato para los fines que aparecen descritos en este manual. La superficie del elemento calefactor está sometida a calor residual después del uso.
- Asegúrese de que el voltaje de red coincida con el voltaje especificado en la etiqueta de clasificación del producto y de que el enchufe tenga toma de tierra.
- No sumerja el cable, el enchufe o cualquier otra parte del producto en agua o cualquier otro líquido, ni exponga las conexiones eléctricas al agua. Asegúrese de que tiene las manos completamente secas antes de tocar el enchufe o encender el producto.
- No retuerza, doble, estire o dañe el cable de alimentación. Protéjalo de bordes afilados y fuentes de calor. No permita que el cable toque superficies calientes. No deje que el cable asome sobre el borde de la superficie de trabajo o la encimera.
- Apague y desenchufe el producto de la fuente de alimentación cuando no esté siendo usado y antes de limpiarlo. Tire del enchufe para desconectarlo, no tire del cable.

- Coloque el aparato en una superficie seca, estable, plana y resistente al calor.
- No use el producto bajo las siguientes circunstancias:
- Dentro o encima de cocinas eléctricas o de gas, hornos calientes o cerca del fuego.
- Sobre superficies blandas (como alfombras) o donde pueda volcarse durante su uso.
- En exteriores o áreas con altos niveles de humedad.
- No lave el aparato en el lavavajillas.
- Mantenga una distancia de seguridad mínima de 20 cm a los lados y 30 cm por encima del producto cuando esté en funcionamiento.
- No coloque el producto bajo armarios o muebles de cocina, emite vapor y podría dañarlos.
- No llene el filtro de más.
- No ponga el producto en funcionamiento sin agua.
- Nunca utilice el dispositivo sin un recipiente compatible debajo del surtidor de café y de la boquilla del depósito de leche.
- Supervise a los niños para asegurarse de que no jueguen con el producto. Es necesario dar una supervisión estricta si el producto está siendo usado por o cerca de niños.

## **Safety instructions**

Please read these instructions carefully before using the appliance. Keep this instruction manual for future reference or new users.

- All safety instructions must be closely followed when

using the appliance.

- This appliance can be used by children aged 8 years and above and persons with reduced physical, sensory, or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance must not be carried out by children unless they are over 8 years old and are under supervision. Keep this appliance and its power cable out of reach of children under the age of 8.
- Check the power cord regularly for visible damage. If the power cord is damaged, it must be replaced by Cecotec's Official Technical Support Service or similar qualified personnel to avoid risks.



- This symbol means: "Caution, hot surface". Accessible surfaces are likely to heat up during use.
- This appliance is designed for domestic use only and is not intended for bars, restaurants, farmhouses, hotels, motels, and offices.
- **WARNING:** the filling opening must not be opened during operation.
- **WARNING:** take precautions to avoid spillage of liquids on the cable.
- **WARNING:** incorrect or improper use can be dangerous for the user and damage the appliance. Use the appliance only for the purposes described in this

manual. The surface of the heating element is subject to residual heat after use.

- Ensure that the mains voltage matches the voltage specified on the appliance rating label and that the plug is earthed.
- Do not immerse the cord, plug, or any other non-removable part of the appliance in water or any other liquid or expose electrical connections to water. Make sure your hands are dry before handling the plug or switching on the appliance.
- Do not twist, bend, pull, or damage the power cable. Protect it from sharp edges and heat sources. Never let the power cord come into contact with hot surfaces. Do not let the cable hang over the edge of the working surface or worktop.
- Turn off and unplug the appliance from the mains supply when not in use and before cleaning it. Pull from the plug, not the cable, to disconnect it from the outlet.
- Place the appliance on a dry, stable, flat, heat-resistant surface.
- Do not use the appliance under the following circumstances:
  - On or near a gas or electric hob, in heated ovens, or near open flames.
  - On soft surfaces (such as carpets) or where it may tip over during use.
  - Outdoors or in areas with high humidity levels.
  - Do not wash the appliance in dishwashers.

- Maintain a minimum safety distance of 20 cm to the sides and 30 cm on top of the appliance when in operation.
- Do not place the appliance under cabinets or kitchen furniture, as the steam emitted may damage them.
- Do not overfill the filter.
- Do not operate the appliance without water.
- Never operate the appliance without a suitable container positioned below the coffee spout and milk container spout.
- Supervise children to ensure they do not play with the product. Strict supervision is necessary if the product is being used by or near children.

### **Instructions de sécurité**

Veillez lire les instructions suivantes avec attention avant d'utiliser l'appareil. Gardez bien ce manuel pour de futures références ou pour tout nouvel utilisateur.

- Veuillez suivre ces instructions de sécurité très attentivement lorsque vous utilisez l'appareil.
- Cet appareil peut être utilisé par des enfants de 8 ans et plus et par des personnes aux capacités physiques, mentales ou sensorielles réduites, ou sans expérience ni connaissances s'ils sont surveillés et/ou ont reçu les informations nécessaires à l'utilisation correcte de l'appareil et qu'ils ont bien compris les risques qu'il implique. Empêchez les enfants de jouer avec le produit. Le nettoyage et l'entretien à réaliser par l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des

enfants, sauf s'ils sont âgés de plus de 8 ans et sous surveillance. Maintenez l'appareil et son câble hors de portée des enfants de moins de 8 ans.

- Inspectez le câble d'alimentation régulièrement pour rechercher des dommages visibles. Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être substitué par le fabricant, par le Service Après-Vente ou par du personnel qualifié pour éviter des dangers.



- Ce symbole signifie : attention, surface chaude. Les surfaces accessibles peuvent atteindre de températures élevées pendant l'utilisation.
- Cet appareil est conçu pour un usage domestique uniquement et ne doit pas être utilisé dans les bars, restaurants, fermes, hôtels, motels et bureaux.
- AVERTISSEMENT : l'ouverture de remplissage ne doit pas être ouverte pendant l'utilisation.
- Avertissement : faites attention à ne pas renverser de liquides sur le conducteur d'électricité.
- AVERTISSEMENT : une utilisation incorrecte ou inadéquate peut mettre en danger l'appareil et l'utilisateur. Utilisez cet appareil uniquement pour les fins décrites dans ce manuel. La surface de l'élément chauffant est soumise à une chaleur résiduelle après utilisation.
- Assurez-vous que le voltage du réseau coïncide avec le voltage spécifié sur l'étiquette de classification de l'appareil et que la prise possède une connexion à terre.

- Ne submergez pas le câble, la prise ni aucune autre partie de l'appareil dans de l'eau ni dans aucun autre liquide, ni n'exposez les connexions électriques à l'eau. Assurez-vous d'avoir les mains complètement sèches avant de toucher la prise ou d'allumer l'appareil.
- Ne tordez pas, ne pliez pas, n'étirez pas et n'abîmez pas le câble d'alimentation. Protégez-le des bords pointus et des sources de chaleur. Ne laissez pas le câble toucher des surfaces chaudes. ni dépasser de la surface de travail ou du plan de travail.
- Éteignez et débranchez l'appareil de la source d'alimentation lorsque vous avez fini de l'utiliser et avant de le nettoyer. Tirez sur la fiche pour le débrancher ; ne tirez pas sur le câble.
- Placez l'appareil sur une surface sèche, stable, plate et résistante à la chaleur.
- N'utilisez pas l'appareil dans les circonstances suivantes :
  - dans ou sur des cuisines électriques ou à gaz, dans des fours chauds ni près du feu ;
  - sur des surfaces molles (comme les tapis) ou des surfaces desquelles l'appareil pourrait se renverser pendant utilisation ;
  - en extérieurs ou dans des endroits possédant des niveaux d'humidité élevés.
- Ne nettoyez pas l'appareil dans le lave-vaisselle.
- Maintenez une distance de sécurité minimale de 20 cm de chaque côté et de 30 cm au-dessus du produit lorsqu'il est en fonctionnement.

- Ne placez pas le produit sous des armoires ou meubles de cuisine, le produit émet de la vapeur et pourrait les abîmer.
- Ne remplissez pas trop le filtre.
- Ne faites pas fonctionner l'appareil sans eau.
- N'utilisez jamais l'appareil sans un récipient compatible placé sous le distributeur de café et sous la buse du réservoir de lait.
- Surveillez les enfants pour vous assurer qu'ils ne jouent pas avec le produit. Une surveillance stricte est nécessaire si le produit est utilisé par ou à côté d'enfants.

### **Sicherheitshinweise**

Lesen Sie die folgenden Hinweise aufmerksam durch, bevor Sie das Produkt verwenden. Bewahren Sie die Bedienungsanleitung zum Nachschlagen oder für künftige Benutzer gut auf.

- Befolgen Sie diese Sicherheitshinweise sorgfältig, wenn Sie das Produkt verwenden.
- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Geräts unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Die Reinigung und Benutzerwartung sollte nicht von

Kindern durchgeführt werden, es sei denn, sie sind über 8 Jahre alt und werden beaufsichtigt. Bewahren Sie das Gerät und sein Kabel außerhalb der Reichweite von Kindern unter 8 Jahren auf.

- Überprüfen Sie das Netzkabel regelmäßig auf sichtbare Schäden. Wenn das Netzkabel beschädigt ist, muss es durch den Hersteller, den Kundenservice oder qualifiziertes Personal ersetzt werden, um Schäden zu vermeiden.



- Dieses Symbol bedeutet: Vorsicht, heiße Oberfläche. Zugängliche Flächen können sich bei der Benutzung erwärmen.
- Dieses Gerät ist ausschließlich für den Hausgebrauch konzipiert und ist nicht für die Verwendung in Bars, Restaurants, Bauernhöfen, Hotels, Motels oder Büros bestimmt.
- **WARNUNG:** Die Einfüllöffnung darf während des Betriebs nicht geöffnet werden.
- **WARNUNG:** Achten Sie darauf, dass keine Flüssigkeiten in den Kanal gelangen.
- **WARNUNG:** Falsche oder unsachgemäße Verwendung kann sowohl das Gerät als auch den Benutzer gefährden. Verwenden Sie dieses Gerät für die in dieser Bedienungsanleitung beschriebenen Zwecke. Die Oberfläche des Heizelements ist nach dem Gebrauch einer Abwärme ausgesetzt.
- Vergewissern Sie sich, dass die Netzspannung mit der auf dem Typenschild des Produkts angegebenen

Spannung übereinstimmt und dass der Stecker geerdet ist.

- Tauchen Sie das Netzkabel, den Stecker oder jegliche nicht entfernbaren Teile des Gerätes nicht ins Wasser oder andere Flüssigkeiten ein und lassen Sie die elektrischen Anschlüsse nicht in Kontakt mit Wasser kommen. Stellen Sie sicher, dass Ihre Hände völlig trocken sind, bevor Sie die Steckdose berühren oder das Gerät einschalten.
- Der Stromkabel darf nicht verdreht, verbogen oder zu stark gezogen bzw. belastet oder beschädigt werden. Schützen Sie es von scharfen Kanten und Wärmequellen. Lassen Sie niemals den Kabel mit wärmen Oberflächen Kontakt kommen. Lassen Sie das Kabel niemals auf der Arbeitsfläche.
- Schalten Sie das Gerät aus und trennen es von der Stromversorgung, wenn Sie das Gerät nicht verwenden und bevor Sie es reinigen möchten. Ziehen Sie am Stecker, nicht am Kabel selbst.
- Stellen Sie das Gerät auf eine trockene, stabile, flache und hitzebeständige Fläche.
- Verwenden Sie das Gerät nicht unter den folgenden Umständen:
  - In oder auf Elektro- oder Gasherden, heißen Öfen oder in der Nähe von Feuer.
  - Auf weichen Oberfläche wie Teppiche, wo das Gerät beim Verwenden umkippen könnte.
  - Im Freien oder an Orten mit hoher Luftfeuchtigkeit.
  - Das Gerät ist nicht spülmaschinengeeignet.

- Halten Sie beim Verwenden einen Sicherheitsabstand von 20 cm seitlich und 30 cm über dem Gerät.
- Stellen Sie das Gerät nicht unter Schränke oder Küchenmöbeln. Es erzeugt Dampf und könnte sie schaden.
- Übersteigen Sie nicht den Filter.
- Nehmen Sie das Gerät ohne Wasser nicht in Betrieb.
- Verwenden Sie das Gerät nicht mit einem unvereinbaren Behälter unter dem Kaffeeauslauf und der Düse des Milchtanks.
- Kinder sollten beaufsichtigt werden, damit sie nicht mit dem Gerät spielen. Eine besondere genaue und konsequente Beaufsichtigung ist geboten, wenn das Gerät in der Nähe von Kindern verwendet wird.

### **Istruzioni di sicurezza**

Leggere attentamente le seguenti istruzioni prima di usare l'apparecchio. Conservare questo manuale per consultazioni future o nuovi utenti.

- Seguire attentamente queste istruzioni di sicurezza quando si usa l'apparecchio.
- Questo apparecchio può essere usato da bambini con età superiore a 8 anni e persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali limitate o con mancanza di esperienza e conoscenza solo sotto sorveglianza o avendo ricevuto istruzioni riguardanti l'uso dell'apparecchio in modo sicuro e comprendendo i rischi che lo stesso implica. I bambini non devono giocare con l'apparecchio. La pulizia e la

manutenzione dell'apparecchio non devono essere eseguite da bambini, a meno che non abbiano più di 8 anni e siano supervisionati. Mantenere l'apparecchio e il suo cavo fuori dalla portata di bambini di età inferiori a 8 anni.

- Ispezionare regolarmente il cavo di alimentazione in cerca di danni visibili. Se il cavo di alimentazione è danneggiato, deve essere sostituito dal produttore, dal suo servizio post-vendita o da personale altrettanto qualificato al fine di evitare pericoli.



- Questo simbolo significa: attenzione, superficie calda. Le superfici accessibili possono riscaldarsi durante l'uso.
- Questo apparecchio è stato progettato solo per uso domestico e non può essere utilizzato in bar, ristoranti, aziende agricole, alberghi, motel e uffici.
- **ATTENZIONE:** non aprire il serbatoio dell'acqua durante l'uso.
- **ATTENZIONE:** prendere le dovute precauzioni per evitare la fuoriuscita di liquidi sulle connessioni elettriche.
- **ATTENZIONE:** un uso incorretto o improprio può mettere in pericolo l'utente e danneggiare l'apparecchio. Utilizzare questo apparecchio per gli scopi descritti in questo manuale. La superficie dell'elemento riscaldante è soggetta a calore residuo dopo l'uso.
- Verificare che la tensione di rete coincida con quella

specificata nell'etichetta di classificazione dell'apparecchio e che la presa elettrica sia dotata di messa a terra.

- Non immergere il cavo, la spina o qualsiasi altra parte dell'apparecchio in acqua o in qualsiasi altro liquido, né esporre i collegamenti elettrici all'acqua. Assicurarsi di avere le mani completamente asciutte prima di toccare la spina o di accendere l'apparecchio.
- Non torcere, piegare, allungare o danneggiare il cavo di alimentazione. Proteggerlo da bordi affilati e da fonti di calore. Evitare che il cavo tocchi superfici calde. Non lasciare che il cavo sporga oltre il bordo della superficie o piano di lavoro.
- Spegnere e scollegare l'apparecchio dalla fonte di alimentazione quando non in uso e prima di pulirlo. Togliere la spina per scollegare l'apparecchio, non tirare il cavo.
- Collocare l'apparecchio su di una superficie asciutta, stabile, piatta e resistente al calore.
- Non usare l'apparecchio nelle seguenti circostanze:
- Dentro o sopra cucine elettriche o a gas, forni caldi o vicino al fuoco.
- Su superfici morbide (come tappeti) o dove possa cadere durante l'uso.
- All'esterno o aree con alti livelli di umidità.
- L'apparecchio non è lavabile in lavastoviglie.
- Mantenere una distanza di sicurezza minima di 20 cm per ogni lato e di 30 cm sopra l'apparecchio quando è in funzione.

- Non collocare l'apparecchio sotto armadi o mobili da cucina per evitare danni dovuti all'emissione di vapore.
- Non riempire il filtro oltre il limite.
- Non mettere l'apparecchio in funzione senza acqua.
- Non utilizzare l'apparecchio senza un recipiente compatibile sotto l'erogatore del caffè.
- Sorvegliare i bambini per assicurarsi che non giochino con l'apparecchio. È necessaria una rigida supervisione nel caso in cui l'apparecchio venga utilizzato da bambini o vicino a loro.

### **Instruções de segurança**

Leia as seguintes instruções atentamente antes de usar o aparelho. Guarde este manual para referências futuras ou novos utilizadores.

- Siga atentamente estas instruções de segurança quando usar o aparelho.
- Este aparelho pode ser utilizado por crianças a partir dos 8 anos de idade e por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou com falta de experiência e conhecimentos, se lhes tiver sido dada supervisão ou instruções relativas à utilização do aparelho de uma forma segura e compreendem os perigos envolvidos. Não permita que as crianças brinquem com o aparelho. A limpeza e manutenção não deve ser efetuada por crianças a menos que tenham mais de 8 anos de idade e estejam sob supervisão. Mantenha o aparelho e o seu cabo longe do alcance de crianças com idade inferior a 8 anos.
- Inspeccione o cabo de alimentação regularmente em

busca de danos visíveis. Se o cabo de alimentação estiver danificado, deve ser substituído pelo fabricante, pelo seu serviço pós-venda ou por pessoal qualificado, a fim de evitar um perigo.



- Este símbolo significa: cuidado, superfície quente. As superfícies acessíveis são suscetíveis ao aquecimento durante a utilização.
- Este aparelho foi desenhado apenas para uso doméstico e não para uso em cafés, restaurantes, quintas, hotéis, motéis e escritórios.
- **ATENÇÃO:** a abertura de enchimento não deve ser aberta durante a utilização.
- **ADVERTÊNCIA:** tome precauções para evitar o entornado de líquidos por cima das conexões elétricas.
- **ADVERTÊNCIA:** o uso incorreto ou inadequado pode pôr em perigo, quer o aparelho, quer o utilizador. Utilize este aparelho para fins que aparecem descritos neste manual. A superfície do elemento de aquecimento está sujeita ao calor residual após a sua utilização.
- Certifique-se de que a tensão de rede coincida com a tensão especificada na etiqueta de classificação do aparelho e de que a tomada tenha ligação à terra.
- Não submerja o cabo, a ficha ou qualquer outra parte elétrica do produto na água ou qualquer outro líquido nem as exponha as conexões elétricas à água. Certifique-se de que tem as mãos completamente secas antes de tocar na tomada ou ligar o produto.
- Não torça, dobre, estique ou danifique o cabo de

alimentação. Proteja-o de bordas afiadas e fontes de calor. Não permita que o cabo toque em superfícies quentes. Não deixe que se aproxime o cabo do fogão ou da bancada de cozinha.

- Desligue e desconecte o aparelho da corrente elétrica quando não estiver a ser usado e antes de o limpar. Puxe da ficha para o desconectar, não puxe pelo cabo.
- Coloque o aparelho numa superfície seca, estável, plana e resistente ao calor.
- Não use o aparelho em nenhuma destas circunstâncias:
  - Dentro ou em cima de cozinhas elétricas ou gás, fornos quentes ou perto de fogo.
  - Sobre superfícies suaves (como tapetes) ou onde possa virar e cair durante o uso.
  - Em exteriores ou áreas com altos níveis de humidade.
  - Não lave o aparelho na máquina da louça.
  - Mantenha uma distância de segurança mínima de 20 cm aos lados e 30 cm por cima do produto quando estiver em funcionamento.
  - Não coloque o produto debaixo de armários ou móveis de cozinha, podem ser danificados devido à emissão de vapor.
  - Não encha o filtro demais.
  - Não ponha o produto em funcionamento sem água.
  - Nunca utilize o aparelho sem um recipiente compatível debaixo dos bocais de saída de café e da saída do depósito de leite.
- Supervisione as crianças para não brincarem com o

produto. É necessário dar supervisão estrita se o produto estiver a ser usado perto ou por crianças.

## **Veiligheidsinstructies**

Lees de volgende instructies zorgvuldig door voordat u het product gebruikt. Bewaar deze handleiding voor toekomstig gebruik of voor nieuwe gebruikers.

- Volg deze veiligheidsinstructies zorgvuldig op wanneer u het product gebruikt.
- Dit apparaat kan worden gebruikt door kinderen van 8 jaar en ouder en personen met beperkte fysieke, sensorische of mentale capaciteiten of gebrek aan ervaring en kennis, mits zij passend toezicht of instructies hebben gekregen over het veilige gebruik van het apparaat en de mogelijke gevaren begrijpen. Kinderen mogen niet met het apparaat spelen. Reiniging en onderhoud mogen niet door kinderen worden uitgevoerd, tenzij ze ouder zijn dan 8 jaar en onder toezicht staan. Houd het apparaat en het snoer buiten bereik van kinderen jonger dan 8 jaar.
- Controleer het netsnoer regelmatig op zichtbare schade. Als het netsnoer beschadigd is, moet het worden vervangen door de fabrikant, de klantenservice of een vergelijkbaar gekwalificeerd persoon om gevaar te voorkomen.



- Dit pictogram betekent: Let op, heet oppervlak. Bereikbare oppervlakken kunnen heet worden tijdens gebruik.

- Dit apparaat is uitsluitend bedoeld voor huishoudelijk gebruik en is niet geschikt voor gebruik in bars, restaurants, boerderijen, hotels, motels en kantoren.
- WAARSCHUWING: De vulopening hoeft tijdens gebruik niet geopend te worden.
- WAARSCHUWING: Neem voorzorgsmaatregelen om te voorkomen dat er vloeistoffen op de bestuurder worden gemorst.
- WAARSCHUWING: Misbruik of onjuist gebruik kan gevaarlijk zijn voor zowel het apparaat als de gebruiker. Gebruik dit apparaat uitsluitend voor de doeleinden die in deze handleiding worden beschreven. Het oppervlak van het verwarmingselement behoudt na gebruik restwarmte.
- Controleer of de netspanning overeenkomt met de spanning die op het typeplaatje van het product staat vermeld en of de stekker geaard is.
- Dompel het snoer, de stekker of enig ander onderdeel van het product niet onder in water of een andere vloeistof en stel de elektrische aansluitingen niet bloot aan water. Zorg ervoor dat uw handen volledig droog zijn voordat u de stekker aanraakt of het product inschakelt.
- Draai, buig, rek of beschadig het netsnoer niet. Bescherm het tegen scherpe randen en warmtebronnen. Laat het snoer niet in aanraking komen met hete oppervlakken. Laat het snoer niet over de rand van het werkblad of aanrechtblad uitsteken.
- Schakel het product uit en haal de stekker uit het

stopcontact wanneer u het niet gebruikt en voordat u het schoonmaakt. Trek aan de stekker om het apparaat los te koppelen, niet aan het snoer.

- Plaats het apparaat op een droge, stabiele, vlakke en hittebestendige ondergrond.
- Gebruik het product niet onder de volgende omstandigheden:
  - In of op elektrische of gasfornuizen, hete ovens of in de buurt van vuur.
  - Op zachte oppervlakken (zoals tapijt) of waar het apparaat tijdens gebruik kan omvallen.
  - Buiten of in gebieden met een hoge luchtvochtigheid.
  - Het apparaat mag niet in de vaatwasser worden gereinigd.
- Houd een minimale veiligheidsafstand van 20 cm aan de zijkanten en 30 cm boven het product aan wanneer het in werking is.
- Plaats het product niet onder kasten of keukenmeubelen. Er komt stoom vrij en dit kan schade aan de kasten of keukenmeubelen veroorzaken.
- Vul het filter niet te vol.
- Gebruik het product niet zonder water.
- Gebruik het apparaat nooit zonder een geschikt bakje onder de koffie-uitloop en het melkmondstuk.
- Houd toezicht op kinderen om ervoor te zorgen dat ze niet met het product spelen. Strikt toezicht is noodzakelijk als het product door of in de buurt van kinderen wordt gebruikt.

## Instrukcje bezpieczeństwa

Przed użyciem produktu należy uważnie przeczytać poniższe instrukcje. Zachowaj instrukcję do wykorzystania w przyszłości lub dla nowych użytkowników.

- Podczas stosowania produktu należy ściśle przestrzegać poniższych instrukcji bezpieczeństwa.
- To urządzenie może być używane przez dzieci w wieku 8 lat i starsze oraz osoby o ograniczonej sprawności fizycznej, sensorycznej lub umysłowej, a także osoby nieposiadające odpowiedniego doświadczenia i wiedzy, pod warunkiem zapewnienia im odpowiedniego nadzoru lub poinstruowania ich w zakresie bezpiecznego użytkowania urządzenia i zrozumienia związanych z tym zagrożeń. Dzieci nie powinny bawić się urządzeniem. Czyszczenie i konserwacja nie powinny być wykonywane przez dzieci, chyba że ukończyły 8 lat i są pod nadzorem. Przechowuj urządzenie i jego przewód w miejscu niedostępnym dla dzieci poniżej 8. roku życia.
- Regularnie sprawdzaj przewód zasilający pod kątem widocznych uszkodzeń. Jeśli przewód zasilający jest uszkodzony, musi zostać wymieniony przez producenta, serwis posprzedażny lub podobnie wykwalifikowany personel, aby uniknąć zagrożenia.



- Ta ikona oznacza: Uwaga, gorąca powierzchnia. Dostępne powierzchnie mogą się nagrzewać podczas użytkowania.

- To urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do użytku domowego i nie nadaje się do stosowania w barach, restauracjach, gospodarstwach rolnych, hotelach, motelach i biurach.
- OSTRZEŻENIE: Podczas użytkowania nie ma potrzeby otwierania otworu wlewowego.
- OSTRZEŻENIE: Zachowaj ostrożność, aby nie dopuścić do rozlania płynów na sterownik.
- OSTRZEŻENIE: Niewłaściwe użycie może być niebezpieczne zarówno dla urządzenia, jak i użytkownika. Używaj tego urządzenia wyłącznie zgodnie z przeznaczeniem opisanym w niniejszej instrukcji. Powierzchnia elementu grzejjego zatrzymuje ciepło resztkowe po użyciu.
- Upewnij się, że napięcie sieciowe jest zgodne z napięciem podanym na tabliczce znamionowej produktu i że wtyczka jest uziemiona.
- Nie zanurzaj przewodu, wtyczki ani żadnej innej części produktu w wodzie ani innej cieczy, ani nie narażaj połączeń elektrycznych na działanie wody. Upewnij się, że ręce są całkowicie suche przed dotknięciem wtyczki lub włączeniem produktu.
- Nie skręcaj, nie zginaj, nie rozciągaj ani nie uszkodzaj przewodu zasilającego. Chron go przed ostrymi krawędziami i źródłami ciepła. Nie dopuszczaj do kontaktu przewodu z gorącymi powierzchniami. Nie pozwól, aby przewód wystawał poza krawędź powierzchni roboczej lub blatu.
- Wyłącz produkt i odłącz go od źródła zasilania, gdy nie

jest używany oraz przed czyszczeniem. Aby odłączyć urządzenie, pociągnij za wtyczkę, nie ciągnij za przewód.

- Urządzenie należy ustawić na suchej, stabilnej, płaskiej i odpornej na ciepło powierzchni.
- Nie należy używać produktu w następujących okolicznościach:
  - Wewnątrz lub na kuchenkach elektrycznych lub gazowych, gorących piekarnikach lub w pobliżu ognia.
  - Na miękkich powierzchniach (takich jak dywany) lub w miejscach, w których istnieje ryzyko przewrócenia się urządzenia podczas użytkowania.
  - Na zewnątrz lub w miejscach o dużej wilgotności.
  - Nie myć urządzenia w zmywarce.
  - Podczas pracy produktu należy zachować bezpieczną odległość wynoszącą co najmniej 20 cm po bokach i 30 cm nad nim.
  - Nie należy umieszczać produktu pod szafkami ani meblami kuchennymi, gdyż wydziela on parę i może je uszkodzić.
  - Nie przepętniaj filtra.
  - Nie uruchamiać produktu bez wody.
  - Nigdy nie używaj urządzenia, jeśli pod wylewką kawy i dyszą zbiornika na mleko nie ustawisz odpowiedniego pojemnika.
  - Nadzoruj dzieci, aby upewnić się, że nie bawią się produktem. Ścisły nadzór jest konieczny, jeśli produkt jest używany przez dzieci lub w ich pobliżu.

## Bezpečnostní pokyny

Před použitím výrobku si pečlivě přečtěte následující pokyny. Uschovejte si tento návod k obsluze pro budoucí použití nebo pro nové uživatele.

- Při používání produktu pečlivě dodržujte tyto bezpečnostní pokyny.
- Tento spotřebič mohou používat děti od 8 let a osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo s nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud jsou pod odpovídajícím dohledem nebo poučeny o bezpečném používání spotřebiče a rozumí souvisejícím rizikům. Děti by si se spotřebičem neměly hrát. Čištění a údržbu by neměly provádět děti, pokud nejsou starší 8 let a nejsou pod dohledem. Spotřebič a jeho kabel uchovávejte mimo dosah dětí mladších 8 let.
- Pravidelně kontrolujte napájecí kabel, zda není viditelně poškozen. Pokud je napájecí kabel poškozen, musí být vyměněn výrobcem, jeho poprodejním servisem nebo podobně kvalifikovaným personálem, aby se předešlo nebezpečí.



- Tato ikona znamená: Pozor, horký povrch. Přístupné povrchy se mohou během používání zahřát.
- Tento spotřebič je určen výhradně pro domácí použití a není vhodný pro použití v barech, restauracích, na farmách, v hotelech, motelech a kancelářích.
- **VAROVÁNÍ:** Plnicí otvor není nutné během používání otevírat.

- VAROVÁNÍ: Dbejte na to, abyste zabránili políť řidiče tekutinami.
- VAROVÁNÍ: Nesprávné použití nebo nesprávné použití může být nebezpečné jak pro spotřebič, tak pro uživatele. Používejte tento spotřebič pouze k účelům popsaným v tomto návodu. Povrch topného tělesa si po použití uchovává zbytkové teplo.
- Ujistěte se, že síťové napětí odpovídá napětí uvedenému na štítku s výkonem výrobku a že zástrčka má uzemnění.
- Neponořujte kabel, zástrčku ani žádnou jinou část výrobku do vody ani jiné kapaliny a nevystavujte elektrické spoje vodě. Před dotykem zástrčky nebo zapnutím výrobku se ujistěte, že máte zcela suché ruce.
- Napájecí kabel nekrutěte, neohýbejte, nenatahujte ani nepoškozujte. Chraňte jej před ostrými hranami a zdroji tepla. Nedovolte, aby se kabel dotýkal horkých povrchů. Nedovolte, aby kabel přečníval přes okraj pracovní plochy nebo kuchyňské linky.
- Pokud výrobek nepoužíváte a před čištěním, vypněte jej a odpojte od zdroje napájení. Pro odpojení vytáhněte zástrčku, netahejte za kabel.
- Umístěte zařízení na suchý, stabilní, rovný a tepelně odolný povrch.
- Nepoužívejte produkt za následujících okolností:
- Uvnitř nebo na elektrických či plynových sporácích, horkých troubách nebo v blízkosti ohně.
- Na měkkých površích (jako jsou koberce) nebo tam, kde

by se mohl během používání převrátit.

- Venku nebo v prostorách s vysokou vlhkostí.
- Nemyjte spotřebič v myčce nádobí.
- Během provozu dodržujte minimální bezpečnostní vzdálenost 20 cm po stranách a 30 cm nad výrobkem.
- Neumísťujte výrobek pod skříňky nebo kuchyňský nábytek, uvolňuje páru a mohl by je poškodit.
- Nepřeplňujte filtr.
- Nepoužívejte výrobek bez vody.
- Nikdy nepoužívejte přístroj bez vhodné nádoby pod výpustem kávy a tryskou zásobníku na mléko.
- Dohlížejte na děti, aby si s výrobkem nehrály. Pokud výrobek používají děti nebo se nacházejí v jejich blízkosti, je nutný přísný dohled.

### **Biztonsági utasítások**

A termék használatá elött kövesse az alábbi utasításokat. Őrizze meg ezt a kézikönyvet későbbi felhasználás vagy új felhasználók számára.

- Kérjük, a termék használatá során vegye figyelembe ezeket a biztonsági utasításokat.
- Ezt a készüléket 8 éves vagy annál idősebb gyermekek, valamint csökkent fizikai, érzékszervi vagy mentális képességű, illetve tapasztalatlan és tudatos személyek használhatják, amennyiben megfelelő felügyelet vagy az eszköz biztonságos kezelésével kapcsolatos képzésben részesülnek, beleértve a biztonságos használatot is. Gyermekek nem játszhatnak a készülékkel. A felhasználó által végzett tisztítást és karbantartást nem kell gyermekeknek

elvégezniük, kivéve, ha Sean Mayores 8 éves és felügyelet alatt áll. A készüléket és annak kábelét 8 év alatti gyermekek számára nem szabad karbantartani.

- Rendszeresen ellenőrizze a tápkábelt látható sérülések szempontjából. Ha a tápkábel sérült, a sérülések elkerülése érdekében a gyártónak, a gyártó saját szervizének vagy személyesen képzett felhasználónak kell kicserélnie.



- Ez az ikon a következőt jelenti: figyelmeztetés, forró felület. Az elérhető felületek használat közben felmelegedhetnek.
- Ez a készülék kizárólag otthoni használatra készült, bárókban, éttermekben, granjában, szállodákban, moteleekben és irodákban.
- FIGYELMEZTETÉS: A lenado abertura nem tartja meg a használat teljes időtartamát.
- FIGYELMEZTETÉS: Tegyen óvintézkedéseket a folyadékok vezetőre jutásának elkerülése érdekében.
- HIRDETÉS: A helytelen vagy nem rendeltetésszerű használat problémákat okozhat a készülékkel és a felhasználóval is. Használja ezt a készüléket a kézikönyvben leírt hibákra. A fűtőelem felülete a használatból eredő maradékhő.
- Győződjön meg arról, hogy a piros feszültség megegyezik a termék osztályozási címkéjén megadott feszültséggel, és hogy az enchufe tenga toma de tierra.
- Ne csatlakoztassa a kábelt, ne csatlakoztassa a

termék bármely részét vízhez vagy bármilyen folyadékhoz, és ne tegye ki az elektromos csatlakozásokat víz hatásának. Győződjön meg róla, hogy a kezei teljesen biztonságosak, mielőtt meggyújtja vagy elégeti a terméket.

- Ne javítsa, duplázza meg, hosszabbítsa meg és ne sértse meg a tápkábelt. Védje a szélektől és a hőforrásoktól. Ne engedje, hogy a kábel forró felületekhez érjen. Felhívjuk figyelmét, hogy a kábel kissé vékony, és a munkafelülettel határos, ahol körbeér.
- Használaton kívül és tisztítás előtt húzza ki a terméket a konnektorból. A kihúzáshoz a csatlakozódugót húzza, ne a kábelt.
- Helyezze a készüléket száraz, stabil, sík és hőálló felületre.
- Ne használja a terméket a következő körülmények között:
  - Elektromos vagy gáztűzhelyen, forró kürtökön vagy tűz körül, beltéren vagy azok belsejében.
  - Néhány fehér felület (például alfombrák), ahol használat közben használhatók.
  - Magas páratartalmú kültéri területek.
  - Ne mossa a készüléket mosogatógépben.
  - Működés közben tartson legalább 20 cm biztonsági távolságot a termék hátuljától és 30 cm-t az elejétől.
  - Ne érjen a termékhez alacsony szekrények vagy konyhabútorok, mert gőzt bocsáthatnak ki, és kárt okozhatnak.

- Nincs több szűrő.
- A termék víz nélkül nem működik.
- Ne használja a készüléket kompatibilis tartály nélkül, amellyel eltávolíthatja a kávéfőzőt és a tejjyűjtő tartályt.
- Felügyelje a gyerekeket, hogy ne játsszanak a termékkel. Szigorú felügyelet szükséges, ha a terméket gyermekek használják.

## **Güvenlik talimatları**

Ürünü kullanmadan önce aşağıdaki talimatları dikkatlice okuyun. Bu kılavuzu ileride başvurmak veya yeni kullanıcılar için saklayın.

- Ürünü kullanırken bu güvenlik talimatlarına dikkatlice uyun.
- Bu cihaz, 8 yaş ve üzeri çocuklar ve fiziksel, duyuusal veya zihinsel yetenekleri kısıtlı ya da deneyim ve bilgi eksikliği olan kişiler tarafından, cihazın güvenli kullanımı konusunda uygun gözetim veya talimat sağlandığı ve içerdiği tehlikeler anlaşıldığı takdirde kullanılabilir. Çocuklar cihazla oynamamalıdır. Temizlik ve kullanıcı bakımı, 8 yaşın üzerinde olmadıkça ve gözetim altında olmadıkları sürece çocuklar tarafından yapılmamalıdır. Cihazı ve kablosunu 8 yaşın altındaki çocukların erişemeyeceği yerde saklayın.
- Güç kablosunu gözle görülür bir hasar açısından düzenli olarak kontrol edin. Güç kablosu hasarlıysa, tehlikeyi önlemek için üretici, satış sonrası servis veya benzer şekilde kalifiye personel tarafından

değiştirilmelidir.



- Bu simgenin anlamı: Dikkat, sıcak yüzey. Kullanım sırasında erişilebilir yüzeyler ısınabilir.
- Bu cihaz sadece evlerde kullanılmak üzere tasarlanmıştır ve bar, restoran, çiftlik, otel, motel ve ofislerde kullanıma uygun değildir.
- UYARI: Kullanım esnasında dolun ağzının açılmasına gerek yoktur.
- UYARI: Sürücünün üzerine sıvı dökülmesini önlemek için gerekli önlemleri alın.
- UYARI: Yanlış veya hatalı kullanım hem cihaz hem de kullanıcı için tehlikeli olabilir. Bu cihazı yalnızca bu kılavuzda açıklanan amaçlar için kullanın. Isıtma elemanı yüzeyi, kullanımdan sonra kalan ısıyı korur.
- Şebeke voltajının ürün etiketinde belirtilen voltaja uygun olduğundan ve fişin toprak bağlantısı olduğundan emin olun.
- Ürünün kablosunu, fişini veya herhangi bir parçasını suya veya başka bir sıvıya batırmayın ve elektrik bağlantılarını suya maruz bırakmayın. Fişe dokunmadan veya ürünü açmadan önce ellerinizin tamamen kuru olduğundan emin olun.
- Güç kablosunu bükmeyin, bükmeyin, germeyin veya hasar vermeyin. Keskin kenarlardan ve ısı kaynaklarından koruyun. Kablonun sıcak yüzeylere temas etmesine izin vermeyin. Kablonun tezgah veya tezgah kenarından taşmasına izin vermeyin.
- Ürünü kullanmadığınız zamanlarda ve temizlemeden

önce kapatın ve fişini prizden çekin. Fişi çekerek çıkarın, kablodan çekmeyin.

- Cihazı kuru, sabit, düz ve ısıya dayanıklı bir yüzeye yerleştirin.
- Aşağıdaki durumlarda ürünü kullanmayın:
- Elektrikli veya gazlı ocakların, sıcak fırınların içinde veya üstünde veya ateşin yakınında.
- Yumuşak yüzeylerde (halı gibi) veya kullanım sırasında devrilme ihtimali olan yerlerde kullanmayınız.
- Açık havada veya nem oranının yüksek olduğu yerlerde.
- Cihazınızı bulaşık makinesinde yıkamayınız.
- Ürün çalışırken yanlardan en az 20 cm, üstten ise 30 cm güvenlik mesafesini koruyun.
- Ürünü dolap veya mutfak mobilyalarının altına koymayınız, buhar çıkararak bunlara zarar verebilir.
- Filtreyi aşırı doldurmayın.
- Ürünü susuz çalıştırmayınız.
- Kahve ağzı ve süt haznesi başlığının altında uyumlu bir kap olmadan cihazı asla kullanmayın.
- Çocukların ürünle oynamamasını sağlamak için onları gözetim altında tutun. Ürün çocuklar tarafından veya çocukların yakınında kullanılıyorsa sıkı gözetim gereklidir.

## **Οδηγίες ασφαλείας**

Διαβάστε προσεκτικά τις ακόλουθες οδηγίες πριν χρησιμοποιήσετε το προϊόν. Φυλάξτε αυτό το εγχειρίδιο για μελλοντική αναφορά ή για νέους χρήστες.

- Ακολουθήστε προσεκτικά αυτές τις οδηγίες ασφαλείας κατά τη χρήση του προϊόντος.
- Αυτή η συσκευή μπορεί να χρησιμοποιηθεί από παιδιά ηλικίας 8 ετών και άνω και από άτομα με μειωμένες σωματικές, αισθητηριακές ή νοητικές ικανότητες ή έλλειψη εμπειρίας και γνώσης, υπό την προϋπόθεση ότι έχουν λάβει την κατάλληλη επίβλεψη ή οδηγίες σχετικά με την ασφαλή χρήση της συσκευής και κατανοούν τους κινδύνους που ενέχει. Τα παιδιά δεν πρέπει να παίζουν με τη συσκευή. Ο καθαρισμός και η συντήρηση από τον χρήστη δεν πρέπει να πραγματοποιούνται από παιδιά, εκτός εάν είναι άνω των 8 ετών και βρίσκονται υπό επίβλεψη. Κρατήστε τη συσκευή και το καλώδιό της μακριά από παιδιά κάτω των 8 ετών.
- Ελέγχετε τακτικά το καλώδιο τροφοδοσίας για ορατές ζημιές. Εάν το καλώδιο τροφοδοσίας είναι κατεστραμμένο, πρέπει να αντικατασταθεί από τον κατασκευαστή, την εξυπηρέτηση μετά την πώληση ή από παρόμοια εξειδικευμένο προσωπικό για την αποφυγή κινδύνου.



- Αυτό το εικονίδιο σημαίνει: Προσοχή, θερμή επιφάνεια. Οι προσβάσιμες επιφάνειες ενδέχεται να θερμανθούν κατά τη χρήση.
- Αυτή η συσκευή έχει σχεδιαστεί αποκλειστικά για οικιακή χρήση και δεν είναι κατάλληλη για χρήση σε μπαρ, εστιατόρια, αγροκτήματα, ξενοδοχεία, μοτέλ και γραφεία.
- ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Το άνοιγμα πλήρωσης δεν

χρειάζεται να ανοιχτεί κατά τη χρήση.

- ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Λάβετε προφυλάξεις για να αποφύγετε την έκχυση υγρών πάνω στον οδηγό.
- ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Η κακή ή ακατάλληλη χρήση μπορεί να είναι επικίνδυνη τόσο για τη συσκευή όσο και για τον χρήστη. Χρησιμοποιήστε αυτήν τη συσκευή μόνο για τους σκοπούς που περιγράφονται σε αυτό το εγχειρίδιο. Η επιφάνεια του θερμαντικού στοιχείου διατηρεί την υπολειπόμενη θερμότητα μετά τη χρήση.
- Βεβαιωθείτε ότι η τάση του δικτύου ταιριάζει με την τάση που αναγράφεται στην ετικέτα χαρακτηριστικών του προϊόντος και ότι το φως διαθέτει γείωση.
- Μην βυθίζετε το καλώδιο, το φως ή οποιοδήποτε άλλο μέρος του προϊόντος σε νερό ή σε οποιοδήποτε άλλο υγρό και μην εκθέτετε τις ηλεκτρικές συνδέσεις σε νερό. Βεβαιωθείτε ότι τα χέρια σας είναι εντελώς στεγνά πριν αγγίξετε το φως ή ενεργοποιήσετε το προϊόν.
- Μην στρίβετε, λυγίζετε, τεντώνετε ή προκαλείτε ζημιά στο καλώδιο ρεύματος. Προστατέψτε το από αιχμηρές άκρες και πηγές θερμότητας. Μην αφήνετε το καλώδιο να αγγίζει θερμές επιφάνειες. Μην αφήνετε το καλώδιο να προεξέχει πάνω από την άκρη της επιφάνειας εργασίας ή του πάγκου.
- Απενεργοποιήστε και αποσυνδέστε το προϊόν από την πηγή τροφοδοσίας όταν δεν το χρησιμοποιείτε και πριν τον καθαρισμό. Τραβήξτε το φως για να το αποσυνδέσετε, μην τραβάτε το καλώδιο.
- Τοποθετήστε τη συσκευή σε μια στεγνή, σταθερή, επίπεδη, ανθεκτική στη θερμότητα επιφάνεια.
- Μην χρησιμοποιείτε το προϊόν υπό τις ακόλουθες συνθήκες:

- Μέσα ή πάνω από ηλεκτρικές κουζίνες ή κουζίνες αερίου, ζεστούς φούρνους ή κοντά σε φωτιά.
- Σε μαλακές επιφάνειες (όπως χαλιά) ή σε σημεία όπου μπορεί να ανατραπεί κατά τη χρήση.
- Σε εξωτερικούς χώρους ή σε χώρους με υψηλά επίπεδα υγρασίας.
- Μην πλένετε τη συσκευή στο πλυντήριο πιάτων.
- Διατηρείτε ελάχιστη απόσταση ασφαλείας 20 cm από τα πλάγια και 30 cm πάνω από το προϊόν όταν αυτό βρίσκεται σε λειτουργία.
- Μην τοποθετείτε το προϊόν κάτω από ντουλάπια ή έπιπλα κουζίνας, καθώς εκπέμπει ατμό και μπορεί να τα καταστρέψει.
- Μην γεμίζετε υπερβολικά το φίλτρο.
- Μην λειτουργείτε το προϊόν χωρίς νερό.
- Μην χρησιμοποιείτε ποτέ τη συσκευή χωρίς συμβατό δοχείο κάτω από το στόμιο καφέ και το ακροφύσιο της δεξαμενής γάλακτος.
- Επιβλέπετε τα παιδιά για να βεβαιωθείτε ότι δεν παίζουν με το προϊόν. Απαιτείται αυστηρή επίβλεψη εάν το προϊόν χρησιμοποιείται από ή κοντά σε παιδιά

## تعليمات السلامة

اقرأ التعليمات التالية بعناية قبل استخدام المنتج. احتفظ بهذا الدليل للرجوع إليه مستقبلاً أو للمستخدمين الجدد.

- اتبع تعليمات السلامة هذه بعناية عند استخدام المنتج.
- يُمكن استخدام هذا الجهاز من قِبل الأطفال بعمر 8 سنوات فما فوق، والأشخاص ذوي القدرات البدنية أو الحسية أو العقلية المحدودة، أو من لديهم خبرة ومعرفة محدودة، شريطة أن يكونوا تحت إشراف مناسب أو يتلقوا إرشادات حول الاستخدام الآمن للجهاز، وأن يفهموا المخاطر المُحتملة. يُمنع الأطفال من اللعب بالجهاز. يُمنع تنظيفه وصيانته من قِبل الأطفال إلا إذا تجاوزوا سن 8 سنوات وتحت إشراف. يُحفظ الجهاز وسلوكه بعيداً عن متناول الأطفال دون سن 8 سنوات.
- افحص سلك الطاقة بانتظام بحثاً عن أي تلف واضح. في حال تلفه، يجب استبداله من قِبل الشركة المصنعة أو خدمة ما بعد البيع التابعة لها أو أي فني مؤهل مماثل لتجنب أي خطر.



- هذا الرمز يعني: تحذير، سطح ساخن. قد تصبح الأسطح التي يمكن الوصول إليها ساخنة أثناء الاستخدام.
- تم تصميم هذا الجهاز للاستخدام المنزلي حصرياً ولا يصلح للاستخدام في الحانات والمطاعم والمزارع والفنادق والموتيلات والمكاتب.
- تحذير: ليس من الضروري فتح فتحة التعبئة أثناء الاستخدام.
- تحذير: اتخذ الاحتياطات اللازمة لتجنب سكب السوائل على السائق.
- تحذير: قد يُشكّل سوء الاستخدام أو سوء الاستخدام خطراً على الجهاز والمستخدم. استخدم هذا الجهاز للأغراض الموضحة في هذا الدليل فقط. يحتفظ سطح عنصر التسخين بالحرارة المتبقية بعد الاستخدام.
- تأكد من أن جهد التيار الكهربائي الرئيسي يتطابق مع الجهد المحدد على ملصق تصنيف المنتج وأن القابس يحتوي على اتصال أرضي.
- لا تغمر السلك أو القابس أو أي جزء آخر من المنتج في الماء أو أي سائل آخر، ولا تُعرض التوصيلات الكهربائية للماء. تأكد من جفاف يديك تماماً قبل لمس القابس أو تشغيل المنتج.
- لا تلوّ سلك الطاقة أو تثنيه أو تمده أو تتلفه. احميه من الحواف الحادة ومصادر

الحرارة. لا تدع السلك يلامس الأسطح الساخنة. لا تدع السلك يبرز من حافة سطح العمل أو سطح الطاولة.

- أوقف تشغيل المنتج وافصله عن مصدر الطاقة عند عدم استخدامه وقبل التنظيف. اسحب القابس لفصله، ولا تسحب السلك.
- ضع الجهاز على سطح جاف، مستقر، مستو، ومقاوم للحرارة.
- لا تستخدم المنتج في الحالات التالية:
- داخل أو فوق مواقد الكهرباء أو الغاز، أو الأفران الساخنة، أو بالقرب من النار.
- على الأسطح الناعمة (مثل السجاد) أو حيث قد ينقلب أثناء الاستخدام.
- في الهواء الطلق أو في المناطق ذات مستويات الرطوبة العالية.
- لا تغسل الجهاز في غسالة الأطباق.
- حافظ على مسافة أمان لا تقل عن 20 سم على الجانبين و30 سم فوق المنتج أثناء التشغيل.
- لا تضع المنتج تحت الخزائن أو أثاث المطبخ، حيث أنه ينبعث منه البخار وقد يؤدي إلى إتلافها.
- لا تملأ الفلتر أكثر من اللازم.
- لا تقم بتشغيل المنتج بدون ماء.
- لا تستخدم الجهاز أبدًا بدون وجود حاوية متوافقة أسفل فوهة القهوة وفوهة خزان الحليب.
- أشرف على الأطفال للتأكد من عدم لعبهم بالمنتج. الرقابة الصارمة ضرورية في حال استخدام المنتج من قبل الأطفال أو بالقرب منهم.

## Instruccions de seguretat

Cal seguir les instruccions següents abans d'utilitzar el producte. Guardeu aquest manual per a futures consultes o per a nous usuaris.

- Si us plau, tingueu en compte aquestes instruccions de seguretat quan utilitzeu el producte.
- Aquest dispositiu pot ser utilitzat per nens de 8 anys o més i persones amb capacitats físiques, sensorials o

mentals reduïdes o amb poca experiència i consciència, si tenen la supervisió o la formació adequada sobre l'ús d'un dispositiu de manipulació segura, inclosos els que són segurs. Els nens no poden jugar amb el dispositiu. La neteja i el manteniment que duu a terme l'usuari no han de ser realitzats per nens, tret que Sean Mayores tingui 8 anys i estigui supervisat. Mantingueu el dispositiu i el seu cable per a nens menors de 8 anys.

- Inspeccioneu el cable d'alimentació regularment per detectar danys visibles. Si el cable d'alimentació està malmès, l'ha de substituir el fabricant, el seu propi servei o usuaris qualificats per evitar danys.



- Aquesta icona significa: precaució, superfície calenta. Les superfícies accessibles es poden escalfar durant l'ús.
- Aquest aparell està dissenyat exclusivament per a ús domèstic només en bars, restaurants, granges, hotels, motels i oficines.
- AVÍS: L'obertura del lenado no es manté durant la durada del seu ús.
- ADVERTÈNCIA: Preneu precaucions per evitar la pèrdua de líquids sobre el conductor.
- ANUNCI: Un mal ús o un ús inadequat pot implicar un problema amb el dispositiu, així com amb l'usuari. Utilitzeu aquest dispositiu per les multes que apareixen descrites en aquest manual. La superfície de l'element calefactor és part de la calor residual de l'ús.

- Assegureu-vos que el voltatge vermell coincideixi amb el voltatge especificat a l'etiqueta de classificació del producte i que estigui endollat amb presa de terra.
- No connecteu el cable, no connecteu cap part del producte a l'aigua ni a cap líquid, ni exposeu les connexions elèctriques a l'aigua. Assegureu-vos que teniu les mans completament segures abans de cremar o encendre el producte.
- No reparau, doblegueu, allargueu ni danyeu el cable d'alimentació. Protegiu-lo de vores afilades i fonts de calor. No permeteu que el cable toqui superfícies calentes. Tingueu en compte que el cable és una mica sobri i voreja la superfície de treball on l'envoltarà.
- Desconnecteu el producte de la xarxa elèctrica quan no l'utilitzeu i abans de netejar-lo. Estireu l'endoll per desconnectar-lo, no estireu el cable.
- Col·loqueu el dispositiu sobre una superfície seca, estable, plana i resistent a la calor.
- No utilitzeu el producte en les circumstàncies següents:
  - Dins o dins de cuines elèctriques o de gas, botzines calentes o al voltant del foc.
  - Algunes superfícies blanques (com ara catifes) on es poden utilitzar durant l'ús.
  - Zones exteriors amb alts nivells d'humitat.
  - No renteu l'aparell al rentaplats.
  - Mantingueu una distància mínima de seguretat de 20 cm des de la part posterior i de 30 cm des de l'inici del producte quan estigui en funcionament.

- No poseu el producte en contacte amb armaris baixos o mobles de cuina, ja que emeten vapor i poden causar danys.
- No ompliu el filtre de més.
- El producte no funciona sense aigua.
- No utilitzeu l'aparell sense un recipient compatible per treure la cafetera i el dipòsit de llet.
- Superviseu els nens per assegurar-vos que no juguin amb el producte. Cal una supervisió estricta si els nens fan servir el producte.

ESPAÑOL

## 1. Piezas y componentes

Figura 1:

1. Tapa del depósito de agua
2. Depósito de agua
3. Tapa del depósito de leche
4. Palanca del tubo dispensador de leche
5. Placa superior caliente tazas
6. Panel de control
7. Soporte para tazas
8. Bandeja de goteo
9. Filtro de 1 taza
10. Filtro de 2 tazas
11. Portafiltro
12. Mango del portafiltro
13. Cuchara medidora/Prensador

Iconos táctiles

Fig. 2

- A. Icono táctil de Encendido/apagado
- B. Icono táctil de Cool espresso
- C. Icono táctil de Cappuccino/Latte
- D. Icono táctil de Uno o dos espressos
- E. Icono táctil de Americano/leche espumada
- F. Icono táctil de Autoclean

Nota:

Los gráficos de este manual son representaciones esquemáticas y puede que no coincidan exactamente con los del producto.

## 2. Antes de usar

- Este aparato presenta un embalaje diseñado para protegerlo durante su transporte. Saque el aparato de su caja. Puede guardar la caja original y otros elementos del embalaje en un lugar seguro para prevenir daños en el aparato si necesita transportarlo en el futuro. Si desea deshacerse del embalaje original, asegúrese de reciclar todos los elementos correctamente.
- Asegúrese de que todas las piezas y componentes están incluidos y en buen estado. Si faltara alguno o no estuvieran en buen estado, contacte de forma inmediata con el Servicio de Atención Técnica oficial de Cecotec.

**Contenido de la caja:**

- Cafetera
  - Portafiltros
  - Filtro de 1 taza
  - Filtro de 2 tazas
  - Cuchara medidora
  - Manual de instrucciones
- 
- No retire el número de serie del producto, para poder mantener una correcta trazabilidad de su equipo en caso de solicitar asistencia.

**Purgado del sistema**

Realice este proceso en los siguientes casos:

- Antes del primer uso de la cafetera.
  - Cuando no vaya a utilizar el aparato durante un periodo prolongado.
  - Después de reinstalar el depósito de agua.
- 
1. Llene el depósito de agua y el depósito de leche con agua filtrada hasta 2/3 de su capacidad.
  2. Coloque un recipiente en la salida de ambos depósitos.
  3. Pulse el icono táctil F. Autoclean para purgar el sistema: el agua saldrá por el tubo dispensador de leche durante aproximadamente 30 segundos y por la salida de café durante aproximadamente 30 segundos.
  4. Al finalizar el ciclo, deseche cuidadosamente el agua del vaso y la del depósito de leche. La cafetera queda purgada y lista para su uso.

### **3. Funcionamiento**

Seguridad previa: asegúrese de que la cafetera está apagada y desconectada de la toma de corriente.

**Llenado del depósito de agua:**

- Retire el depósito de agua, llénelo con agua fría. Coloque firmemente el depósito en su posición.
- Llene el depósito únicamente con agua fría y apta para el consumo. No supere la marca MAX. Cierre la tapa del depósito de agua antes de insertarlo.

#### Llenado del depósito de leche:

- Si va a preparar una bebida con leche, retire el depósito de leche, abra la tapa del depósito de leche y vierta la cantidad de leche fría necesaria. Asegúrese de que el nivel de leche queda por debajo de la marca MAX.
- Vuelva a colocar el depósito de leche y verifique que queda bien fijado.

#### Preparación del portafiltro

- Inserte el filtro de 1 taza o el filtro de 2 tazas en el portafiltro. Fig. 3
- Añada café molido en el filtro usando la cuchara medidora/prensador. Entre 9 y 12 gramos.
- La presión de compactado del café es tan importante como la variedad y el grado de molienda. Mantenga siempre el filtro limpio y sin restos de café. Fig. 4

#### Orientaciones sobre la molienda y extracción:

- Si la molienda es demasiado fina: se producirá sobreextracción y amargor, con una crema moteada e irregular.
- Si la molienda es demasiado gruesa: el agua fluirá demasiado rápido y la crema será insuficiente.

#### Dosificación y prensado

- Añada más café si es necesario hasta llenar el filtro.
- Prese de nuevo con el prensador. Fig. 4
- Limpie cualquier resto de café del borde del portafiltro para garantizar un cierre correcto en el cabezal y así evitar fugas.
- El prensado influye en el flujo y la crema:
- Prensado muy firme: el espresso fluirá lentamente y generará más crema.
- Prensado poco firme: el espresso fluirá más rápido y generará menos crema.

#### Colocación del portafiltro y preparación del área de taza

- Asegure el portafiltro en el cabezal de preparación: deslice el mango hacia la izquierda para encarar el acoplamiento, gire a la derecha hasta el bloqueo y suéltelo. El portafiltro debe quedar firme y orientado al frente a 90°. Fig. 5
- Invierta el soporte para tazas cuando use una taza pequeña para preparar un cappuccino.

Nota para Cappuccino/Latte: asegúrese de ajustar la palanca/selector del sistema de espuma de leche de modo que el extremo del tubo de leche quede dentro de la taza.

### Encendido

Conecte el cable de alimentación y pulse el icono táctil A. Encendido/apagado. Cuando los indicadores queden fijos, la cafetera está lista para usarla.

### Bebidas

#### Cool espresso (Filtro de 1 taza)

- Llene el depósito de agua con agua fría y pulse el icono táctil B. Cool espresso. La cafetera dispensará aproximadamente 60 ml de café ( $\pm 30\%$ ).
- Use agua muy fría para obtener mejores resultados.

### Espresso

Pulse el icono táctil D. Uno o dos espressos. La luz parpadeará indicando el precalentamiento. Cuando quede fija, la cafetera preparará y servirá el espresso. La cafetera dispensará aproximadamente 30 ml de café ( $\pm 30\%$ ).

### Espresso doble

Mantenga pulsado el icono táctil D. Uno o dos espressos durante 3 segundos. La luz parpadeará durante el precalentamiento y, al quedar fija, comenzará la extracción. La cafetera dispensará aproximadamente 60 ml de café ( $\pm 30\%$ ).

### Consejos:

- Tras preparar espresso caliente, deje enfriar completamente la cafetera antes de hacer Cool espresso.
- Mantenga pulsado el icono táctil B. Cool espresso durante 3 segundos para que la cafetera expulse agua caliente y así acelerar el enfriamiento del aparato; pulse de nuevo el icono táctil B. Cool espresso para detener el proceso. La cafetera queda lista de nuevo.

### Americano (Filtro de 1 taza):

Pulse el icono táctil E. Americano/leche espumada. La luz parpadea durante el precalentamiento y, al quedar fija, se inicia la preparación. La cafetera dispensará aproximadamente 120 ml de café ( $\pm 30\%$ ).

### Cappuccino (Filtro de 1 taza):

- Antes de preparar su cappuccino, ajuste la cantidad de leche espumada deseada deslizando la rueda giratoria de la tapa del depósito para espumar hacia la izquierda para más espuma y hacia la derecha para menos espuma.
- Pulse el icono táctil C. Cappuccino/Latte una vez para preparar un cappuccino simple. La cafetera dispensará primero leche (aprox. 50 ml) y a continuación un espresso (aprox. 30 ml) directamente en la taza. El volumen de salida es de aproximadamente 80 ml ( $\pm 30\%$ ). Se prepara una sola taza por ciclo.

Nota: La cantidad de la espuma se puede ajustar durante el ciclo de preparación.

**Latte (Filtro de 1 taza):**

- Antes de preparar su cappuccino, ajuste la cantidad de leche espumada deseada deslizando la rueda giratoria de la tapa del depósito para espumar hacia la izquierda para más espuma y hacia la derecha para menos espuma.
- Mantenga pulsado el icono táctil C. Cappuccino/Latte durante 3 segundos para preparar un café con leche simple. La cafetera dispensará primero leche (aprox. 120 ml) y a continuación un espresso (aprox. 40 ml) directamente en la taza. El volumen de salida es de aproximadamente 160 ml (+/-30%). Se prepara una sola taza por ciclo.

Nota: La cantidad de la espuma se puede ajustar durante el ciclo de preparación.

**Espuma de leche:**

Para espumar leche sin café o añadir más espuma a su bebida, mantenga pulsado el icono táctil E. Americano/leche espumada durante 3 segundos. El ciclo se detiene automáticamente a los 20 segundos.

**Después de preparar bebidas con leche**

Cuando termine de preparar bebidas con leche, puede guardar el depósito de leche en el frigorífico (como se muestra en la figura 6) o desechar la leche restante.

## 4. Limpieza y mantenimiento

**Limpieza de las superficies de la cafetera**

- Limpie la superficie exterior de la cafetera con un paño suave y ligeramente húmedo. No utilice limpiadores abrasivos ni estropajos, ya que pueden rayar la superficie.
- No deje el portafiltro acoplado al cabezal de preparación durante periodos prolongados, ya que puede afectar a la estanqueidad entre el cabezal y el portafiltro.
- No sumerja la cafetera en agua.

**Limpieza del depósito de leche y del tubo dispensador de leche**

Aunque se puede guardar el depósito de leche en el frigorífico, es importante limpiar el depósito y el tubo dispensador de leche con regularidad para evitar obstrucciones y residuos. Proceda del siguiente modo:

1. Retire el depósito de leche de la cafetera.
2. Retire la tapa del depósito de leche.
3. Vacíe la leche restante. Lave a fondo el depósito de leche y su tapa con agua tibia y jabón. Aclare las piezas con agua limpia y séquelas bien. No utilice limpiadores

abrasivos ni estropajos, ya que arañan la superficie.

4. Coloque una taza grande vacía bajo el tubo dispensador de leche.
5. Pulse el icono táctil F. Autoclean una vez. La cafetera expulsará agua por el tubo dispensador de leche (aproximadamente 30 segundos) y por la salida de café (aproximadamente 30 segundos). Deje que funcione unos segundos hasta que no aparezca más leche en la taza. El proceso se detiene automáticamente tras 1 minuto aproximadamente.
6. Elimine cualquier residuo de agua del depósito de leche y, a continuación, insértelo de nuevo en la cafetera.

#### **Limpieza del cabezal de preparación, portafiltro y filtros**

1. Apague completamente la cafetera con el interruptor lateral y desenchúfela de la toma.
2. Espere a que las partes metálicas calientes se enfríen.
3. Retire el portafiltro y deseche el contenido. Lave el portafiltro y el filtro con agua tibia y jabón y aclare con agua limpia. No lave el portafiltro ni los filtros en el lavavajillas.
4. Limpie la parte inferior del cabezal de preparación con un paño húmedo o papel para eliminar restos de café.
5. Coloque de nuevo el portafiltro (sin filtros) en el cabezal de preparación.
6. Coloque una taza grande vacía bajo el portafiltro.
7. Encienda la cafetera y pulse el icono táctil D. Uno o dos espressos una vez para hacer circular solo agua hasta que se detenga automáticamente.

#### **Limpieza del depósito de agua**

Retire el depósito de agua, vacíe el agua restante y, preferiblemente, vacíe el depósito entre usos. Lávelo con agua jabonosa, aclare bien y séquelo.

Nota: El depósito de agua es apto para lavavajillas.

#### **Descalcificación/Limpieza interna**

##### **Cuándo descalcificar**

- Si el icono táctil D. Uno o dos espressos Y E. Americano/leche espumada parpadean simultáneamente, la cafetera requiere descalcificación.

Recomendación: realizarla cada 4 semanas.

#### **Contador de ciclos y aviso**

La cafetera contabiliza cada ciclo de preparación. Al alcanzar 300 ciclos:

- Tras cada preparación se activa el recordatorio: el icono táctil D. Uno o dos espressos y el icono táctil E. Americano/leche espumada parpadean 5 veces y suenan 5 pitidos.
- Después del aviso, la cafetera entra en modo de espera, pero se puede iniciar otro ciclo inmediatamente.

- El aviso persistirá tras cada ciclo hasta completar la descalcificación.
- Al finalizar correctamente la descalcificación, el contador se reinicia y el aviso desaparece.

#### Preparación previa a la descalcificación

1. Llene el depósito de agua con agua y solución desincrustante para cafeteras hasta la marca MAX, siguiendo las instrucciones del producto descalcificante.
2. Coloque el portafiltro con el filtro, pero sin café molido, en la cafetera.
3. Coloque un recipiente colector de al menos 1 litro bajo el cabezal de preparación y bajo el tubo dispensador de leche. Retire la bandeja de goteo si fuera necesario.
4. Enchufe la cafetera y enciéndala.

#### Fase 1: Descalcificación

1. Mantenga pulsados simultáneamente durante 5 segundos los iconos táctil D. Uno o dos espressos y E. Americano/leche espumada.
2. El primer icono parpadeará y el segundo quedará fijo.
3. La solución desincrustante circulará primero por el circuito de café durante aproximadamente 2 minutos.
4. El resto de la solución pasará por el circuito del sistema de leche (tubo dispensador de leche). Esto llevará varios minutos.
5. Al finalizar, el icono táctil E. Americano/leche espumada parpadeará y el icono táctil D. Uno o dos espressos permanecerá fijo. La fase inicial de descalcificación ha terminado.
6. Vacíe el recipiente colector y vuelva a colocarlo.

#### Fase 2: Aclarado

1. Es necesario aclarar con agua limpia para eliminar cualquier resto de cal. Aclare el depósito de agua y llénelo con agua limpia.
2. Durante el aclarado, el icono táctil E. Americano/leche espumada parpadeará y el icono táctil D. Uno o dos espressos permanecerá fijo.
3. Tras unos minutos, el agua restante saldrá por el tubo dispensador de leche. Esto llevará varios minutos.
4. La descalcificación se considera completa cuando toda el agua ha pasado por el sistema. Se oirá una señal acústica y todos los iconos del panel se iluminarán.
5. Apague la cafetera y vacíe el recipiente colector.
6. Aclare el portafiltro bajo el grifo y asegúrese de que está completamente seco antes de volver a usarlo.

## 5. Resolución de problemas

Esta tabla resume las incidencias más frecuentes y cómo corregirlas. Aplique el método propuesto para cada causa y, si el problema persiste, póngase en contacto con el Servicio de Asistencia Técnica oficial de Cecotec. Por seguridad, apague, desconecte y deje enfriar la cafetera antes de intervenir.

Problema	Causa	Método
No sale café	Hay aire en el circuito.	Antes de cada uso o tras rellenar el depósito de agua, pulse el icono táctil F. Autoclean una vez para hacer circular agua durante un minuto y purgar el sistema.
	No hay agua en el depósito de agua.	Llene el depósito de agua y haga circular agua por la cafetera sin el filtro para asegurarse de que queda completamente cebada.
	El café molido es demasiado fino o se ha prensado en exceso.	Vacíe el filtro y enjuáguelo; séquelo con un paño. Rellene con café molido y premselo de forma adecuada. Limpie el borde del filtro antes de colocarlo.
No sale vapor por el tubo dispensador de leche	El tubo está obstruido.	Póngase en contacto con el Servicio de Asistencia Técnica oficial de Cecotec.
	No hay agua en el depósito de agua.	Llene el depósito de agua. Haga pasar agua caliente por el tubo dispensador de leche para comprobar que fluye.
Sale agua por el exterior del filtro	Hay demasiado café molido en el filtro.	Apague la cafetera, deje que se enfríe; limpie y vuelva a llenar con la cantidad adecuada de café molido.
	Hay café molido en el borde del filtro.	Apague la cafetera y deje que se enfríe; limpie el borde del filtro y la junta de sellado.
	Tras varias preparaciones continuas, la temperatura es demasiado alta y el agua entra en ebullición.	Apague la cafetera y deje que se enfríe.

Sale agua por el exterior del filtro	Hay café molido en el borde del filtro.	Retire los restos de café del borde y limpie la zona. Asegure el correcto acoplamiento del portafiltro.
Sabor alterado del café	El agua ha permanecido demasiado tiempo en el depósito de agua o hay una limpieza inadecuada.	Limpiar y descalcificar la cafetera.
Sale poco vapor o no sale vapor por el tubo dispensador de leche	Obstrucción del tubo dispensador de leche.	Limpiar y descalcificar el circuito del sistema de leche.
Espuma de leche deficiente	Uso de leche desnatada.	Para mejores resultados, utilice leche entera.

## 6. Reciclaje de aparatos eléctricos y electrónicos



Este símbolo indica que, de acuerdo con las normativas aplicables, el producto y/o la batería deberán desecharse de manera independiente de los residuos domésticos. Cuando este producto alcance el final de su vida útil, deberás extraer las pilas/baterías/acumuladores y llevarlo a un punto de recogida designado por las autoridades locales.

Para obtener información detallada acerca de la forma más adecuada de desechar sus aparatos eléctricos y electrónicos y/o las correspondientes baterías, el consumidor deberá contactar con las autoridades locales.

Puede consultar la información sobre los sistemas nacionales de reciclaje de embalajes y su marcado en nuestra página web.

El cumplimiento de las pautas anteriores ayudará a proteger el medio ambiente.

## 7. Copyright

Los derechos de propiedad intelectual sobre los textos de este manual pertenecen a CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Quedan reservados todos los derechos. El contenido de esta publicación no podrá, ni en parte ni en su totalidad, reproducirse, almacenarse en un sistema de recuperación, transmitirse o distribuirse por ningún medio (electrónico, mecánico, fotocopia, grabación o similar) sin la previa autorización de CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

## 8. Declaración UE de conformidad simplificada



Por la presente, Cecotec Innovaciones declara que este producto cumple con los requisitos esenciales y otras disposiciones relevantes de las normativas aplicables en la Unión Europea. Este producto ha sido diseñado, fabricado y probado con el cumplimiento de los estándares de seguridad y calidad requeridos. El texto completo de la Declaración de Conformidad de la UE se puede encontrar en la siguiente dirección web:  
<https://cecotec.es/es/information/declaration-of-conformity>

## 9. Especificaciones técnicas

Producto: EU01\_108988

Referencia del producto: Power Espresso ColdBrew Latte Dark

Potencia nominal: 1350 W

Voltaje: 220 - 240 V

Frecuencia: 50 - 60 Hz

El consumo de energía del aparato en cualquier condición de modo apagado es de 0,23 W. El período después del cual el aparato entra automáticamente en modo de apagado es de 25 minutos.

Las especificaciones técnicas pueden cambiar sin notificación previa para mejorar la calidad del producto.

Fabricado en China | Diseñado en España

## 10. Garantía y SAT

Cecotec responderá ante el usuario o consumidor final de cualquier falta de conformidad que exista en el momento de la entrega del producto en los términos, condiciones y plazos que establece la normativa aplicable.

Se recomienda que las reparaciones se efectúen por personal especializado.

Si detecta una incidencia con el producto o tiene alguna consulta, póngase en contacto con el servicio de Asistencia Técnica oficial de Cecotec a través del número de teléfono +34 96 321 07 28.

ENGLISH

## 1. Parts and components

Figure 1:

1. Water tank lid
2. Water tank
3. Milk container lid
4. Milk dispensing tube lever
5. Upper plate cup warmer
6. Control panel
7. Cup holder
8. Drip tray
9. Single-cup filter
10. Double-cup filter
11. Portafilter
12. Portafilter handle
13. Measuring spoon/Tamper

Icons

Fig. 2

- A. Power on/off touch icon
- B. Cold Espresso touch icon
- C. Cappuccino/Latte touch icon
- D. Single/Double Espresso touch icon
- E. Americano/Frothed milk touch icon
- F. AutoClean touch icon

Note:

The graphics in this manual are schematic representations and may not exactly match the product.

## 2. Before use

- This appliance comes in a packaging designed to protect it during transport. Remove the appliance from its box. You can keep the original box and other packaging materials in a safe place to prevent damage to the appliance if you need to transport it in the future. If you wish to dispose of the original packaging, make sure all items are recycled properly.
- Check that all parts and components are included and in good condition. If any of them are missing or damaged, please contact Cecotec's Official Technical Support Service immediately.

**Box content:**

- Coffee machine
  - Portafilter
  - Single-cup filter
  - Double-cup filter
  - Measuring spoon
  - Instruction manual
- 
- Do not remove the product's serial number in order to keep proper traceability if technical assistance is required.

**System purge**

Perform this process in the following cases:

- Before the coffee machine's first use.
  - When the appliance is not going to be used for an extended period.
  - After reinstalling the water tank.
- 
1. Fill the water tank and milk container with filtered water up to 2/3 full.
  2. Place a container at the outlet of both tanks.
  3. Press the touch icon F. AutoClean to purge the system: water will flow out of the milk dispensing tube for approximately 30 seconds and out of the coffee spout for approximately 30 seconds.
  4. At the end of the cycle, carefully discard the water in the glass and the water in the milk reservoir. The coffee maker is purged and ready for use.

### **3. Operation**

Pre-safety: ensure the coffee machine is switched off and disconnected from the mains socket.

**Filling the water tank:**

- Remove the water tank and fill it with cold water. Place the tank firmly in position.
- Fill the tank only with cold, safe water. Do not exceed the MAX mark. Close the water tank lid before inserting it.

**Filling the milk container:**

- If you are going to prepare a beverage with milk, remove the milk reservoir, open the milk reservoir lid and pour in the required amount of cold milk. Make sure the

milk level is below the MAX mark.

- Replace the milk reservoir and check that it is securely fastened.

#### Filter holder preparation

- Insert the 1-cup filter or the 2-cup filter into the filter holder. Fig. 3
- Add ground coffee into the filter using the measuring spoon/presser. Between 9 and 12 g.
- The coffee compaction pressure is as important as the variety and the degree of grinding. Always keep the filter clean and free of coffee residues. Fig. 4

Guidance on milling and extraction:

- If the grind is too fine: over-extraction and bitterness will occur, with a mottled and irregular crema.
- If the grind is too coarse: the water will flow too fast and the cream will be insufficient.

#### Dosing and Pressing

- Add more coffee if necessary until the filter is full.
- Press again with the presser. Fig. 4
- Clean any coffee residue from the rim of the portafilter to ensure a proper seal and prevent leakage.
- Pressing influences flow and cream:
- Very firm pressing: the espresso will flow slowly and generate more crema.
- Loose pressing: the espresso will flow faster and generate less crema.

#### Placement of the filter holder and preparation of the cup area

- Secure the filter holder in the preparation head: slide the handle to the left to face the coupling, turn it to the right until it locks and release it. The filter holder must be firm and oriented to the front at 90°. Fig. 5.
- Invert the cup holder when using a small cup to prepare a cappuccino.

Note for Cappuccino/Latte: be sure to adjust the lever/selector of the milk frothing system so that the end of the milk tube is inside the cup.

#### Switching on

Connect the power cord and press the touch icon A. Power on/off. When the indicators are fixed, the coffee maker is ready for use.

#### Beverages

Cool espresso (1-cup filter)

- Fill the water tank with cold water and press the B touch icon. Cool Espresso. The coffee maker will dispense approximately 60 ml of coffee ( $\pm 30\%$ ).
- Use very cold water for best results.

### Espresso

Press touch icon D. Single/Double Espresso. The light will flash indicating preheating. When it is fixed, the coffee maker will prepare and serve the espresso. The coffee maker will dispense approximately 30 ml of coffee ( $\pm 30\%$ ).

### Double Espresso

Press and hold the touch icon D. Single/Double Espresso for 3 seconds. The light will flash during preheating and, when it is steady, extraction will begin. The coffee maker will dispense approximately 60 ml of coffee ( $\pm 30\%$ ).

### Tips:

- After preparing hot espresso, let the coffee maker cool completely before making Cool espresso.
- Press and hold the touch icon B. Cool Espresso for 3 seconds to dispense hot water and speed up the appliance's cooling process. The coffee maker is ready again.

### American (1-cup filter):

Press the touch icon E. Americano/Frothed milk. The light flashes during preheating and, when it remains steady, the preparation starts. The coffee maker will dispense approximately 120 ml of coffee ( $\pm 30\%$ ).

### Cappuccino (1-cup Filter):

- Before preparing your cappuccino, adjust the desired amount of frothed milk by sliding the container lid's rotating froth knob to the left for more foam and to the right for less foam.
- Press the touch icon C. Cappuccino/Latte once to brew a single cappuccino. The coffee maker will first dispense milk (approx. 50 ml) and then an espresso (approx. 30 ml) directly into the cup. The output volume is approximately 80 ml ( $+/-30\%$ ). Only one cup is prepared per cycle.

Note: The amount of froth can be adjusted during the brewing cycle.

### Latte (1-cup filter):

- Before preparing your cappuccino, adjust the desired amount of frothed milk by sliding the container lid's rotating froth knob to the left for more foam and to the right for less foam.
- Press and hold the touch icon C. Cappuccino/Latte for 3 seconds to prepare a

single latte. The coffee machine will first dispense milk (approx. 120 ml) and then an espresso (approx. 40 ml) directly into the cup. The output volume is approximately 160 ml (+/-30%). Only one cup is prepared per cycle.

Note: The amount of froth can be adjusted during the brewing cycle.

#### **Milk froth:**

To froth milk without coffee or add more foam to your beverage, press and hold the E. Americano/Frothed Milk touch icon for 3 seconds. The cycle stops automatically after 20 seconds.

#### **After preparing milk drinks**

When you have finished preparing milk-based beverages, you can either store the milk container in the fridge (as shown in Figure 6) or dispose of any remaining milk.

## **4. Cleaning and maintenance**

### **Cleaning the coffee machine's housing**

- Clean the exterior surface with a soft, slightly damp cloth. Do not use abrasive cleaners or scouring pads, as they may scratch the surface.
- Do not leave the filter holder attached to the preparation head for prolonged periods, as this may affect the tightness between the head and the filter holder.
- Do not immerse the machine in water.

### **Cleaning the milk container and milk dispensing tube**

Although the milk container can be stored in the fridge, it is important to clean both the container and milk dispensing tube regularly to prevent blockages and residue. Proceed as follows:

1. Remove the milk container from the coffee machine.
2. Remove the milk tank cover.
3. Empty any remaining milk. Thoroughly wash the milk container and its lid with warm soapy water. Rinse the parts with clean water and dry them well. Do not use abrasive cleaners or scouring pads, as they may scratch the surface.
4. Place a large empty cup under the milk dispensing tube.
5. Press the touch icon F. AutoClean once. The coffee maker will expel water from the milk dispensing tube (approximately 30 seconds) and from the coffee spout (approximately 30 seconds). Let the machine run for a few seconds until you no longer see any milk in the cup. The process stops automatically after about 1 minute.
6. Remove any water residue from the milk reservoir and then insert it back into the brewer.

### **Cleaning the brewing head, portafilter and filters**

1. Completely turn off the coffee maker with the side switch and unplug it from the outlet.
2. Wait for the machine's hot metal parts to cool down.
3. Remove the filter holder and discard the contents. Wash the portafilter and filter with warm soapy water and rinse with clean water. Do not wash the portafilter or filters in the dishwasher.
4. Clean the bottom of the machine's brewing head with a damp cloth or kitchen paper to remove any ground coffee residue.
5. Reattach the portafilter (without filters) to the machine's brewing head.
6. Place a large empty cup under the portafilter.
7. Switch on the coffee machine and press the touch icon D. Single/Double Espresso once to circulate only water until it stops automatically.

#### Cleaning the water tank

Remove the water tank, empty the remaining water and preferably empty the tank between uses. Wash with soapy water, rinse well and dry.

Note: The water tank is dishwasher safe.

#### Descaling/Internal cleaning

##### When to decalcify

- If the D. Single/Double Espresso and E. Americano/Frothed Milk touch icons flash simultaneously, the coffee machine requires descaling.

Recommendation: to be performed every 4 weeks.

#### Cycle counter and warning

The coffee maker counts each preparation cycle. When 300 cycles are reached:

- After each brewing process the reminder is activated: the D. Single/Double Espresso and E. Americano/Frothed Milk touch icons flash 5 times and 5 beeps sound.
- After the warning, the coffee maker enters standby mode, but another cycle can be started immediately.
- The warning will persist after each cycle until descaling is complete.
- At the successful completion of descaling, the counter is reset and the warning disappears.

#### Preparation prior to decalcification

1. Fill the water tank with water and coffee machine descaling solution up to the MAX mark, following the product package instructions.
2. Place the portafilter with filter but without ground coffee in the machine.
3. Place a collection container of at least 1 liter under the brewing head and under the milk dispensing tube. Remove the drip tray if necessary.

4. Plug in the coffee maker and turn it on.

Phase 1: Descaling

1. Press and hold the D. Single/Double Espresso and E. Americano/Frothed Milk touch icons simultaneously for 5 seconds.
2. The first icon will flash and the second icon will be fixed.
3. The descaling solution will first circulate through the coffee circuit for approximately 2 minutes.
4. The rest of the solution will pass through the milk system circuit (milk dispensing tube). This will take several minutes.
5. When finished, the touch icon E. Americano/Frothed Milk will flash and the touch icon D. Single/Double Espresso will remain steady. The initial phase of the descaling process has finished.
6. Empty the collecting container and replace it.

Phase 2: Rinsing

1. It is necessary to rinse with clean water to remove any limescale residue. Rinse the water tank and fill it with clean water.
2. During rinsing, the touch icon E. Americano/Frothed Milk will flash and the touch icon D. Single/Double Espresso will remain steady.
3. After a few minutes, the remaining water will flow out of the milk dispensing tube. This will take several minutes.
4. Descaling is complete once all water has passed through the system. You will hear a signal and all icons will illuminate on the panel.
5. Switch off the machine and empty the collecting container.
6. Rinse the filter holder under running water and make sure it is completely dry before using it again.

## 5. Troubleshooting

This table summarizes the most frequent incidents and how to correct them. Apply the proposed method for each cause and, if the problem persists, contact Cecotec's Official Technical Support Service. For safety reasons, turn off, disconnect and let the coffee maker cool down before intervening.

Problem	Cause	Method
No coffee comes out	There is air in the circuit.	Before each use or after refilling the water tank, press the touch icon F. AutoClean once to circulate water for one minute and purge the system.

ENGLISH

	No water in the water tank.	Fill the water tank and circulate water through the brewer without the filter to ensure that it is fully primed.
	The coffee is ground too fine or has been over-tamped.	Empty the filter and rinse it; dry it with a cloth. Fill with ground coffee and press properly. Clean the edge of the filter before inserting it.
No steam coming out of the milk dispensing tube	The tube is obstructed.	Contact Cecotec's Official Technical Support Service.
	No water in the water tank.	Fill up the water tank. Run hot water through the milk dispensing tube to check that it flows.
Water comes out of the outside of the filter	There is too much ground coffee in the filter.	Switch off and let the machine cool down, clean and refill with the appropriate ground coffee.
	There is ground coffee on the edge of the filter.	Switch off the coffee machine and let it cool down; clean the rim of the filter and sealing gasket.
	After several continuous preparations, the temperature is too high and the water boils.	Switch off the coffee machine and let it cool down.
Water comes out of the outside of the filter	There is ground coffee on the edge of the filter.	Remove coffee residue from the rim and clean the area. Ensure the correct coupling of the filter holder.
Altered coffee flavor	Water has been in the water tank too long or there is inadequate cleaning.	Clean and descale the coffee maker.
Little or no steam comes out of the milk dispensing tube.	Blockage of the milk dispensing tube.	Clean and descale the milk system circuit.
Poor milk foam	Skim milk has been used.	Use whole milk for better results.

## 6. Disposal of old electrical and electronic appliances



This symbol indicates that, according to the applicable regulations, the product and/or battery must be disposed of separately from household waste. When this product reaches the end of its shelf life, you should dispose of the batteries/accumulators and take them to a collection point designated by the local authorities.

For detailed information on how to properly dispose of electrical and electronic equipment and/or the corresponding batteries, consumers should contact their local authorities. Information regarding national packaging recycling systems and their marking can be found on our website.

Compliance with the above guidelines will help protecting the environment.

## 7. Copyright

The intellectual property rights over the texts in this manual belong to CECOTEC INNOVACIONES, S.L. All rights reserved. The content of this publication may not, either in part or in its entirety, be reproduced, stored in a retrieval system, transmitted or distributed by any means (electronic, mechanical, photocopying, recording or similar) without prior authorisation from CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

## 8. Simplified EU Declaration of Conformity



Cecotec Innovaciones hereby declares that this appliance complies with the essential requirements and other relevant provisions of the regulations applicable in the European Union. This appliance has been designed, manufactured and tested in compliance with required safety and quality standards. The full text of the EU Declaration of Conformity can be found on the following website:

<https://cecotec.es/es/information/declaration-of-conformity>

## 9. Technical specifications

Product: EU01\_108988

Product reference: Power Espresso ColdBrew Latte Dark

Rated power: 1350 W

Voltage: 220 - 240 V

Frequency: 50 - 60 Hz

The power consumption of the appliance in any off-mode condition is 0.23 W.

The period after which the appliance automatically switches to off mode is 25 minutes.

Technical specifications may change without prior notice to improve product quality.  
Made in China | Designed in Spain

## **10. Technical support and warranty**

Cecotec shall be liable to the end user or consumer for any lack of conformity that exists at the time of product delivery under the terms, conditions and deadlines established by applicable regulations.

Repairs should be carried out by qualified personnel.

If you detect any problem with the product or have any queries, please contact Cecotec's Official Technical Support Service at +34 96 321 07 28.

FRANÇAIS

## 1. Pièces et composants

Image 1 :

1. Bouchon du réservoir d'eau
2. Réservoir d'eau
3. Couvercle du réservoir de lait
4. Levier du tube distributeur de lait
5. Plateau chauffe-tasses
6. Panneau de contrôle
7. Support pour tasses
8. Plateau d'égouttage
9. Filtre 1 tasse
10. Filtre 2 tasses
11. Porte-filtres
12. Poignée du bras porte-filtre
13. Cuillère doseuse avec presse

Icônes tactiles

Img. 2

- A. Icône tactile marche/arrêt
- B. Icône tactile Espresso froid (Cool espresso)
- C. Icône tactile Cappuccino / Latte
- D. Icône tactile Un ou deux espressos
- E. Icône tactile Américain/Mousse de lait
- F. Icône tactile AutoClean

Note :

Les graphiques de ce manuel sont des représentations schématiques et peuvent ne pas correspondre exactement à ceux du produit.

## 2. Avant utilisation

- Cet appareil possède un emballage conçu pour le protéger pendant son transport. Sortez l'appareil de sa boîte. Rangez la boîte d'origine et le reste des éléments provenant de l'emballage dans un endroit sûr pour éviter d'endommager l'appareil si vous devez le transporter à l'avenir. Si vous devez vous défaire de l'emballage d'origine, assurez-vous de recycler tous les éléments correctement.
- Assurez-vous que toutes les pièces et les composants sont inclus et en bon état. S'il manque une pièce, une partie, un accessoire ou que l'appareil ou ses accessoires ne sont pas en bon état, veuillez contacter le Service Après-Vente officiel de Cecotec.

**Contenu de la boîte :**

- Machine à café
  - Porte-filtres
  - Filtre 1 tasse
  - Filtre 2 tasses
  - Cuillère doseuse
  - Manuel d'instructions
- 
- Ne retirez pas le numéro de série du produit, afin de conserver un suivi correct de votre produit en cas de problème.

**Purge du système**

Effectuez cette opération dans les cas suivants :

- Avant la première utilisation de la machine à café.
  - Lorsque vous n'utilisez pas l'appareil pendant une période prolongée.
  - Après avoir réinstallé le réservoir d'eau.
- 
1. Remplissez le réservoir d'eau et le réservoir à lait avec de l'eau filtrée jusqu'aux 2/3 de leur capacité.
  2. Placez un récipient sous la sortie des deux réservoirs.
  3. Appuyez sur l'icône tactile F. Autoclean pour purger le système : l'eau s'écoulera par le tube de distribution du lait pendant environ 30 secondes et par la sortie du café pendant environ 30 secondes.
  4. À la fin du cycle, jetez soigneusement l'eau du verre et celle du réservoir à lait. La machine à café est purgée et prête à l'emploi.

### **3. Fonctionnement**

Sécurité préalable : assurez-vous que la machine à café est éteinte et débranchée de la prise électrique.

**Remplir le réservoir d'eau :**

- Retirez le réservoir d'eau, remplissez-le d'eau froide. Placez fermement le réservoir en position.
- Remplissez le réservoir uniquement avec de l'eau froide et potable. Ne dépassez pas le repère « Max. ». Fermez le couvercle du réservoir d'eau avant de l'insérer.

#### Remplir le réservoir de lait :

- Si vous préparez une boisson à base de lait, retirez le réservoir à lait, ouvrez le couvercle du réservoir à lait et versez la quantité de lait froid nécessaire. Assurez-vous que le niveau de lait reste en dessous du repère MAX.
- Remettez le réservoir à lait en place et vérifiez qu'il est bien fixé.

#### Préparation du porte-filtre

- Insérez le filtre 1 tasse ou le filtre 2 tasses dans le porte-filtre. *Img. 3*
- Ajoutez le café moulu dans le filtre à l'aide de la cuillère doseuse/tasseur. Entre 9 et 12 grammes.
- La pression de compactage du café est aussi importante que la variété et le degré de mouture. Veillez à ce que le filtre soit toujours propre et exempt de résidus de café. *Img. 4*

#### Conseils pour la mouture et l'extraction :

- Si la mouture est trop fine : il y aura une surextraction et un goût amer, avec une crème tachetée et irrégulière.
- Si la mouture est trop grossière : l'eau s'écoulera trop rapidement et la crème sera insuffisante.

#### Dosage et pressage

- Ajoutez plus de café si nécessaire jusqu'à ce que le filtre soit plein.
- Appuyez à nouveau avec la cuillère avec presse. *Img. 4*
- Nettoyez tout résidu de café sur le bord du porte-filtre pour garantir une fermeture correcte de la tête et éviter ainsi les fuites.
- Le pressage a une influence sur le débit et la crème :
- Pressage très ferme : l'espresso s'écoulera lentement et produira plus de crème.
- Pressage peu ferme : l'espresso s'écoulera plus rapidement et produira moins de crème.

#### Fixation du porte-filtre et préparation de la zone de la tasse

- Fixez le porte-filtre dans la tête de préparation : faites glisser la poignée vers la gauche pour aligner le raccord, tournez vers la droite jusqu'à ce qu'il se bloque, puis relâchez. Le porte-filtre doit être ferme et orienté vers l'avant à 90°. *Img. 5*
- Inversez le support de tasse lorsque vous utilisez une petite tasse pour préparer un cappuccino.

Note pour le Cappuccino/Latte : veillez à régler le levier/sélecteur du système de mousse de lait de manière à ce que l'extrémité du tube à lait se trouve à l'intérieur de la tasse.

## Démarrage

Branchez le câble d'alimentation et appuyez sur l'icône tactile A Marche/Arrêt. Lorsque les indicateurs sont fixes, la machine à café est prête à l'emploi.

## Boissons

### Espresso froid (filtre pour 1 tasse)

- Remplissez le réservoir d'eau froide et appuyez sur l'icône tactile B. Cool espresso (Espresso froid). La machine à café distribuera environ 60 ml de café ( $\pm 30\%$ ).
- Utilisez de l'eau très froide pour obtenir de meilleurs résultats.

## Espresso

Appuyez sur l'icône tactile D. Un ou deux espressos. L'icône clignotera pour indiquer le préchauffage. Lorsqu'il est fixe, la machine à café prépare et sert l'espresso. La machine à café distribuera environ 30 ml de café ( $\pm 30\%$ ).

## Espresso double

Appuyez sur l'icône tactile D Un ou deux espressos pendant 3 secondes. Le voyant clignote pendant le préchauffage et, lorsqu'il reste allumé, l'extraction commence. La machine à café distribuera environ 60 ml de café ( $\pm 30\%$ ).

## Conseils :

- Après avoir préparé un espresso chaud, laissez la machine à café refroidir complètement avant de préparer un Cool espresso.
- Appuyez sur l'icône tactile B Cool espresso pendant 3 secondes pour que la machine à café expulse de l'eau chaude et accélère ainsi le refroidissement de l'appareil ; appuyez à nouveau sur l'icône tactile B Cool espresso pour arrêter le processus. La machine à café est à nouveau prête.

## Américain (filtre pour 1 tasse) :

Appuyez sur l'icône tactile E Américain/Mousse de lait. Le voyant clignote pendant le préchauffage et, lorsqu'il est fixe, la préparation commence. La machine à café distribuera environ 120 ml de café ( $\pm 30\%$ ).

## Cappuccino (filtre pour 1 tasse) :

- Avant de préparer votre Cappuccino, réglez la quantité de lait moussé souhaitée en tournant la molette du couvercle du réservoir vers la gauche pour plus de mousse et vers la droite pour moins de mousse.
- Appuyez une fois sur l'icône tactile C. Cappuccino/Latte pour préparer un cappuccino simple. La machine à café distribuera d'abord du lait (environ 50 ml), puis un espresso (environ 30 ml) directement dans la tasse. Le volume de sortie est d'environ 80 ml ( $+/- 30\%$ ). Une seule tasse est préparée par cycle.

Note : la quantité de mousse peut être ajustée pendant la préparation du café.

**Latte (filtre pour une tasse) :**

- Avant de préparer votre Cappuccino, réglez la quantité de lait moussé souhaitée en tournant la molette du couvercle du réservoir vers la gauche pour plus de mousse et vers la droite pour moins de mousse.
- Appuyez sur l'icône tactile C. Cappuccino/Latte pendant 3 secondes pour préparer un café au lait simple. La machine à café distribuera d'abord du lait (environ 120 ml), puis un espresso (environ 40 ml) directement dans la tasse. Le volume de sortie est d'environ 160 ml (+/-30 %). Une seule tasse est préparée par cycle.

Note : la quantité de mousse peut être ajustée pendant la préparation du café.

**Mousse de lait :**

Pour faire mousser du lait sans café ou ajouter plus de mousse à votre boisson, appuyez sur l'icône tactile E. Américain/lait mousseux pendant 3 secondes. Le cycle s'arrête automatiquement après 20 secondes.

**Après avoir préparé des boissons à base de lait**

Une fois la préparation des boissons à base de lait terminée, vous pouvez conserver le réservoir de lait au réfrigérateur (comme indiqué sur l'image 6) ou jeter le lait restant.

## **4. Nettoyage et entretien**

**Nettoyage de la surface extérieure de la machine à café**

- Nettoyez la surface extérieure de l'appareil avec un chiffon doux et légèrement humide. N'utilisez de nettoyeurs abrasifs ou de tampons à récurer, car ceux-ci pourraient rayer la surface.
- Ne laissez pas le bras porte-filtre fixé à la tête de préparation pendant de longues périodes, car cela pourrait affecter l'étanchéité entre la tête et le bras porte-filtre.
- Ne plongez pas la machine dans l'eau.

**Nettoyage du réservoir à lait et du tube distributeur de lait**

Bien que le réservoir à lait puisse être conservé au réfrigérateur, il est important de nettoyer régulièrement le réservoir et le tube de distribution du lait afin d'éviter les obstructions et les résidus. Procédez comme suit :

1. Retirez le réservoir à lait de la machine à café.
2. Retirez le couvercle du réservoir de lait.
3. Videz le lait restant. Lavez soigneusement le réservoir à lait et son couvercle à l'eau chaude et du liquide vaisselle. Rincez les pièces à l'eau claire et séchez-les bien. N'utilisez pas de nettoyeurs abrasifs ni de tampons à récurer, car ils rayeraient la surface.

4. Placez une grande tasse vide sous le tube de distribution du lait.
5. Appuyez une fois sur l'icône tactile F. Autoclean. La machine à café expulsera de l'eau par le tube de distribution du lait (environ 30 secondes) et par la sortie du café (environ 30 secondes). Laissez-la fonctionner quelques secondes jusqu'à ce qu'il n'y ait plus de lait dans la tasse. Le processus s'arrête automatiquement après environ 1 minute.
6. Éliminez tout résidu d'eau du réservoir à lait, puis réinsérez-le dans la machine à café.

#### Nettoyage de la tête de préparation, du bras porte-filtre et des filtres

1. Éteignez complètement la machine à café à l'aide de l'interrupteur latéral et débranchez-la de la prise.
2. Attendez que les parties métalliques chaudes de la machine refroidissent.
3. Retirez le porte-filtre et jetez son contenu. Lavez le bras porte-filtre et le filtre avec de l'eau tiède et du liquide vaisselle, puis rincez les pièces à l'eau claire. Ne lavez pas le bras porte-filtre et les filtres au lave-vaisselle.
4. Nettoyez la partie inférieure de la tête de préparation avec un chiffon humide ou du papier afin d'éliminer les résidus de café.
5. Remplacez le bras porte-filtre (sans filtres) dans la tête de préparation.
6. Placez une grande tasse vide sous le bras porte-filtre.
7. Allumez la machine à café et appuyez une fois sur l'icône tactile D. Choisissez un ou deux espressos pour faire circuler uniquement de l'eau jusqu'à ce qu'elle s'arrête automatiquement.

#### Nettoyage du réservoir d'eau

Retirez le réservoir d'eau, videz l'eau restante et, de préférence, videz le réservoir entre chaque utilisation. Lavez-le à l'eau savonneuse, rincez-le bien et séchez-le.

Note : Le réservoir d'eau passe au lave-vaisselle.

#### Détartrage/ Nettoyage interne

##### Quand détartrer

- Si les icônes tactiles D. Un ou deux espressos et E. Américain/Mousse de lait clignotent simultanément, la machine à café doit être détartrée.

Recommandation : toutes les 4 semaines.

#### Compteur de cycles et avertissement

La machine à café comptabilise chaque cycle de préparation Une fois les 300 cycles atteints :

- Après chaque préparation, le rappel s'active : l'icône tactile D. Un ou deux espressos et l'icône tactile E. Américain/Mousse de lait clignotent 5 fois et 5 bips retentissent.
- Après l'avertissement, la machine à café passe en mode veille, mais vous pouvez immédiatement lancer un autre cycle.

- L'avertissement persistera après chaque cycle jusqu'à la fin du détartrage.
- Une fois le détartrage terminé, le compteur se réinitialise et l'avertissement disparaît.

#### Préparation avant le détartrage

1. Remplissez le réservoir d'eau avec de l'eau et une solution détartrante pour machines à café jusqu'au repère MAX, en suivant les instructions figurant sur l'emballage du produit.
2. Placez le bras porte-filtre avec le filtre mais sans le café moulu dans la machine.
3. Placez un récipient collecteur d'au moins 1 litre sous la tête de préparation et sous le tube distributeur de lait. Retirez le plateau d'égouttage si nécessaire.
4. Branchez l'appareil et mettez-le en marche.

#### Phase 1 : Détartrage

1. Appuyez simultanément pendant 5 secondes sur les icônes tactiles D Un ou deux espressos et E. Américain/Mousse de lait.
2. La première icône clignotera et la seconde restera allumée.
3. La solution détartrante circulera d'abord dans le circuit café pendant environ 2 minutes.
4. Le reste de la solution passera dans le circuit du système de lait (tube de distribution de lait). Cela prendra plusieurs minutes.
5. Une fois terminé, l'icône tactile E. Américain/Mousse de lait clignotera et l'icône tactile D. Un ou deux espressos restera allumée. La phase initiale du processus de détartrage est terminée.
6. Videz le récipient collecteur et remettez-le en place.

#### Phase 2 : Rinçage

1. Il est nécessaire de rincer à l'eau claire pour éliminer tout résidu de calcaire. Rincez le réservoir d'eau et remplissez-le d'eau propre.
2. Pendant le rinçage, l'icône tactile E. Américain/Mousse de lait clignotera et l'icône tactile D. Un ou deux espressos restera allumée.
3. Après quelques minutes, l'eau restante s'écoulera par le tube de distribution de lait. Cela prendra plusieurs minutes.
4. Le détartrage est considéré comme terminé lorsque toute l'eau a circulé dans le système. Un signal sonore retentit et toutes les icônes du panneau s'allument.
5. Éteignez la machine et videz le récipient collecteur.
6. Rincez le porte-filtre sous le robinet et assurez-vous qu'il est complètement sec avant de le réutiliser.

## 5. Résolution de problèmes

## FRANÇAIS

Ce tableau résume les incidents les plus fréquents et la manière de les solutionner. Appliquez la méthode proposée pour chaque cause et, si le problème persiste, contactez le Service d'Assistance Technique officiel de Cecotec. Pour des raisons de sécurité, éteignez, débranchez et laissez refroidir la machine avant toute intervention.

Problème	Cause	Méthode
Le café ne sort pas.	Il y a de l'air dans le circuit.	Avant chaque utilisation ou après avoir rempli le réservoir d'eau, appuyez une fois sur l'icône tactile F Autoclean pour faire circuler l'eau pendant une minute et purger le système.
	Il n'y a pas d'eau dans le réservoir d'eau.	Remplissez le réservoir d'eau et faites circuler l'eau dans la machine sans le filtre pour vous assurer qu'elle est complètement amorcée.
	Le café moulu est trop fin ou a été trop pressé.	Videz le filtre et rincez-le ; séchez-le avec un chiffon. Remplissez de café moulu et tassez correctement. Nettoyez le bord du filtre avant de le mettre en place.
Aucune vapeur ne sort du tube de distribution du lait.	La machine est obstruée.	Veillez contacter le Service Après-Vente Officiel de Cecotec.
	Il n'y a pas d'eau dans le réservoir d'eau.	Remplissez le réservoir d'eau. Faites passer de l'eau chaude dans le tube de distribution du lait pour vérifier qu'il s'écoule correctement.
De l'eau s'écoule à l'extérieur du filtre	Il y a trop de café moulu dans le filtre.	Aucune vapeur ne sort du tube de distribution du lait.
	Il y a du café moulu sur les bords du filtre.	Éteignez la machine à café et laissez-la refroidir ; nettoyez le bord du filtre et le joint d'étanchéité.
	Après plusieurs préparations consécutives, la température est trop élevée et l'eau bout.	Éteignez la machine à café et laissez-la refroidir.

De l'eau s'écoule à l'extérieur du filtre	Il y a du café moulu sur les bords du filtre.	Retirez les résidus de café du bord et nettoyez la zone. Assurez-vous que le porte-filtre est correctement fixé.
Altération du goût du café	L'eau est restée trop longtemps dans le réservoir d'eau ou le nettoyage est insuffisant.	Nettoyez et démarrez la machine à café.
Peu de vapeur ou pas de vapeur ne sort du tube de distribution du lait.	Obstruction du tube distributeur de lait.	Nettoyez et démarrez le circuit du système de lait.
Mousse de lait insuffisante.	Utilisez du lait écrémé.	Utilisez du lait entier pour obtenir les meilleurs résultats.

## 6. Recyclage des équipements électriques et électroniques



Ce symbole indique que, conformément à la réglementation en vigueur, le produit et/ou la batterie doivent être éliminés séparément des déchets municipaux. Lorsque ce produit atteint la fin de sa vie utile, vous devez retirer les piles ou batteries et les apporter à un point de collecte désigné par les autorités locales.

Pour obtenir des informations détaillées sur la manière la plus adéquate de vous défaire de vos appareils électriques et électroniques et/ou des batteries correspondantes, vous devez contacter les autorités locales.

Vous pouvez consulter les informations sur les systèmes nationaux de recyclage des emballages et leur marquage sur notre site web.

Le respect des directives susmentionnées contribuera à la protection de l'environnement.

## 7. Copyright

Les droits de propriété intellectuelle des textes de ce manuel appartiennent à CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Tous droits réservés. Le contenu de cette publication ne peut être, en totalité ou en partie, reproduit, stocké dans un système de récupération de données, transmis ou distribué par quelque moyen que ce soit (électronique, mécanique, photocopie, enregistrement ou similaire) sans l'autorisation préalable de CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

## 8. Déclaration de conformité simplifiée de l'UE



Par la présente, Cecotec Innovaciones déclare que ce produit est conforme aux exigences essentielles et aux autres dispositions pertinentes de la réglementation applicable dans l'Union européenne. Ce produit a été conçu, fabriqué et testé pour répondre

aux normes de sécurité et de qualité requises. Le texte intégral de la déclaration de conformité de l'UE peut être consulté sur le site web suivant :  
<https://www.storececotec.fr/fr/information/declaration-of-conformity>

## 9. Spécifications techniques

Produit : EU01\_108988

Référence : Power Espresso ColdBrew Latte Dark

Puissance nominale : 1350 W

Voltage : 220 - 240 V

Fréquence : 50 - 60 Hz

La consommation d'énergie de l'appareil en mode arrêt est de 0,23 W.  
La période après laquelle l'appareil passe automatiquement en mode arrêt est de 25 minutes.

Les spécifications techniques peuvent être modifiées sans notification préalable afin d'améliorer la qualité du produit.

Produit fabriqué en Chine | Conçu en Espagne

## 10. Garantie et SAV

Cecotec est responsable envers l'utilisateur final ou le consommateur de tout défaut de conformité existant au moment de la livraison du produit dans les termes, conditions et délais établis par la réglementation applicable.

Il est recommandé que les réparations soient effectuées par du personnel qualifié.

Si vous détectez un incident ou un problème avec le produit, vous devez contacter le Service Après-Vente Officiel de Cecotec au +34 9 63 21 07 28.

DEUTSCH

## 1. Teile und Komponenten

Abbildung 1:

1. Deckel des Wassertanks
2. Wassertank
3. Deckel des Milchbehälters
4. Hebel für den Milchauslass
5. Obere Tassenwärmerplatte
6. Bedienfeld
7. Becherhalter
8. Abtropfschale
9. 1-Tassen-Sieb
10. 2-Tassen-Filter
11. Siebträger
12. Siebträgergriff
13. Dosierlöffel mit Tamper

Symbole

Abb. 2

- A. Ein/Aus-Touch-Symbol
- B. Touch-Symbol für Kalten Espresso
- C. Touch-Symbol für Cappuccino/Latte
- D. Touch-Symbol für Einfachen/Doppelten Espresso
- E. Touch-Symbol für Americano/Milchschaum
- F. Touch-Symbol für AutoClean

Hinweis:

Die Grafiken in dieser Bedienungsanleitung sind schematische Darstellungen und entsprechen möglicherweise nicht genau dem Produkt.

## 2. Vor dem Gebrauch

- Dieses Gerät ist so verpackt, dass es während des Transports geschützt bleibt. Nehmen Sie das Gerät aus seiner Verpackung. Bewahren Sie die Verpackung an einem sicheren Ort auf, damit das Gerät nicht beschädigt wird, wenn Sie ihn später transportieren müssen. Wenn Sie die Originalverpackung entsorgen möchten, vergewissern Sie sich, dass Sie alle Teile korrekt recyceln.
- Vergewissern Sie sich, dass alle Teile und Komponenten enthalten und in gutem Zustand sind. Sollte ein Teil fehlen oder beschädigt sein, wenden Sie sich bitte umgehend an den offiziellen technischen Kundendienst von Cecotec.

**Vollständiger Inhalt:**

- Kaffeemaschine
  - Siebträger
  - 1-Tassen-Sieb
  - 2-Tassen-Filter
  - Messlöffel
  - Diese Bedienungsanleitung
- 
- Entfernen Sie die Seriennummer des Produkts nicht, um im Falle einer Serviceanfrage die korrekte Rückverfolgbarkeit Ihres Geräts sicherzustellen.

**Systemreinigung**

Führen Sie diesen Vorgang in den folgenden Fällen durch:

- Vor der ersten Benutzung der Kaffeemaschine.
  - Wenn Sie das Gerät über einen längeren Zeitraum nicht benutzen.
  - Nach dem Wiedereinsetzen des Wassertanks.
- 
1. Füllen Sie den Wasser- und den Milchbehälter bis zu 2/3 ihres Fassungsvermögens mit gefiltertem Wasser.
  2. Stellen Sie einen Behälter unter die entsprechenden Auslässe.
  3. Drücken Sie das Touch-Symbol F. Autoclean, um das System zu reinigen: Es wird ca. 30 Sekunden lang Wasser aus dem Milchauslass und anschließend ca. 30 Sekunden lang aus dem Kaffeeauslauf austreten.
  4. Entsorgen Sie nach Abschluss des Zyklus vorsichtig das Wasser aus dem Behälter und dem Milchbehälter. Die Kaffeemaschine ist nun gereinigt und betriebsbereit.

### **3. Bedienung**

Sicherheitsvorkehrung: Stellen Sie sicher, dass die Kaffeemaschine ausgeschaltet und vom Stromnetz getrennt ist.

**Befüllen des Wassertanks:**

- Entnehmen Sie den Wassertank und füllen Sie ihn mit kaltem Wasser. Setzen Sie den Behälter fest in seine Position ein.
- Füllen Sie den Behälter ausschließlich mit kaltem Trinkwasser. Überschreiten Sie nicht die MAX-Markierung. Schließen Sie den Deckel des Wassertanks, bevor Sie ihn einsetzen.

#### Befüllen des Milchbehälters:

- Wenn Sie ein Getränk mit Milch zubereiten, entnehmen Sie den Milchbehälter, öffnen Sie dessen Deckel und füllen Sie die benötigte Menge kalter Milch ein. Stellen Sie sicher, dass der Milchfüllstand unter der MAX-Markierung liegt.
- Setzen Sie den Milchbehälter wieder ein und überprüfen Sie, dass er sicher befestigt ist.

#### Vorbereitung des Siebträgers

- Setzen Sie das 1-Tassen-Sieb oder das 2-Tassen-Sieb in den Siebträger ein. Abb. 3
- Füllen Sie Kaffeepulver mit dem Dosierlöffel in das Sieb. Zwischen 9 und 12 Gramm.
- Der Anpressdruck ist ebenso wichtig wie die Kaffeesorte und der Mahlgrad. Halten Sie das Sieb immer sauber und frei von Kaffeeresten. Abb. 4

#### Hinweise zum Mahlgrad und zur Extraktion:

- Bei zu feinem Mahlgrad kommt es zu Überextraktion und Bitterkeit, was zu einer fleckigen und ungleichmäßigen Crema führt.
- Bei zu grobem Mahlgrad fließt das Wasser zu schnell durch und die Crema ist unzureichend.

#### Dosierung und Tampen

- Fügen Sie bei Bedarf mehr Kaffee hinzu, bis das Sieb gefüllt ist.
- Drücken Sie das Kaffeepulver erneut mit dem Tamper an. Abb. 4
- Reinigen Sie den Rand des Siebträgers von Kaffeeresten, um einen korrekten Sitz in der Brühgruppe zu gewährleisten und ein Auslaufen zu verhindern.
- Der Anpressdruck beeinflusst den Durchfluss und die Crema:
- Bei festem Tampen: Der Espresso fließt langsam und erzeugt mehr Crema.
- Bei lockerem Tampen: Der Espresso fließt schneller und erzeugt weniger Crema.

#### Einsetzen des Siebträgers und Vorbereitung des Tassenbereichs

- Setzen Sie den Siebträger in die Brühgruppe ein: Führen Sie ihn mit dem Griff nach links in die Halterung ein und drehen Sie ihn dann fest nach rechts, bis er einrastet. Der Siebträger muss fest sitzen und der Griff sollte in einem 90°-Winkel nach vorne zeigen. Abb. 5
- Klappen Sie die Tassenablage hoch, wenn Sie eine kleine Tasse für einen Cappuccino verwenden.

Hinweis für Cappuccino/Latte: Stellen Sie den Hebel des Milchauslasses so ein, dass sich das Ende des Milchrohrs in der Tasse befindet.

### **Einschalten**

Schließen Sie das Netzkabel an und drücken Sie das Touch-Symbol A (Ein/Aus). Sobald die Anzeigen konstant leuchten, ist die Kaffeemaschine betriebsbereit.

### **Getränke**

#### **Cool Espresso (1-Tassen-Sieb)**

- Füllen Sie den Wassertank mit kaltem Wasser und drücken Sie das Touch-Symbol B (Cool Espresso). Die Ausgabemenge beträgt ca. 60 ml Kaffee ( $\pm 30\%$ ).
- Verwenden Sie sehr kaltes Wasser für optimale Ergebnisse.

#### **Espresso**

Drücken Sie das Touch-Symbol D (Einfacher/Doppelter Espresso). Die Anzeige blinkt, um das Vorheizen anzuzeigen. Sobald sie konstant leuchtet, beginnt die Maschine mit der Espressozubereitung. Die Ausgabemenge beträgt ca. 30 ml Kaffee ( $\pm 30\%$ ).

#### **Doppelter Espresso**

Halten Sie das Touch-Symbol D (Einfacher/Doppelter Espresso) 3 Sekunden lang gedrückt. Die Anzeige blinkt während des Vorheizvorgangs. Sobald sie konstant leuchtet, beginnt die Extraktion. Die Ausgabemenge beträgt ca. 60 ml Kaffee ( $\pm 30\%$ ).

#### **Tipps:**

- Lassen Sie die Maschine nach der Zubereitung eines heißen Espressos vollständig abkühlen, bevor Sie einen Cool Espresso zubereiten.
- Halten Sie das Touch-Symbol B (Cool Espresso) 3 Sekunden lang gedrückt, um heißes Wasser auszugeben und die Abkühlung des Geräts zu beschleunigen. Drücken Sie das Symbol erneut, um den Vorgang zu stoppen. Die Kaffeemaschine ist wieder betriebsbereit.

#### **Americano (1-Tassen-Sieb):**

Drücken Sie das Touch-Symbol E (Americano/Milchschaum). Die Anzeige blinkt während des Vorheizvorgangs. Sobald sie konstant leuchtet, beginnt die Zubereitung. Die Ausgabemenge beträgt ca. 120 ml Kaffee ( $\pm 30\%$ ).

#### **Cappuccino (1-Tassen-Sieb):**

- Stellen Sie vor der Zubereitung die gewünschte Milchschaummenge ein, indem Sie das Einstellrad am Milchbehälter nach links (mehr Schaum) oder rechts (weniger Schaum) schieben.
- Drücken Sie einmal das Touch-Symbol C (Cappuccino/Latte), um einen einfachen Cappuccino zuzubereiten. Die Maschine gibt zuerst Milch (ca. 50 ml) und anschließend einen Espresso (ca. 30 ml) direkt in die Tasse aus. Die Ausgabemenge beträgt ca. 80 ml ( $\pm 30\%$ ). Pro Zyklus kann nur eine Tasse zubereitet werden.

Hinweis: Die Menge des Schaums kann während des Zubereitungszyklus angepasst werden.

#### Latte (1-Tassen-Sieb):

- Stellen Sie vor der Zubereitung die gewünschte Milchschaummenge ein, indem Sie das Einstellrad am Milchbehälter nach links (mehr Schaum) oder rechts (weniger Schaum) schieben.
- Halten Sie das Touch-Symbol C (Cappuccino/Latte) 3 Sekunden lang gedrückt, um einen einfachen Latte zuzubereiten. Die Maschine gibt zuerst Milch (ca. 120 ml) und anschließend einen Espresso (ca. 40 ml) direkt in die Tasse aus. Die Ausgabemenge beträgt ca. 160 ml (+/-30 %). Pro Zyklus kann nur eine Tasse zubereitet werden.

Hinweis: Die Menge des Schaums kann während des Zubereitungszyklus angepasst werden.

#### Milchschaum:

Um Milch separat aufzuschäumen oder Ihrem Getränk mehr Schaum hinzuzufügen, halten Sie das Touch-Symbol E (Americano/Milchschaum) 3 Sekunden lang gedrückt. Der Zyklus stoppt automatisch nach 20 Sekunden.

#### Nach der Zubereitung von Milchgetränken

Nach der Zubereitung von Getränken mit Milch können Sie den Milchbehälter im Kühlschrank aufbewahren (wie in Abbildung 6 gezeigt) oder die restliche Milch entsorgen.

## 4. Reinigung und Wartung

#### Reinigung der Geräteoberflächen

- Reinigen Sie die Außenfläche der Kaffeemaschine mit einem weichen, leicht feuchten Tuch. Verwenden Sie keine Scheuermittel oder Scheuerschwämme, da diese die Oberfläche verkratzen können.
- Lassen Sie den Siebträger nicht über längere Zeit in der Brühgruppe eingesetzt, da dies die Dichtigkeit zwischen Brühgruppe und Siebträger beeinträchtigen kann.
- Tauchen Sie das Gerät nicht in Wasser ein.

#### Reinigung des Milchbehälters und des Milchauslasses

Obwohl der Milchbehälter im Kühlschrank aufbewahrt werden kann, ist es wichtig, den Behälter und den Milchauslass regelmäßig zu reinigen, um Verstopfungen und Rückstände zu vermeiden. Gehen Sie wie folgt vor:

1. Entnehmen Sie den Milchbehälter aus der Kaffeemaschine.
2. Entnehmen Sie den Deckel des Behälters.
3. Leeren Sie die restliche Milch aus. Waschen Sie den Milchbehälter und seinen Deckel gründlich mit lauwarmem Wasser und Spülmittel. Spülen Sie die Teile mit klarem Wasser ab und trocknen Sie sie gut. Verwenden Sie keine Scheuermittel

oder Scheuerschwämme, da diese die Oberfläche zerkratzen.

4. Stellen Sie eine große, leere Tasse unter den Milchauslass.
5. Drücken Sie einmal das Touch-Symbol F (Autoclean). Die Kaffeemaschine gibt Wasser durch den Milchauslass (ca. 30 Sekunden) und anschließend durch den Kaffeeauslauf (ca. 30 Sekunden) aus. Lassen Sie das Gerät einige Sekunden laufen, bis keine Milch mehr in der Tasse erscheint. Der Vorgang stoppt automatisch nach ca. 1 Minute.
6. Entfernen Sie alle Wasserreste aus dem Milchbehälter und setzen Sie ihn anschließend wieder in die Kaffeemaschine ein.

#### Reinigung der Brühgruppe, des Siebträgers und der Siebe

1. Schalten Sie die Kaffeemaschine mit dem seitlichen Schalter vollständig aus und ziehen Sie den Netzstecker.
2. Warten Sie, bis die heißen Metallteile abgekühlt sind.
3. Entnehmen Sie den Siebträger und entsorgen Sie den Inhalt. Waschen Sie den Siebträger und das Sieb mit lauwarmem Wasser sowie Spülmittel und spülen Sie beides mit klarem Wasser ab. Waschen Sie den Siebträger und die Filter nicht in der Spülmaschine.
4. Reinigen Sie die Unterseite der Brühgruppe mit einem feuchten Tuch oder Papiertuch, um Kaffeereste zu entfernen.
5. Setzen Sie den Siebträger (ohne Sieb) wieder in die Brühgruppe ein.
6. Stellen Sie eine große, leere Tasse unter den Siebträger.
7. Schalten Sie die Kaffeemaschine ein und drücken Sie einmal das Touch-Symbol D (Einfacher/Doppelter Espresso), um nur Wasser durchlaufen zu lassen, bis der Vorgang automatisch stoppt.

#### Wassertank Reinigung

Entnehmen Sie den Wassertank, leeren Sie das restliche Wasser aus und entleeren Sie den Tank vorzugsweise zwischen den Benutzungen. Waschen Sie ihn mit Spülwasser, spülen Sie ihn gut ab und trocknen Sie ihn.

Hinweis: Der Wassertank ist spülmaschinenfest.

#### Entkalkung/Interne Reinigung

##### Wann entkalkt werden muss

- Wenn die Touch-Symbole D. Ein oder zwei Espressos und E. Americano/Milchschaum gleichzeitig blinken, muss die Kaffeemaschine entkalkt werden.

Empfehlung: Führen Sie die Entkalkung alle 4 Wochen durch.

#### Zyklenzähler und Benachrichtigung

Die Kaffeemaschine zählt jeden Zubereitungszyklus. Nach Erreichen von 300 Zyklen:

- Nach jeder Zubereitung wird die Erinnerung aktiviert: Das Touch-Symbol D. Ein

oder zwei Espressos und das Touch-Symbol E. Americano/Milchschaum blinken 5 Mal und es ertönen 5 Pieptöne.

- Nach der Benachrichtigung wechselt die Kaffeemaschine in den Standby-Modus, es kann jedoch sofort ein weiterer Zyklus gestartet werden.
- Die Benachrichtigung bleibt nach jedem Zyklus bestehen, bis die Entkalkung abgeschlossen ist.
- Nach erfolgreichem Abschluss der Entkalkung wird der Zähler zurückgesetzt und die Benachrichtigung erlischt.

#### Vorbereitung der Entkalkung

1. Füllen Sie den Wassertank gemäß den Anweisungen des Entkalkungsprodukts mit Wasser und Entkalkungslösung bis zur MAX-Markierung.
2. Setzen Sie den Siebträger mit dem Filter, jedoch ohne Kaffeepulver, in die Kaffeemaschine ein.
3. Stellen Sie einen Auffangbehälter mit einem Fassungsvermögen von mindestens 1 Liter unter den Brühkopf und das Milchausgaberohr. Entfernen Sie bei Bedarf die Abtropfschale.
4. Stecken Sie die Kaffeemaschine ein und schalten Sie sie ein.

#### Phase 1: Entkalkung

1. Halten Sie die Touch-Symbole D. Ein oder zwei Espressos und E. Americano/Milchschaum gleichzeitig für 5 Sekunden gedrückt.
2. Das erste Symbol blinkt und das zweite leuchtet dauerhaft.
3. Die Entkalkungslösung zirkuliert zuerst für ca. 2 Minuten durch den Kaffeekreislauf.
4. Anschließend fließt der Rest der Lösung durch den Milchkreislauf (Milchausgaberohr). Dieser Vorgang dauert mehrere Minuten.
5. Nach Abschluss des Vorgangs blinkt das Touch-Symbol E. Americano/Milchschaum und das Touch-Symbol D. Ein oder zwei Espressos leuchtet konstant. Die erste Phase der Entkalkung ist abgeschlossen.
6. Leeren Sie den Auffangbehälter und setzen Sie ihn wieder ein.

#### Phase 2: Spülen

1. Es ist notwendig, mit klarem Wasser nachzuspülen, um eventuelle Kalkrückstände zu entfernen. Spülen Sie den Wassertank aus und füllen Sie ihn mit klarem Wasser.
2. Während des Spülvorgangs blinkt das Touch-Symbol E. Americano/Milchschaum und das Touch-Symbol D. Ein oder zwei Espressos leuchtet konstant.
3. Nach einigen Minuten tritt das restliche Wasser aus dem Milchausgaberohr aus. Dieser Vorgang dauert mehrere Minuten.
4. Die Entkalkung gilt als abgeschlossen, wenn das gesamte Wasser durch das System geflossen ist. Es ertönt ein akustisches Signal und alle Symbole auf dem Bedienfeld leuchten auf.

5. Schalten Sie die Kaffeemaschine aus und leeren Sie den Auffangbehälter.
6. Spülen Sie den Siebträger unter fließendem Wasser ab und stellen Sie sicher, dass er vollständig trocken ist, bevor Sie ihn erneut verwenden.

## 5. Resolución de problemas

Diese Tabelle fasst die häufigsten Störungen und deren Behebung zusammen. Wenden Sie die für jede Ursache vorgeschlagene Methode an. Sollte das Problem weiterhin bestehen, wenden Sie sich an den offiziellen technischen Kundendienst von Cecotec. Aus Sicherheitsgründen schalten Sie die Kaffeemaschine aus, ziehen Sie den Netzstecker und lassen Sie sie abkühlen, bevor Sie Eingriffe vornehmen.

Problem	Ursache	Methode
Es kommt kein Kaffee heraus	Luft im Kreislauf.	Drücken Sie vor jeder Benutzung oder nach dem Nachfüllen des Wassertanks einmal das Touch-Symbol F. Autoclean, um eine Minute lang Wasser zirkulieren zu lassen und das System zu entlüften.
	Kein Wasser im Wassertank.	Füllen Sie den Wassertank und lassen Sie Wasser ohne den Filter durch die Kaffeemaschine laufen, um sicherzustellen, dass sie vollständig entlüftet ist.
	Das Kaffeepulver ist zu fein gemahlen oder wurde zu fest angedrückt.	Leeren Sie den Filter, spülen Sie ihn aus und trocknen Sie ihn mit einem Tuch ab. Füllen Sie den Filter mit Kaffeepulver und drücken Sie es angemessen fest. Reinigen Sie den Rand des Filters, bevor Sie ihn einsetzen.
Aus dem Milchausgaberohr tritt kein Dampf aus.	Das Rohr ist verstopft.	Kontaktieren Sie den offiziellen Technischen Kundendienst von Cecotec.
	Kein Wasser im Wassertank.	Befüllen Sie den Wassertank. Lassen Sie heißes Wasser durch das Milchausgaberohr laufen, um den Durchfluss zu überprüfen.

Wasser tritt an der Außenseite des Siebs aus	Es befindet sich zu viel gemahlener Kaffee im Filter.	Schalten Sie die Kaffeemaschine aus, lassen Sie sie abkühlen, reinigen Sie den Filter und füllen Sie ihn erneut mit der korrekten Menge Kaffeepulver.
	Es gibt gemahlene Kaffee am Rand des Filters.	Schalten Sie die Kaffeemaschine aus und lassen Sie sie abkühlen; reinigen Sie den Rand des Filters und die Dichtung.
	Nach mehreren aufeinanderfolgenden Zubereitungen ist die Temperatur zu hoch und das Wasser beginnt zu kochen.	Schalten Sie die Kaffeemaschine aus und lassen Sie sie abkühlen.
Wasser tritt an der Außenseite des Siebs aus	Es gibt gemahlene Kaffee am Rand des Filters.	Entfernen Sie Kaffeester vom Rand und reinigen Sie den Bereich. Stellen Sie sicher, dass der Siebträger korrekt eingesetzt ist.
Veränderter Kaffeegeschmack	Das Wasser befand sich zu lange im Wassertank oder die Reinigung ist unzureichend.	Reinigen und entkalken Sie die Kaffeemaschine.
Aus dem Milchausgaberohr tritt wenig oder kein Dampf aus.	Verstopfung des Milchausgaberohrs.	Reinigen und entkalken Sie den Milchkreislauf.
Mangelhafter Milchschaum	Verwendung von Magermilch.	Für bessere Ergebnisse verwenden Sie Vollmilch.

## 6. Recycling von Elektro- und Elektronikgeräten



Dieses Symbol weist darauf hin, dass das Produkt und/oder die Batterie/Akku gemäß den geltenden Vorschriften getrennt vom Haushaltsabfall entsorgt werden muss. Wenn dieses Produkt das Ende seiner Nutzungsdauer erreicht hat, sollten Sie die

Batterien/Akkus entfernen und es zu einer von den örtlichen Behörden bestimmten Sammelstelle bringen.

Die Verbraucher müssen sich mit Ihren örtlichen Behörden oder Einzelhändlern in Verbindung setzen, um Informationen über die ordnungsgemäße Entsorgung ihrer Altgeräte und / oder ihre Akkus zu erhalten.

Informationen über nationale Verpackungsrecyclingprogramme und deren Kennzeichnung finden Sie auf unserer Website.

Die Einhaltung der oben genannten Leitlinien trägt zum Schutz der Umwelt bei.

## 7. Copyright

Die geistigen Eigentumsrechte an den Texten dieses Handbuchs liegen bei CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Alle Rechte vorbehalten. Der Inhalt dieser Veröffentlichung darf ohne die vorherige Genehmigung von CECOTEC INNOVACIONES, S.L. weder ganz noch teilweise vervielfältigt, in einem Datenabrufsystem gespeichert oder auf irgendeine Weise (elektronisch, mechanisch, durch Fotokopieren, Aufzeichnen oder Ähnliches) übertragen oder verbreitet werden.

## 8. Vereinfachte EU-Konformitätserklärung



Cecotec Innovaciones erklärt hiermit, dass dieses Produkt mit den grundlegenden Anforderungen und anderen relevanten Bestimmungen der in der Europäischen Union geltenden Vorschriften übereinstimmt. Dieses Produkt wurde unter Einhaltung der erforderlichen Sicherheits- und Qualitätsstandards entwickelt, hergestellt und geprüft. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist auf folgender Website zu finden: <https://storececotec.de/de/information/declaration-of-conformity>

## 9. Technische Spezifikationen

Produkt: EU01\_108988

Referenz des Gerätes: Power Espresso ColdBrew Latte Dark

Nennleistung: 1350 W

Spannung: 220 - 240 V

Frequenz: 50 - 60 Hz

Der Energieverbrauch des Geräts im ausgeschalteten Zustand beträgt 0,23 W.

Der Zeitraum, nach dem sich das Gerät automatisch ausschaltet, beträgt 25 Minuten.

Die technischen Daten können ohne vorherige Ankündigung geändert werden, um die Produktqualität zu verbessern.

Hergestellt in China | Entworfen in Spanien

## **10. Garantie und Kundendienst**

Cecotec haftet gegenüber dem Endnutzer oder Verbraucher für jegliche Konformitätsmängel, die zum Zeitpunkt der Lieferung des Produkts bestehen, gemäß den in den geltenden Vorschriften festgelegten Bedingungen und Fristen.

Es wird empfohlen, dass Reparaturen von qualifiziertem Personal durchgeführt werden.

Sollte unerwartet eine Störung auftreten oder haben Sie Fragen über Ihrem Produkt, können Sie sich mit dem Kundendienst in Verbindung setzen über die Telefonnummer: +34 963210728.

ITALIANO

## 1. Parti e componenti

Figura 1:

1. Coperchio del serbatoio dell'acqua
2. Serbatoio dell'acqua
3. Coperchio del serbatoio del latte
4. Leva del tubo erogatore del latte
5. Piastra superiore scaldatazze
6. Pannello di controllo
7. Supporto per tazze
8. Vaschetta raccogli gocce
9. Filtro per 1 tazza
10. Filtro per 2 tazze
11. Portafiltro
12. Manico del portafiltro
13. Cucchiaino dosatore/Pressino

Icône touch

Fig. 2

- A. Icona touch On/Off
- B. Icona touch Cool espresso
- C. Icona touch Cappuccino/ Latte
- D. Icona touch Uno o due espressi
- E. Icona touch Americano/ Latte schiumato
- F. Icona touch Autoclean

Nota:

Le immagini di questo manuale sono rappresentazioni schematiche e potrebbero non corrispondere esattamente all'apparecchio.

## 2. Prima dell'uso

- Questo apparecchio ha un imballaggio progettato per proteggerlo durante il trasporto. Estrarre il prodotto dalla scatola. Conservare la scatola originale e gli altri elementi in un luogo sicuro per prevenire danni all'apparecchio qualora fosse necessario trasportarlo in futuro. Se si desidera smaltire l'imballaggio originale, assicurarsi di riciclare tutti gli elementi in modo appropriato.
- Verificare che tutte le parti e i componenti siano compresi nella scatola e in buono stato. Se uno di essi mancasse o non fosse in buone condizioni, contattare immediatamente il Servizio di Assistenza Tecnica ufficiale di Cecotec.

**Contenuto della scatola:**

- Macchina de caffè
  - Portafiltri
  - Filtro per 1 tazza
  - Filtro per 2 tazze
  - Cucchiaino dosatore
  - Manuale di istruzioni
- 
- Non rimuovere il numero di serie del prodotto, al fine di mantenere una corretta tracciabilità dell'apparecchiatura in caso di richiesta di assistenza.

**Spurgo del sistema**

Eeguire questa procedura nei seguenti casi:

- Prima del primo utilizzo della macchina da caffè.
  - Quando non si utilizza l'apparecchio per un periodo prolungato.
  - Dopo aver reinstallato il serbatoio dell'acqua.
- 
1. Riempire il serbatoio dell'acqua e il serbatoio del latte con acqua filtrata fino a 2/3 della loro capacità.
  2. Posizionare un contenitore all'uscita di entrambi i serbatoi.
  3. Premere l'icona a sfioramento F. Autoclean per spurgare il sistema: l'acqua uscirà dall'erogatore del latte per circa 30 secondi e dall'erogatore del caffè per circa 30 secondi.
  4. Al termine del ciclo, smaltire con cura l'acqua nel bicchiere e quella nel contenitore del latte. La macchina da caffè è spurgata e pronta all'uso.

### **3. Funzionamento**

Sicurezza preliminare: assicurarsi che la macchina da caffè sia spenta e scollegata dalla presa di corrente.

**Riempimento del serbatoio dell'acqua:**

- Estrarre il serbatoio d'acqua e riempirlo con acqua fredda. Collocare il serbatoio al suo posto.
- Riempire il serbatoio solo con acqua fredda e sicura. Non superare il segno "max". Chiudere il coperchio del serbatoio dell'acqua prima di inserirlo.

#### Riempimento del serbatoio del latte:

- Se si intende preparare una bevanda a base di latte, rimuovere il contenitore del latte, aprire il coperchio e versare la quantità necessaria di latte freddo. Assicurarsi che il livello del latte non superi il segno «Max».
- Riposizionare il contenitore del latte e verificare che sia saldamente in posizione.

#### Preparazione del portafiltro

- Inserire il filtro da 1 tazza o il filtro da 2 tazze nel portafiltro. Fig. 3
- Aggiungere il caffè macinato nel filtro utilizzando il cucchiaino dosatore/pressore. Tra 9 e 12 grammi.
- La pressione di compattazione del caffè è importante quanto la varietà e il grado di macinatura. Mantenere sempre il filtro pulito e privo di residui di caffè. Fig. 4

#### Guida alla macinazione e all'estrazione:

- Se la macinatura è troppo fine, si verifica un'estrazione eccessiva e un'amarezza, con una crema screziata e non uniforme.
- Se la macinatura è troppo grossa: l'acqua scorrerà troppo velocemente e la crema sarà insufficiente.

#### Dosaggio e pressione

- Se necessario, aggiungere altro caffè fino a riempire il filtro.
- Premere nuovamente con il pressore. Fig. 4
- Pulire i residui di caffè dal bordo del portafiltro per garantire una corretta tenuta della testina ed evitare perdite.
- La pressione influenza il flusso e la crema:
- Pressatura molto decisa: l'espresso scorrerà lentamente e genererà più crema.
- Pressatura libera: l'espresso scorre più velocemente e genera meno crema.

#### Posizionamento del portafiltro e preparazione dell'area della tazza

- Fissare il portafiltro nella testata d'infusione: far scorrere la maniglia verso sinistra in direzione dell'innesto, ruotarla verso destra fino a bloccarla e rilasciarla. Il portafiltro deve essere saldamente in posizione e rivolto a 90° verso la parte anteriore. Fig. 5
- Invertire il supporto della tazza quando si utilizza una tazza piccola per preparare un cappuccino.

Nota per il Cappuccino/Latte: assicurarsi di regolare la leva/selettore del sistema di schiumatura del latte in modo che l'estremità del tubo del latte si trovi all'interno della tazza.

## Accensione

Collegare il cavo di alimentazione e premere l'icona a sfioramento A.

Accensione/spegnimento. Quando gli indicatori sono fissi, la macchina è pronta per l'uso.

## Bevande

### Cool espresso (filtro da 1 tazza)

- Riempire il serbatoio dell'acqua con acqua fredda e premere l'icona a sfioramento B. Espresso freddo. La macchina eroga circa 60 ml di caffè ( $\pm 30\%$ ).
- Per ottenere risultati ottimali, utilizzare acqua molto fredda.

### Espresso

Premere l'icona touch D. Uno o due espressi La spia lampeggia per indicare il preriscaldamento. Quando è fissato, la macchina prepara e serve l'espresso. La macchina eroga circa 30 ml di caffè ( $\pm 30\%$ ).

### Espresso doppio

Tenere premuto l'icona touch D. Uno o due espressi per 3 secondi. La spia lampeggia durante il preriscaldamento e, quando diventa fissa, inizia l'estrazione. La macchina eroga circa 60 ml di caffè ( $\pm 30\%$ ).

### Suggerimenti:

- Dopo aver preparato l'espresso caldo, lasciare raffreddare completamente la macchina prima di preparare l'espresso freddo.
- Tenere premuta l'icona touch B. Cool espresso per 3 secondi affinché la macchina eroghi acqua calda e acceleri il raffreddamento dell'apparecchio; premere nuovamente l'icona touch B. Cool espresso per interrompere il processo. La macchina del caffè è di nuovo pronta.

### Americano (filtro da 1 tazza):

Premere l'icona touch E. Americano/ Latte schiumato. La spia lampeggia durante il preriscaldamento e, quando è fissa, inizia la preparazione. La macchina eroga circa 120 ml di caffè ( $\pm 30\%$ ).

### Cappuccino (filtro da 1 tazza):

- Prima di preparare il cappuccino, regolare la quantità di latte schiumato desiderata facendo scorrere la rotella sul coperchio del contenitore di schiumatura verso sinistra per una maggiore quantità di schiuma e verso destra per una minore quantità di schiuma.
- Premere una volta l'icona touch Cappuccino/Latte per preparare un cappuccino semplice. La macchina eroga prima il latte (circa 50 ml) e poi un espresso (circa 30 ml) direttamente nella tazza. Il volume di uscita è di circa 80 ml ( $+/-30\%$ ). Viene preparata una sola tazza per ciclo.

Nota: La quantità di schiuma può essere regolata durante il processo di preparazione.

#### Latte (filtro da 1 tazza):

- Prima di preparare il cappuccino, regolare la quantità di latte schiumato desiderata facendo scorrere la rotella sul coperchio del contenitore di schiumatura verso sinistra per una maggiore quantità di schiuma e verso destra per una minore quantità di schiuma.
- Tenere premuta l'icona touch Cappuccino/ Latte per 3 secondi per preparare un caffè latte semplice. La macchina eroga prima il latte (circa 120 ml) e poi un espresso (circa 40 ml) direttamente nella tazza. Il volume di uscita è di circa 160 ml (+/-30%). Viene preparata una sola tazza per ciclo.

Nota: La quantità di schiuma può essere regolata durante il processo di preparazione.

#### Schiuma di latte:

Per schiumare il latte senza caffè o per aggiungere più schiuma alla bevanda, tenere premuta l'icona E. Americano/Latte schiumato per 3 secondi. Il ciclo si arresta automaticamente dopo 20 secondi.

#### Dopo la preparazione delle bevande a base di latte

Una volta terminata la preparazione delle bevande a base di latte, è possibile conservare il contenitore del latte in frigorifero (come illustrato nella figura 6) oppure gettare il latte rimanente.

## 4. Pulizia e manutenzione

#### Pulizia delle superfici della macchina da caffè

- Pulire la superficie esterna della macchina da caffè con un panno morbido e umido. Non utilizzare detergenti o prodotti per la pulizia abrasivi che potrebbero graffiare la superficie.
- Non lasciare il portafiltro attaccato alla testa dell'infusore per periodi di tempo prolungati, poiché ciò potrebbe compromettere la tenuta tra la testa dell'infusore e il portafiltro.
- Non immergere la macchina da caffè in acqua.

#### Pulizia del serbatoio del latte e del tubo erogatore del latte

Sebbene sia possibile conservare il contenitore del latte in frigorifero, è importante pulire regolarmente il contenitore e il tubo di erogazione del latte per evitare ostruzioni e residui.

Procedere come segue:

1. Estrarre il serbatoio del latte dalla macchina da caffè.
2. Rimuovere il coperchio del serbatoio del latte.
3. Svuotare il latte rimanente. Lavare accuratamente il contenitore del latte e il suo

coperchio con acqua calda e sapone. Sciacquare le parti con acqua pulita e asciugarle accuratamente. Non utilizzare detergenti o prodotti per la pulizia abrasivi che potrebbero graffiare la superficie.

4. Collocare una tazza grande e vuota sotto il tubo di erogazione del latte.
5. Premere una volta l'icona a sfioramento F. Autoclean. L'apparecchio espelle l'acqua dall'erogatore del latte (circa 30 secondi) e dall'erogatore del caffè (circa 30 secondi). Lasciare agire per qualche secondo finché non compare più latte nella tazza. Il processo si arresta automaticamente dopo circa 1 minuto.
6. Rimuovere l'acqua residua dal contenitore del latte e reinserirlo nella macchina.

#### **Pulizia della testina di preparazione, del portafiltro e dei filtri**

1. Spegnerne completamente l'apparecchio dall'interruttore laterale e scollegarlo dalla presa di corrente.
2. Attendere che le parti metalliche calde si raffreddino.
3. Rimuovere il portafiltro e gettare il contenuto. Lavare il portafiltro e il filtro con acqua calda e sapone e risciacquare con acqua pulita. Non lavare il portafiltro né i filtri in lavastoviglie.
4. Pulire la parte inferiore dell'erogatore con un panno umido o carta assorbente per eliminare i residui di caffè.
5. Riposizionare il portafiltro (senza filtri) nella testata di preparazione.
6. Collocare una tazza grande vuota sotto il portafiltro.
7. Accendere la macchina e premere l'icona a sfioramento D. Uno o due espressi a una volta per far circolare l'acqua solo fino all'arresto automatico.

#### **Pulizia del serbatoio d'acqua**

Rimuovere il serbatoio dell'acqua, svuotare l'acqua residua e, preferibilmente, svuotare il serbatoio tra un utilizzo e l'altro. Lavare con acqua e sapone, sciacquare accuratamente e asciugare.

Nota: Il serbatoio dell'acqua non è lavabile in lavastoviglie.

#### **Pulizia interna/ decalcificazione**

##### **Quando decalcificare**

- Se l'icona a sfioramento D. Uno o due espressi E E. Americano/latte schiumato lampeggia contemporaneamente, la macchina necessita di una decalcificazione.

Raccomandazione: ogni 4 settimane.

#### **Contatore di cicli e avviso**

La macchina conta ogni ciclo di preparazione. Al raggiungimento di 300 cicli:

- Dopo ogni preparazione si attiva il promemoria: toccare l'icona D. Uno o due espressi e toccare l'icona E. Americano/latte schiumato lampeggiano 5 volte e vengono emessi 5 segnali acustici.
- Dopo l'avviso, la macchina passa in modalità standby, ma è possibile avviare

immediatamente un altro ciclo.

- L'avviso persiste dopo ogni ciclo fino al completamento della decalcificazione.
- Al termine della decalcificazione, il contatore viene azzerato e l'avviso scompare.

#### Preparazione prima della decalcificazione

1. Riempire il serbatoio dell'acqua con acqua e soluzione decalcificante per macchine da caffè fino al segno MAX, seguendo le istruzioni del prodotto decalcificante.
2. Inserire il portafiltro con il filtro, ma senza caffè macinato, nella macchina da caffè.
3. Collocare un contenitore di raccolta di almeno 1 litro sotto la testa dell'infusore e sotto il tubo di erogazione del latte. Se necessario, rimuovere la vaschetta raccogliocce.
4. Collegare la macchina e accenderla.

#### Fase 1: Decalcificazione

1. Tenere premute contemporaneamente per 5 secondi le icone D. Uno o due espressi e E. Americano/latte schiumato. Americano/latte schiumato.
2. La prima icona lampeggerà e la seconda sarà fissa.
3. La soluzione decalcificante circola prima nel circuito del caffè per circa 2 minuti.
4. Il resto della soluzione passa attraverso il circuito del sistema del latte (tubo di erogazione del latte). L'operazione richiederà alcuni minuti.
5. Al termine, l'icona a sfioramento E. Americano/latte schiumato lampeggia e l'icona a sfioramento D. Uno o due espressi rimane fissa. La fase iniziale di decalcificazione è terminata.
6. Svotare il contenitore di raccolta e rimontarlo.

#### Fase 2: Risciacquo

1. È necessario risciacquare con acqua pulita per rimuovere il calcare. Pulire il serbatoio dell'acqua e riempirlo con acqua pulita.
2. Durante il risciacquo, l'icona a sfioramento E. Americano/latte schiumato lampeggia e l'icona a sfioramento D. Uno o due espressi rimane fissa.
3. Dopo qualche minuto, l'acqua rimanente uscirà dall'erogatore del latte. L'operazione richiederà alcuni minuti.
4. La decalcificazione è considerata completa quando tutta l'acqua è passata attraverso il sistema. Viene emesso un segnale acustico e tutte le icone del pannello si accendono.
5. Spegnerla la macchina e svotare il contenitore di raccolta.
6. Sciacquare il portafiltro sotto l'acqua corrente e assicurarsi che sia completamente asciutto prima di utilizzarlo nuovamente.

## 5. Risoluzione dei problemi

Questa tabella riassume i problemi più comuni e le modalità di correzione. Applicare il metodo proposto per ciascuna causa e, se il problema persiste, contattare il Servizio di Assistenza Tecnica ufficiale di Cecotec. Per motivi di sicurezza, spegnere, staccare la spina e lasciare raffreddare la macchina prima di metterla in funzione.

Problema	Causa	Schiumatura del latte
Il caffè non viene erogato	Nel circuito c'è aria.	Prima di ogni utilizzo o dopo aver riempito il serbatoio dell'acqua, premere una volta l'icona a sfioramento F. Autoclean per far circolare l'acqua per un minuto e spurgare il sistema.
	Non c'è acqua nel serbatoio dell'acqua.	Riempire il serbatoio dell'acqua e far circolare l'acqua nella macchina senza il filtro per assicurarsi che sia completamente adescata.
	Il caffè macinato è troppo fine o troppo pressato.	Svuotare il filtro e sciacquarlo; asciugarlo con un panno. Riempire con il caffè macinato e premere bene. Pulire il bordo del filtro prima di inserirlo.
Non esce vapore dal tubo di erogazione del latte	Il tubo è ostruito.	Contattare il Servizio di Assistenza Tecnica ufficiale di Cecotec.
	Non c'è acqua nel serbatoio dell'acqua.	Riempire il serbatoio dell'acqua. Far scorrere l'acqua calda attraverso il tubo di erogazione del latte per verificarne il flusso.
L'acqua esce dall'esterno del filtro	C'è troppo caffè macinato nel filtro.	Spegnere la macchina del caffè, lasciarla raffreddare, pulirla e riempirla nuovamente con la quantità adeguata di caffè macinato.
	È presente del caffè macinato sul bordo del filtro.	Spegnere la macchina da caffè e lasciarla raffreddare; pulire il bordo del filtro e la guarnizione di tenuta.

	Dopo diverse preparazioni continue, la temperatura è troppo alta e l'acqua bolle.	Spegnere l'apparecchio e lasciarlo raffreddare.
L'acqua esce dall'esterno del filtro	È presente del caffè macinato sul bordo del filtro.	Rimuovere i residui di caffè dal bordo e pulire l'area. Assicurare il corretto accoppiamento del portafiltro.
Gusto alterato del caffè	L'acqua è rimasta troppo a lungo nel serbatoio o la pulizia è insufficiente.	Pulire e decalcificare la macchina da caffè.
Dal tubo di erogazione del latte esce poco o niente vapore.	Blocco del tubo di erogazione del latte.	Pulire e decalcificare il circuito del sistema del latte.
Schiuma di latte scadente	Utilizzo di latte scremato.	Utilizzare latte intero per risultati ottimali.

## 6. Riciclaggio di apparecchiature elettriche ed elettroniche



Questo simbolo indica che, in conformità con le normative vigenti, il prodotto e/o le pile/batterie devono essere smaltite separatamente dai rifiuti domestici. Quando questo prodotto raggiunge la fine della sua vita utile, è necessario rimuovere le pile/batterie/accumulatori e portarlo in un punto di raccolta designato dalle autorità locali. Per informazioni dettagliate su come smaltire correttamente le apparecchiature elettriche ed elettroniche e/o le pile/batterie, il consumatore dovrà contattare le autorità locali. Le informazioni sui sistemi nazionali di riciclaggio degli imballaggi sono disponibili sul nostro sito web.

Il rispetto delle linee guida di cui sopra aiuterà a proteggere l'ambiente.

## 7. Copyright

I diritti di proprietà intellettuale dei testi di questo manuale appartengono a CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Tutti i diritti riservati. Il contenuto di questa pubblicazione non può essere, in tutto o in parte, riprodotto, archiviato in un sistema di recupero, trasmesso o distribuito con qualsiasi mezzo (elettronico, meccanico, fotocopia, registrazione o simile) senza la previa autorizzazione di CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

## 8. Dichiarazione di conformità UE semplificata



Con la presente, Cecotec Innovaciones dichiara che questo prodotto è conforme ai requisiti essenziali e alle altre disposizioni pertinenti delle normative applicabili nell'Unione Europea. Questo prodotto è stato progettato, fabbricato e testato per soddisfare gli

standard di sicurezza e qualità richiesti. Il testo completo della Dichiarazione di Conformità UE è disponibile al seguente link:

<https://storececotec.it/it/information/declaration-of-conformity>

## 9. Specifiche tecniche

Prodotto: EU01\_108988

Codice prodotto: Power Espresso ColdBrew Latte Dark

Potenza nominale: 1350 W

Tensione: 220 - 240 V

Frequenza: 50 - 60 Hz

Il consumo energetico dell'apparecchio in qualsiasi condizione di spegnimento è pari a 0,23 W.

L'intervallo di tempo dopo il quale il dispositivo passa automaticamente in modalità off è di 25 minuti.

Le specifiche tecniche possono cambiare senza previa notifica per migliorare la qualità del prodotto.

Fabbricato in Cina | Progettato in Spagna

## 10. Garanzia e supporto tecnico

Cecotec sarà responsabile nei confronti dell'utente finale o del consumatore per qualsiasi difetto di conformità esistente al momento della consegna del prodotto nei termini, condizioni e scadenze stabilite dalla normativa vigente.

Si raccomanda che le riparazioni siano effettuate da personale specializzato.

Se riscontra un problema con il prodotto o per qualsiasi domanda, la invitiamo a contattare il servizio di Assistenza Tecnica ufficiale Cecotec al numero +34 96 321 07 28.

PORTUGUÊS

## 1. Peças e componentes

Figura 1:

1. Tapa do depósito de água
2. Depósito de água
3. Tapa do depósito de leite
4. Alavanca do tubo dispensador de leite
5. Aquecedor de chávenas com placa superior
6. Painel de controlo
7. Suporte para chávenas
8. Bandeja de gotejamento
9. Filtro de 1 chávena
10. Filtro de 2 chávenas
11. Porta-filtro
12. Pega do porta-filtro
13. Colher de dosagem e prensagem

Ícones táteis

Fig. 2

- A. Ícone tátil Ligar/Desligar
- B. Ícone tátil Cool espresso
- C. Ícone tátil Cappuccino/Latte
- D. Um ou dois expressos com o ícone de toque
- E. Ícone tátil do Americano/leite com espuma
- F. Ícone tátil Autoclean

Nota:

Os gráficos deste manual são representações esquemáticas e podem não corresponder exatamente ao aparelho.

## 2. Antes de usar

- Este aparelho é embalado numa embalagem concebida para o proteger durante o transporte. Tire o dispositivo da sua caixa. Pode manter a caixa original e outras embalagens num local seguro para evitar danos no aparelho, caso necessite de o transportar no futuro. Se desejar descartar a embalagem original, certifique-se de reciclar todos os itens corretamente.
- Certifique-se de que todas as peças e componentes estejam incluídos e em bom estado. Se algum deles faltar ou não estiver em boas condições, contactar imediatamente com o Serviço de Assistência Técnica oficial da Cecotec.

**Conteúdo da caixa:**

- Cafeteira
  - Porta-filtros
  - Filtro de 1 chávena
  - Filtro de 2 chávenas
  - Colher doseadora
  - Manual de instruções
- 
- Não retire o número de série do produto, para manter uma rastreabilidade correta em caso de solicitar assistência.

**Purga do sistema**

Efetuar este processo nos seguintes casos:

- Limpar a máquina de café antes da primeira utilização
  - Quando não for utilizar o aparelho durante um período prolongado.
  - Depois de reinstalar o depósito de água.
- 
1. Encha o depósito de água e o depósito de leite com água filtrada até 2/3 da sua capacidade.
  2. Colocar um recipiente à saída de ambos os reservatórios.
  3. Premir o ícone tátil F. Autoclean para purgar o sistema: sairá água da saída de leite durante cerca de 30 segundos e da saída de café durante cerca de 30 segundos.
  4. No fim do ciclo, eliminar cuidadosamente a água do copo e a água do reservatório do leite. A máquina de café está purgada e pronta a ser utilizada.

### **3. Funcionamento**

Segurança prévia: certifique-se de que a cafeteira está desligada e desconectada da tomada elétrica.

**Encher o depósito de água:**

- Retire o depósito de água e encha-o com água. Volte a colocar o depósito na sua posição.
- Encher o depósito apenas com água fria e segura. Não exceder a marca "max". Feche a tampa do depósito de água.

**Encher o depósito de leite:**

- Se for preparar uma bebida láctea, retire o reservatório de leite, abra a tampa do

reservatório de leite e deite a quantidade necessária de leite frio. Certifique-se de que o nível do leite fica abaixo da marca MAX.

- Voltar a colocar o reservatório de leite e verificar se está bem colocado.

#### Preparação do suporte do filtro

- Introduzir o filtro de 1 chávena ou o filtro de 2 chávenas no suporte do filtro. Fig. 3
- Adicionar o café moído ao filtro utilizando a colher de medida/prensa. Entre 9 e 12 gramas.
- A pressão de compactação do café é tão importante como a variedade e o grau de moagem. Mantenha sempre o filtro limpo e sem resíduos de café. Fig. 4

Orientações sobre moagem e extração:

- Se a moagem for demasiado fina: ocorrerá uma extração excessiva e amargor, com um creme mosqueado e irregular.
- Se a moagem for demasiado grossa: a água escorrerá demasiado depressa e o creme será insuficiente.

#### Dosear e premir

- Adicione mais café, se necessário, até o filtro estar cheio.
- Pressionar novamente com o calçador. Fig. 4
- Limpe quaisquer resíduos de café do rebordo do porta-filtro para garantir que está bem fixo à máquina de café e evitar fugas.
- A pressão influencia o fluxo e o creme:
- Prensagem muito firme: o expresso fluirá lentamente e gerará mais crema.
- Prensagem solta: o expresso fluirá mais rapidamente e gerará menos crema.

#### Colocação do suporte do filtro e preparação da zona do copo

- Fixar o porta-filtro na cabeça de infusão: fazer deslizar o manípulo para a esquerda para ficar virado para o acoplamento, rodá-lo para a direita até bloquear e soltá-lo. O suporte do filtro deve estar firmemente colocado e virado 90° para a frente. Fig. 5
- Inverta o suporte para chávenas quando utilizar uma chávena pequena para preparar um cappuccino.

Nota para Cappuccino/Latte: Certifique-se de que ajusta a alavanca/seletor do sistema de espuma de leite de modo a que a extremidade do tubo do leite fique dentro da chávena.

#### Ligar

Ligue o aparelho a uma fonte de alimentação e toque A. no ícone Ligar/Desligar. Quando os indicadores estão fixos, a máquina está pronta a ser utilizada.

## Bebidas

### Expresso fresco (filtro de 1 chávena)

- Encher o depósito de água com água fria e premir o ícone tátil B. Expresso frio. A máquina distribui cerca de 60 ml de café ( $\pm 30\%$ ).
- Utilize água muito fria para obter melhores resultados.

### Expresso

Prima o ícone tátil D. Um ou dois expressos. A luz pisca para indicar o pré-aquecimento. Quando estiver fixo, a máquina prepara e serve o expresso. A máquina distribui cerca de 30 ml de café ( $\pm 30\%$ ).

### Expresso duplo

Prima e mantenha premido o ícone tátil D. de bloqueio para crianças durante 3 segundos. A luz piscará durante o pré-aquecimento e, quando ficar estável, a extração começará. A máquina distribui cerca de 60 ml de café ( $\pm 30\%$ ).

### Dicas:

- Depois de preparar um expresso quente, deixe a máquina arrefecer completamente antes de preparar um expresso frio.
- Mantenha pressionado o ícone tátil B. Cool espresso durante 3 segundos para que a cafeteira expulse água quente e assim acelerar o arrefecimento do aparelho; pressione novamente o ícone tátil B. Cool espresso para interromper o processo. A máquina de café está novamente pronta.

### Americano (filtro de 1 chávena):

Prima o ícone tátil E. American/Frothed Milk. A luz pisca durante o pré-aquecimento e, quando estiver estável, a preparação começa. A máquina distribui aproximadamente 120 ml de café ( $\pm 30\%$ ).

### Cappuccino (filtro de 1 chávena):

- Antes de preparar o seu cappuccino, ajuste a quantidade desejada de leite espumado, fazendo deslizar a roda rotativa na tampa do recipiente de espuma para a esquerda para mais espuma e para a direita para menos espuma.
- Toque uma vez no ícone tátil Cappuccino/Latte para preparar um cappuccino. A máquina distribui primeiro leite (aprox. 50 ml) e depois um expresso (aprox. 30 ml) diretamente na chávena. O volume de saída é de aproximadamente 80 ml ( $\pm 30\%$ ). Só é preparada uma chávena por ciclo.

Nota: A quantidade de espuma pode ser ajustada durante o processo de preparação.

### Latte (filtro de 1 chávena):

- Antes de preparar o seu cappuccino, ajuste a quantidade desejada de leite espumado, fazendo deslizar a roda rotativa na tampa do recipiente de espuma para a esquerda para mais espuma e para a direita para menos espuma.
- Prima e mantenha premido o ícone tátil C. Cappuccino/Latte durante 3 segundos para preparar um Latte. A máquina distribui primeiro leite (aprox. 120 ml) e depois um expresso (aprox. 40 ml) diretamente na châvena. O volume de saída é de aproximadamente 160 ml (+/-30%). Só é preparada uma châvena por ciclo.

Nota: A quantidade de espuma pode ser ajustada durante o processo de preparação.

#### **Espuma de leite:**

Para espumar leite sem café ou para adicionar mais espuma à sua bebida, prima sem soltar o ícone tátil E. Americano/Leite espumado durante 3 segundos. O ciclo pára automaticamente após 20 segundos.

#### **Depois de preparar bebidas com leite**

Quando terminar de preparar as bebidas lácteas, pode guardar o recipiente do leite no frigorífico (como mostra a figura 6) ou deitar fora o leite restante.

## **4. Limpeza e manutenção**

#### **Limpeza da superfície exterior da máquina de café**

- Limpe a superfície exterior da máquina com um pano suave e húmido. Não utilize produtos de limpeza abrasivos nem esfregões nas superfícies exteriores, pois riscarão o acabamento.
- Não deixar o suporte do filtro ligado à cabeça de infusão durante muito tempo, pois isso pode afetar a estanquidade entre a cabeça de infusão e o suporte do filtro.
- Não submerja a máquina de café na água.

#### **Limpar o reservatório de leite e o tubo de espuma de leite**

Embora seja possível guardar o depósito de leite com restos de leite no frigorífico, é importante limpar regularmente o depósito de leite e o tubo de espuma de leite para evitar entupimentos e resíduos. Proceder da seguinte forma:

1. Retire o depósito de leite da cafeteira.
2. Retire a tampa do depósito de leite.
3. Deitar fora o leite restante. Lave o reservatório e a sua tampa com água morna e sabão. Lavar as peças com água limpa e secá-las cuidadosamente. Não utilize produtos de limpeza abrasivos nem esfregões nas superfícies exteriores, pois riscarão o acabamento.
4. Colocar um copo grande vazio por baixo do tubo de distribuição do leite.
5. Prima uma vez o ícone tátil F. Limpeza automática. A máquina expulsa a água do bocal de saída do leite (cerca de 30 segundos) e do bocal de saída do café (cerca de

30 segundos). Deixar funcionar durante alguns segundos até não aparecer mais leite no copo. O processo pára automaticamente após cerca de 1 minuto.

6. Retire a água residual do reservatório de leite e volte a introduzi-lo na máquina.

#### **Limpeza da cabeça de preparação, do suporte do filtro e dos filtros**

1. Desligar completamente o aparelho no interruptor lateral e retirar a ficha da tomada de corrente.
2. Esperar que as peças metálicas quentes arrefeçam.
3. Retirar o suporte do filtro e deitar fora o conteúdo. Lavar o suporte do filtro e o filtro com água morna e sabão e enxaguar com água limpa. Não lave o porta-filtros nem os filtros na máquina da louça.
4. Limpe a parte inferior do distribuidor com um pano húmido ou papel absorvente para eliminar os restos de café.
5. Voltar a colocar o suporte do filtro (sem filtros) na cabeça de preparação.
6. Coloque uma chávena grande vazia sob o porta-filtro.
7. Ligar a máquina e premir o ícone tátil D. Um ou dois expressos uma vez para fazer circular a água apenas até parar automaticamente.

#### **Limpeza do depósito de água**

Retirar o depósito de água, esvaziar a água restante e, de preferência, esvaziar o depósito entre utilizações. Lavar com água e sabão, enxaguar abundantemente e secar.

Nota: O depósito de água não pode ser lavado na máquina de lavar louça.

#### **Limpeza / Descalcificação**

##### **Quando descalcificar**

- Se o ícone tátil D. Um ou dois expressos e E. Americano/espuma de leite piscarem simultaneamente, a máquina precisa de ser descalcificada.

Recomendação: de 4 em 4 semanas.

#### **Contador de ciclos e aviso**

A máquina conta cada ciclo de preparação. Quando são atingidos 300 ciclos:

- Depois de cada preparação, o lembrete é ativado: toque no ícone D. Um ou dois expressos e toque no ícone E. Americano/espuma de leite pisca 5 vezes e são emitidos 5 sinais sonoros.
- Após o aviso, a máquina entra em modo de espera, mas é possível iniciar imediatamente outro ciclo.
- O aviso persistirá após cada ciclo até que a descalcificação esteja concluída.
- Após a conclusão bem sucedida da descalcificação, o contador é reposto a zero e o aviso desaparece.

#### **Preparação antes da descalcificação**

1. Encher o depósito de água com água e solução descalcificante para máquinas de

café até à marca MAX, seguindo as instruções do produto descalcificante.

2. Colocar o porta-filtro com o filtro, mas sem o café moído, na máquina de café.
3. Colocar um recipiente de recolha de pelo menos 1 litro por baixo da cabeça de infusão e do tubo de distribuição do leite. Se necessário, retirar o tabuleiro de recolha de água.
4. Ligue a máquina à corrente e ligue-a.

Fase 1: Descalcificação

1. Prima e mantenha premidos os ícones tácteis D. Um ou dois expressos e E. Americano/leite em espuma durante 5 segundos em simultâneo. Americano/leite em espuma.
2. O primeiro ícone piscará e o segundo ícone ficará fixo.
3. A solução descalcificante começa por circular no circuito do café durante cerca de 2 minutos.
4. O resto da solução passará pelo circuito do sistema de leite (tubo de distribuição de leite). Isto demorará alguns minutos.
5. Quando terminar, o ícone de toque E. Americano/espuma de leite pisca e o ícone de toque D. Um ou dois expressos permanece fixo. A fase inicial de descalcificação está terminada.
6. Esvaziar o recipiente coletor e voltar a colocá-lo.

Fase 2: Aclarado

1. É necessário enxaguar com água limpa para remover o calcário. Enxague o depósito de água e encha-o com água limpa.
2. Durante o enxaguamento, o ícone de toque E. Americano/espuma de leite pisca e o ícone de toque D. Um ou dois expressos permanece fixo.
3. Após alguns minutos, a água restante escorrerá pelo bico distribuidor de leite. Isto demorará alguns minutos.
4. A descalcificação é considerada completa quando toda a água tiver passado pelo sistema. Ouve-se um sinal acústico e todos os ícones do painel se iluminam.
5. Desligar a máquina e esvaziar o recipiente de recolha.
6. Lavar o suporte do filtro em água corrente e certificar-se de que está completamente seco antes de o voltar a utilizar.

## 5. Resolução de problemas

Este quadro resume os problemas mais comuns e a forma de os corrigir. Aplique o método proposto para cada causa e, se o problema persistir, entre em contacto com o Serviço de Assistência Técnica oficial da Cecotec. Por razões de segurança, desligue a máquina, retire a ficha da tomada e deixe-a arrefecer antes de a tentar utilizar.

Problema	Causa	Método
----------	-------	--------

PORTUGUÊS

Não sai café	Há ar no circuito.	Antes de cada utilização ou depois de encher o depósito de água, prima uma vez o ícone tátil F. Autoclean para fazer circular a água durante um minuto e purgar o sistema.
	Não há água no depósito de água.	Encher o reservatório de água e fazer circular a água através da máquina sem o filtro para garantir que está totalmente escorvada.
	O café moído é demasiado fino ou está demasiado prensado.	Esvazie o filtro e enxágue-o; seque-o com um pano. Encher com café moído e pressionar corretamente. Limpar o bordo do filtro antes de o inserir.
Não sai vapor do tubo de distribuição de leite	O tubo está obstruído.	Ponha-se em contato com o Serviço de Assistência Técnica da Cecotec.
	Não há água no depósito de água.	Encha o depósito de água. Fazer correr água quente através do tubo de distribuição de leite para verificar se está a fluir.
A água sai do exterior do filtro	Há demasiado café moído no filtro.	Desligue a cafeteira, deixe arrefecer; limpe e volte a encher com a quantidade adequada de café moído.
	Há café moído ao redor do filtro.	Desligue a cafeteira e deixe arrefecer; limpe a borda do filtro e a junta de vedação.
	Após várias preparações contínuas, a temperatura é demasiado elevada e a água ferve.	Desligue a máquina de café e deixe arrefecer.
A água sai do exterior do filtro	Há café moído ao redor do filtro.	Remova os resíduos de café do rebordo e limpe a área. Assegurar o acoplamento correto do suporte do filtro.
Alteração do sabor do café	A água está no depósito de água há demasiado tempo ou a limpeza é insuficiente.	Limpar e descalcificar a máquina de café.
O tubo de distribuição de leite liberta pouco ou nenhum vapor.	Bloqueio do tubo de distribuição do leite.	Limpar e descalcificar o circuito do sistema de leite.

Espuma de leite pobre	Utilização de leite desnatado.	Utilizar leite gordo para obter os melhores resultados.
-----------------------	--------------------------------	---

## 6. Reciclagem de produtos elétricos e eletrónicos



Este símbolo indica que, de acordo com os regulamentos aplicáveis, o produto e/ou a bateria devem ser eliminados separadamente do lixo doméstico. Quando este produto atingir o fim da sua vida útil, deverá remover as pilhas/baterias/acumuladores e levá-lo para um ponto de recolha designado pelas autoridades locais.

Para obter informação detalhada acerca da forma mais adequada de eliminar os seus equipamentos elétricos e eletrónicos e/ou as correspondentes baterias, o consumidor deverá contactar com as autoridades locais.

Pode consultar as informações sobre os sistemas nacionais de reciclagem de embalagens e a sua marcação na nossa página web.

A conformidade com as diretrizes acima referidas ajudará a proteger o ambiente.

## 7. Copyright

Os direitos de propriedade intelectual dos textos deste manual pertencem à CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Todos os direitos reservados. O conteúdo desta publicação não pode, no todo ou em parte, ser reproduzido, armazenado num sistema de recuperação, transmitido ou distribuído por qualquer meio (eletrónico, mecânico, fotocópia, gravação ou similar) sem a autorização prévia da CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

## 8. Declaração de conformidade simplificada da UE



Pela presente, a Cecotec Innovaciones declara que este produto está em conformidade com os requisitos essenciais e outras disposições relevantes dos regulamentos aplicáveis na União Europeia. Este produto foi concebido, fabricado e testado de acordo com as normas de segurança e qualidade exigidas. O texto completo da Declaração de Conformidade da UE pode ser encontrado no seguinte website: <https://cecotec.pt/pt/information/declaration-of-conformity>

## 9. Especificações técnicas

Modelo: EU01\_108988

Referência do produto: Power Espresso ColdBrew Latte Dark

Potência nominal: 1350 W

Tensão: 220 - 240 V

Frequência: 50 - 60 Hz

O consumo de energia do aparelho em qualquer condição de modo desligado é de 0,23 W. O período após o qual o aparelho entra automaticamente no modo desligado é de 25 minutos.

As especificações técnicas podem ser alteradas sem notificação prévia para melhorar a qualidade do produto.

Fabricado na China | Desenhado na Espanha

## **10. Garantia e SAT**

A Cecotec será responsável perante o utilizador final ou consumidor por qualquer falta de conformidade que exista no momento da entrega do produto nos termos, condições e prazos estabelecidos pelos regulamentos aplicáveis.

Recomenda-se que as reparações sejam efetuadas por pessoal qualificado.

Se detetar um incidente com o produto ou tiver alguma dúvida, contacte o Serviço de Assistência Técnica da Cecotec através do número +34 96 321 07 28.

NEDERLANDS

## 1. Onderdelen en componenten

Figuur 1:

1. Deksel van de watertank
2. Waterreservoir
3. Deksel van de melktank
4. Hendel voor melkdispenserbuis
5. Bovenplaat voor kopjeswarmer
6. Bedieningspaneel
7. Bekerhouder
8. Lekbak
9. 1 kopje filter
10. 2-kops filter
11. Filterhouder
12. Filterhouder handvat
13. Maatlepel/Pers

Aanraakpictogrammen

Afbeelding 2

- A. Raak het pictogram aan voor aan/uit
- B. Koel espresso-aanraakpictogram
- C. Cappuccino/Latte touch-pictogram
- D. Raak het pictogram van een of twee espresso's aan
- E. Raak het pictogram van Americano/opgeschuimde melk aan
- F. Autoclean-aanraakpictogram

Opmerking:

De afbeeldingen in deze handleiding zijn schematische weergaven en komen mogelijk niet exact overeen met die van het product.

## 2. Voor gebruik

- Dit apparaat wordt geleverd in een verpakking die speciaal is ontworpen om het tijdens transport te beschermen. Haal het apparaat uit de doos. U kunt de originele doos en andere verpakkingsmaterialen op een veilige plaats bewaren om schade aan het apparaat te voorkomen als u het in de toekomst moet vervoeren. Als u de originele verpakking wilt weggooien, zorg er dan voor dat alle onderdelen op de juiste manier worden gerecycled.
- Controleer of alle onderdelen en componenten aanwezig zijn en in goede staat verkeren. Neem onmiddellijk contact op met de officiële technische ondersteuning van Cecotec als er onderdelen ontbreken of beschadigd zijn.

**Inhoud van de doos:**

- Koffiezetapparaat
  - Filterhouders
  - 1 kopje filter
  - 2-kops filter
  - Maatlepel
  - Gebruiksaanwijzing
- 
- Verwijder het serienummer niet van het product, zodat uw apparaat goed traceerbaar blijft als u hulp nodig hebt.

**Systeemzuivering**

Voer dit proces uit in de volgende gevallen:

- Vóór het eerste gebruik van het koffiezetapparaat.
  - Wanneer u het apparaat gedurende een langere periode niet gaat gebruiken.
  - Nadat de watertank opnieuw is geplaatst.
- 
1. Vul de watertank en de melktank tot 2/3 met gefilterd water.
  2. Plaats een bak bij de uitlaat van beide tanks.
  3. Druk op het F-touch-icoontje. Autoclean om het systeem te reinigen: er stroomt ongeveer 30 seconden water uit de melkleiding en ongeveer 30 seconden uit de koffie-uitloop.
  4. Giet aan het einde van de cyclus het water voorzichtig uit de beker en het melkreservoir. Het koffiezetapparaat is nu gereinigd en klaar voor gebruik.

### **3. Bediening**

Veiligheidscontrole: Zorg ervoor dat het koffiezetapparaat is uitgeschakeld en dat de stekker uit het stopcontact is gehaald.

**Het waterreservoir vullen:**

- Verwijder het waterreservoir en vul het met koud water. Plaats het reservoir vervolgens stevig terug.
- Vul de tank alleen met koud drinkwater. Overschrijd de MAX-markering niet. Sluit het deksel van de watertank voordat u water toevoegt.

**Het vullen van de melktank:**

- Als u een drankje op melkbasis bereidt, verwijdert u het melkreservoir, opent u het deksel en giet u de gewenste hoeveelheid koude melk erin. Zorg ervoor dat het melkniveau onder de MAX-markering staat.
- Plaats het melkreservoir terug en controleer of het goed vastzit.

#### De filterhouder voorbereiden

- Plaats het 1-kops of 2-kops filter in de filterhouder. Afb. 3
- Voeg gemalen koffie toe aan het filter met behulp van de maatlepel/tamper. Tussen de 9 en 12 gram.
- De aandrukkracht van de koffie is net zo belangrijk als de soort en de maalgraad. Houd het filter altijd schoon en vrij van koffiedik. Afb. 4

#### Richtlijnen voor het malen en extraheren:

- Als de maling te fijn is, ontstaat er overmatige extractie en bitterheid, met een gevlekte en ongelijkmatige cremalaag tot gevog.
- Als de maling te grof is, stroomt het water te snel en ontstaat er onvoldoende room.

#### Doseren en persen

- Voeg indien nodig meer koffie toe totdat het filter vol is.
- Druk nogmaals met de pers. Afb. 4
- Verwijder eventuele koffieresten van de rand van het filter. Zo zorgt u ervoor dat het filter goed afsluit en lekkages worden voorkomen.
- Door te drukken wordt de vloeï en de crème beïnvloed:
- Druk heel stevig: de espresso stroomt dan langzamer en er ontstaat meer crema.
- Losse persing: de espresso stroomt sneller en produceert minder crema.

#### Plaatsing van de portafilter en voorbereiding van het kopjesgedeelte

- Bevestig de filterhouder aan de voorbereidingskop: schuif de hendel naar links om deze uit te lijnen met de koppeling, draai hem naar rechts tot hij vastklikt en laat hem los. De filterhouder moet goed vastzitten en in een hoek van 90° naar voren wijzen. Afb. 5
- Draai de bekerhouder om wanneer u een klein kopje gebruikt om een cappuccino te zetten.

Opmerking voor Cappuccino/Latte: zorg ervoor dat de hendel/keuzeknop voor het opschuimsysteem van de melk zo is ingesteld dat het uiteinde van de melkslang zich in het kopje bevindt.

## Op

Sluit het netsnoer aan en druk op het aanraakpictogram A. Aan/Uit. Wanneer de indicatoren continu branden, is het koffiezetapparaat klaar voor gebruik.

## Drankjes

### Koude espresso (1 kopje filter)

- Vul het waterreservoir met koud water en druk op het B. Cool espresso-touch-icoontje. Het koffiezetapparaat zet ongeveer 60 ml koffie ( $\pm 30\%$ ).
- Voor het beste resultaat gebruikt u heel koud water.

## Espresso

Druk op het aanraakpictogram D. Eén of twee espresso's. Het lampje knippert, wat aangeeft dat het apparaat voorverwarmd is. Zodra het lampje continu brandt, begint het apparaat met het zetten en serveren van de espresso. Het apparaat geeft ongeveer 30 ml koffie ( $\pm 30\%$ ).

### Dubbele espresso

Houd het aanraakpictogram D ingedrukt. Zet een of twee espresso's gedurende 3 seconden. Het lampje knippert tijdens het voorverwarmen en zodra het continu brandt, begint de extractie. Het koffiezetapparaat zet ongeveer 60 ml koffie ( $\pm 30\%$ ).

## Tips:

- Laat het koffiezetapparaat volledig afkoelen nadat u hete espresso hebt bereid, voordat u Cool Espresso maakt.
- Houd het B. Cool espresso-aanraakpictogram 3 seconden ingedrukt om heet water te tappen en het afkoelproces te versnellen; druk nogmaals op het B. Cool espresso-aanraakpictogram om te stoppen. Het koffiezetapparaat is nu klaar voor gebruik.

### Americano (1-kops filter):

Raak het pictogram E. Americano/Frothed Milk aan. Het lampje knippert tijdens het voorverwarmen en wanneer het continu brandt, is het koffiezetten begonnen. Het koffiezetapparaat zet ongeveer 120 ml koffie ( $\pm 30\%$ ).

### Cappuccino (1-kops filter):

- Voordat u uw cappuccino bereidt, stelt u de gewenste hoeveelheid melkschuim in door de draaiknop op het deksel van het melkschuimreservoir naar links te schuiven voor meer schuim en naar rechts voor minder schuim.
- Tik één keer op het C. Cappuccino/Latte touch-icoontje om één cappuccino te zetten. Het apparaat schenkt eerst melk (ca. 50 ml) en vervolgens espresso (ca. 30 ml) rechtstreeks in het kopje. Het uitstroomvolume bedraagt ongeveer 80 ml ( $\pm 30\%$ ). Per cyclus wordt één kopje bereid.

Let op: De hoeveelheid schuim kan tijdens de bereidingscyclus worden aangepast.

#### Latte (1-kops filter):

- Voordat u uw cappuccino bereidt, stelt u de gewenste hoeveelheid melkschuim in door de draaiknop op het deksel van het melkschuimreservoir naar links te schuiven voor meer schuim en naar rechts voor minder schuim.
- Houd het C. Cappuccino/Latte touch-icoontje 3 seconden ingedrukt om één latte te bereiden. Het koffiezetapparaat schenkt eerst melk (circa 120 ml) en vervolgens een espresso (circa 40 ml) rechtstreeks in het kopje. Het uitstroomvolume bedraagt circa 160 ml (+/-30%). Per cyclus wordt één kopje bereid.

Let op: De hoeveelheid schuim kan tijdens de bereidingscyclus worden aangepast.

#### Melkschuim:

Om melk op te schuimen zonder koffie of om extra melkschuim aan uw drankje toe te voegen, houdt u het E. Americano/Frothed Milk-aanraakpictogram 3 seconden ingedrukt. De cyclus stopt automatisch na 20 seconden.

#### Na het bereiden van dranken met melk

Wanneer u klaar bent met het bereiden van melkdranken, kunt u de melkcontainer in de koelkast bewaren (zoals weergegeven in afbeelding 6) of de resterende melk weggooien.

## 4. Reiniging en onderhoud

#### Het reinigen van de oppervlakken van het koffiezetapparaat

- Reinig de buitenkant van het koffiezetapparaat met een zachte, licht vochtige doek. Gebruik geen schuurmiddelen of schuursponsjes, aangezien deze krassen op het oppervlak kunnen veroorzaken.
- Laat de filterhouder niet gedurende langere tijd op de zetkop zitten, omdat dit de afdichting tussen de kop en de filterhouder kan beïnvloeden.
- Dompel het koffiezetapparaat niet onder in water.

#### Het melkreservoir en de melkbuis schoonmaken

Hoewel het melkreservoir in de koelkast bewaard kan worden, is het belangrijk om het reservoir en de melktuit regelmatig schoon te maken om verstoppingen en ophoping van melkresten te voorkomen. Ga als volgt te werk:

1. Verwijder het melkreservoir uit het koffiezetapparaat.
2. Verwijder het deksel van het melkreservoir.
3. Giet de resterende melk weg. Was de melkcontainer en het deksel grondig met warm zeepop. Spoel de onderdelen af met schoon water en droog ze volledig af. Gebruik geen schuurmiddelen of schuursponsjes, want deze kunnen krassen op het oppervlak veroorzaken.

4. Plaats een grote lege beker onder de melkleiding.
5. Druk eenmaal op het F. Autoclean-touchscreen. Het koffiezetapparaat pompt water via de melktuit (ongeveer 30 seconden) en de koffietuit (ongeveer 30 seconden). Laat het apparaat een paar seconden draaien totdat er geen melk meer in het kopje zit. Het proces stopt automatisch na ongeveer 1 minuut.
6. Verwijder eventuele waterresten uit het melkreservoir en plaats het reservoir terug in het koffiezetapparaat.

#### Reinigen van de zetkop, filterhouder en filters

1. Schakel het koffiezetapparaat volledig uit met de zijschakelaar en haal de stekker uit het stopcontact.
2. Wacht tot de hete metalen onderdelen zijn afgekoeld.
3. Verwijder de filterhouder en gooi de inhoud weg. Was de filterhouder en het filter met warm zeepsop en spoel ze af met schoon water. Was de filterhouder en de filters niet in de vaatwasser.
4. Maak de onderkant van de zetgroep schoon met een vochtige doek of keukenpapier om koffieresten te verwijderen.
5. Plaats de filterhouder (zonder filters) terug in de voorbereidingskop.
6. Plaats een grote lege kop onder de filterhouder.
7. Zet het koffiezetapparaat aan en druk op het aanraakpictogram D. Zet één of twee espresso's tegelijk, laat alleen het water circuleren totdat het apparaat automatisch stopt.

#### Het waterreservoir schoonmaken

Verwijder de watertank, giet het resterende water weg en leeg bij voorkeur de tank tussen gebruik door. Was hem met zeepsop, spoel hem goed af en droog hem af.

Let op: het waterreservoir is vaatwasmachinebestendig.

#### Ontkalken/Interne reiniging

##### Wanneer ontkalken

- Als de aanraakpictogrammen D. Eén of twee espresso's en E. Americano/opgeschuimde melk tegelijkertijd knipperen, moet het koffiezetapparaat worden ontkalkt.

Advies: doe dit iedere 4 weken.

#### Cyclusteller en waarschuwing

Het koffiezetapparaat telt elke zetcyclus. Na het bereiken van 300 cycli:

- Na elke bereiding wordt de herinnering geactiveerd: het aanraakpictogram D. Eén of twee espresso's en het aanraakpictogram E. Americano/opgeschuimde melk knipperen 5 keer en er klinken 5 pieptonen.
- Na de waarschuwing gaat het koffiezetapparaat in de stand-bymodus, maar u kunt direct een nieuwe cyclus starten.

- De waarschuwing blijft na elke cyclus aanwezig totdat het ontkalken is voltooid.
- Wanneer het ontkalkingsproces succesvol is voltooid, wordt de teller gereset en verdwijnt de waarschuwing.

#### Vorbereiding voorafgaand aan ontkalking

1. Vul het waterreservoir met water en de ontkalkingsoplossing voor het koffiezetapparaat tot aan de MAX-markering. Volg daarbij de instructies op het ontkalkingsproduct.
2. Plaats het portafilter met het filter, maar zonder gemalen koffie, in het koffiezetapparaat.
3. Plaats een opvangbak van minimaal 1 liter onder de zetgroep en onder het melkbuisje. Verwijder indien nodig het lekbakje.
4. Sluit het koffiezetapparaat aan en zet het aan.

#### Fase 1: Ontkalking

1. Houd de aanraakpictogrammen D. Eén of twee espresso's en E. Americano/opgeschuimde melk gelijktijdig 5 seconden ingedrukt.
2. Het eerste pictogram knippert en het tweede blijft branden.
3. De ontkalkingsoplossing circuleert eerst ongeveer 2 minuten door het koffiecircuit.
4. De resterende oplossing stroomt vervolgens door het melksysteemcircuit (melkuitloopbuis). Dit duurt enkele minuten.
5. Wanneer de ontkalking voltooid is, knippert het aanraakpictogram E. Americano/Opgeschuimde Melk en blijft het aanraakpictogram D. Eén of Twee Espresso branden. De eerste ontkalkingsfase is voltooid.
6. Maak de opvangbak leeg en plaats hem terug.

#### Fase 2: Verduidelijking

1. Spoel het waterreservoir met schoon water om eventuele kalkaanslag te verwijderen. Spoel het waterreservoir om en vul het met schoon water.
2. Tijdens het spoelen knippert het aanraakpictogram E. Americano/opgeschuimde melk en blijft het aanraakpictogram D. Eén of twee espresso's branden.
3. Na een paar minuten komt het resterende water uit het melkleidingbuisje. Dit duurt enkele minuten.
4. Het onthardingsproces is voltooid wanneer al het water door het systeem is gestroomd. Er klinkt een geluidssignaal en alle pictogrammen op het paneel lichten op.
5. Schakel het koffiezetapparaat uit en leeg de opvangbak.
6. Spoel de filterhouder af onder de kraan en zorg ervoor dat deze volledig droog is voordat u hem opnieuw gebruikt.

## 5. Probleemoplossing

Deze tabel vat de meest voorkomende problemen en oplossingen samen. Pas de voorgestelde methode voor elke oorzaak toe en neem contact op met de officiële technische ondersteuning van Cecotec als het probleem aanhoudt. Schakel het koffiezetapparaat voor de veiligheid uit, haal de stekker uit het stopcontact en laat het afkoelen voordat u verdergaat.

Probleem	Oorzaak	Methode
Er komt geen koffie uit	Er zit lucht in het circuit.	Druk voor elk gebruik of na het bijvullen van de watertank eenmaal op het aanraakpictogram F. Autoclean om het water één minuut lang te laten circuleren en het systeem te reinigen.
	Er zit geen water in de watertank.	Vul het waterreservoir en laat het water zonder filter door het koffiezetapparaat circuleren om ervoor te zorgen dat het apparaat volledig gevuld is.
	De koffiedik is te fijn of te hard geperst.	Leeg het filter en spoel het om; droog het af met een doek. Vul het filter met gemalen koffie en druk het goed aan. Maak de rand van het filter schoon voordat u het plaatst.
Er komt geen stoom uit de melkdispenserbuis	De leiding is verstopt.	Neem contact op met de officiële Technische Ondersteuningsdienst van Cecotec.
	Er zit geen water in de watertank.	Vul het waterreservoir. Laat heet water door de melkleiding lopen om te controleren of er water stroomt.
Er lekt water aan de buitenkant van het filter.	Er zit teveel gemalen koffie in het filter.	Zet het koffiezetapparaat uit, laat het afkoelen, maak het schoon en vul het met de juiste hoeveelheid gemalen koffie.

	Er zit gemalen koffie op de rand van het filter.	Zet het koffiezetapparaat uit en laat het afkoelen. Maak de filterrand en de afdichting schoon.
	Na een aantal opeenvolgende bereidingen is de temperatuur te hoog en begint het water te koken.	Zet het koffiezetapparaat uit en laat het afkoelen.
Er lekt water aan de buitenkant van het filter.	Er zit gemalen koffie op de rand van het filter.	Verwijder eventuele koffieresten van de rand en maak de omgeving schoon. Zorg ervoor dat de filterhouder goed vastzit.
Veranderde koffiesmaak	Het water staat te lang in het waterreservoir of het reservoir is niet goed schoongemaakt.	Maak het koffiezetapparaat schoon en ontkalk het.
Er komt weinig tot geen stoom uit het melkleidingbuisje.	Verstopping in de slang van de melkdispenser.	Reinig en ontkalk het melksysteemcircuit.
Slecht melkschuim	Gebruik van magere melk.	Voor het beste resultaat gebruikt u volle melk.

## 6. Recycling van elektrische en elektronische apparatuur



Dit symbool geeft aan dat het product en/of de batterij, conform de geldende regelgeving, gescheiden van het huishoudelijk afval moeten worden afgevoerd. Wanneer dit product het einde van zijn levensduur heeft bereikt, dient u de batterijen te verwijderen en in te leveren bij een door de lokale autoriteiten aangewezen inzamelpunt.

Voor gedetailleerde informatie over de meest geschikte manier om elektrische en elektronische apparatuur en/of de bijbehorende batterijen af te voeren, dient u als consument contact op te nemen met uw plaatselijke autoriteiten.

Informatie over nationale verpakkingsrecyclingsystemen en de markering ervan vindt u op onze website.

Door u aan bovenstaande richtlijnen te houden, draagt u bij aan de bescherming van het milieu.

## 7. Auteursrecht

De intellectuele eigendomsrechten op de teksten in deze handleiding behoren toe aan CECOTEC INNOVACIONES, SL. Alle rechten voorbehouden. De inhoud van deze publicatie mag niet, geheel of gedeeltelijk, worden gereproduceerd, opgeslagen in een retrievalssysteem, verzonden of verspreid op welke wijze dan ook (elektronisch, mechanisch, door fotokopie,

opname of vergelijkbaar) zonder voorafgaande schriftelijke toestemming van CECOTEC INNOVACIONES, SL.

## 8. Vereenvoudigde EU-conformiteitsverklaring



Cecotec Innovaciones verklaart hierbij dat dit product voldoet aan de essentiële eisen en andere relevante bepalingen van de toepasselijke regelgeving van de Europese Unie. Dit product is ontworpen, vervaardigd en getest in overeenstemming met de vereiste veiligheids- en kwaliteitsnormen. De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring is te vinden op het volgende internetadres:

<https://cecotec.es/es/information/declaration-of-conformity>

## 9. Technische specificaties

Product: EU01\_108988

Productreferentie: Power Espresso Cold Brew Latte Dark

Nominaal vermogen: 1350 W

Spanning: 220 - 240 V

Frequentie: 50 - 60 Hz

Het stroomverbruik van het apparaat in de uitgeschakelde stand bedraagt 0,23 W. De periode waarna het apparaat automatisch overschakelt naar de uitschakelmodus bedraagt 25 minuten.

Technische specificaties kunnen zonder voorafgaande kennisgeving worden gewijzigd om de productkwaliteit te verbeteren.

Gemaakt in China | Ontworpen in Spanje

## 10. Garantie en technische dienst

Cecotec zal de eindgebruiker of consument antwoorden op elk gebrek aan overeenstemming dat bestaat op het moment van levering van het product, volgens de voorwaarden en termijnen die zijn vastgelegd in de toepasselijke regelgeving.

Het is aan te raden om reparaties te laten uitvoeren door gespecialiseerd personeel.

Als u een probleem met het product ontdekt of vragen hebt, neem dan contact op met de officiële technische ondersteuning van Cecotec op het nummer +34 96 321 07 28.

POLSKI

## 1. Części i komponenty

Rysunek 1:

1. Pokrywa zbiornika na wodę
2. Zbiornik na wodę
3. Pokrywa zbiornika na mleko
4. Dźwignia rurki dozownika mleka
5. Płyta górna do podgrzewacza kubków
6. Panel sterowania
7. Uchwyt na kubek
8. Tacka ociekowa
9. 1 szklanka filtra
10. Filtr 2-filiżankowy
11. Uchwyt filtra
12. Uchwyt filtra
13. Łyżka miarowa/dociskacz

Dotknij ikon

Rys. 2

- A. Dotknij ikony, aby włączyć/wyłączyć zasilanie
- B. Fajna ikona dotykowa espresso
- C. Ikona dotykowa Cappuccino/Latte
- D. Dotknij ikony jednego lub dwóch espresso
- E. Dotknij ikony Americano/spienionego mleka
- F. Ikona dotykowa automatycznego czyszczenia

Notatka:

Ilustracje zawarte w niniejszej instrukcji mają charakter schematyczny i mogą nie odzwierciedlać dokładnie wyglądu produktu.

## 2. Przed użyciem

- To urządzenie jest dostarczane w opakowaniu zaprojektowanym w celu ochrony podczas transportu. Wyjmij urządzenie z pudetka. Oryginalne pudetko i inne materiały opakowaniowe możesz zachować w bezpiecznym miejscu, aby zapobiec uszkodzeniu urządzenia w razie konieczności jego transportu w przyszłości. Jeśli chcesz pozbyć się oryginalnego opakowania, upewnij się, że wszystkie elementy zostaną poddane recyklingowi zgodnie z przepisami.
- Upewnij się, że wszystkie części i komponenty są w zestawie i w dobrym stanie. Jeśli któregoś brakuje lub jest uszkodzony, skontaktuj się natychmiast z oficjalnym Działem Wsparcia Technicznego Cecotec.

#### Zawartość pudełka:

- Ekspres do kawy
  - Uchwyty filtrów
  - 1 szklanka filtra
  - Filtr 2-filżankowy
  - Łyżka miarowa
  - Instrukcja obsługi
- 
- Nie usuwaj numeru seryjnego z produktu, aby zachować możliwość prawidłowego śledzenia sprzętu w przypadku konieczności uzyskania pomocy.

#### Oczyszczanie systemu

Wykonaj ten proces w następujących przypadkach:

- Przed pierwszym użyciem ekspresu do kawy.
  - Gdy nie zamierzasz używać urządzenia przez dłuższy okres czasu.
  - Po ponownym zainstalowaniu zbiornika na wodę.
- 
1. Napętnij zbiornik na wodę i zbiornik na mleko przefiltrowaną wodą do 2/3 ich pojemności.
  2. Umieść pojemnik na wylocie z obu zbiorników.
  3. Naciśnij ikonę dotykową F. Automatyczne czyszczenie w celu oczyszczenia systemu: woda będzie wyływać z rurki dozownika mleka przez około 30 sekund, a z wylotu kawy przez około 30 sekund.
  4. Po zakończeniu cyklu ostrożnie wylej wodę z kubka i pojemnika na mleko. Ekspres do kawy jest teraz przepłukany i gotowy do użycia.

### 3. Operacja

Kontrola bezpieczeństwa: Sprawdź, czy ekspres do kawy jest wyłączony i odłączony od gniazdka elektrycznego.

Napełnianie zbiornika na wodę:

- Wyjmij zbiornik na wodę i napełnij go zimną wodą. Mocno zamocuj zbiornik z powrotem na miejscu.
- Napełniaj zbiornik wyłącznie zimną, pitną wodą. Nie przekraczaj poziomu MAX. Zamknij pokrywę zbiornika przed wlewaniem wody.

#### Napełnianie zbiornika na mleko:

- Jeśli przygotowujesz napój na bazie mleka, wyjmij pojemnik z mlekiem, otwórz pokrywkę i wlej wymaganą ilość zimnego mleka. Upewnij się, że poziom mleka znajduje się poniżej znaku MAX.
- Załóż zbiornik na mleko z powrotem i sprawdź, czy jest solidnie zamocowany.

#### Przygotowanie uchwytu filtra

- Włóż filtr o pojemności 1 lub 2 filiżanek do uchwytu filtra. Rys. 3
- Wsyp zmieloną kawę do filtra za pomocą miarki/ubijaka. Od 9 do 12 gramów.
- Sita ubijania kawy jest równie ważna, jak jej odmiana i grubość mielenia. Zawsze utrzymuj filtr w czystości i bez fusów. Rys. 4

#### Wtyczne dotyczące mielenia i ekstrakcji:

- Jeśli kawa będzie zmielona zbyt drobno, może dojść do nadmiernej ekstrakcji i goryczki, a crema będzie nierówna i plamista.
- Jeśli zmielenie będzie zbyt grube, woda będzie płynąć zbyt szybko i będzie za mało śmietanki.

#### Dawkowanie i prasowanie

- W razie potrzeby dodawaj więcej kawy, aż filtr będzie pełny.
- Naciśnij ponownie prasą. Rys. 4
- Wyczyść krawędź uchwytu filtra z resztek kawy, aby zapewnić szczelne połączenie z głowicą i zapobiec przeciekom.
- Naciskanie wpływa na przepływ i konsystencję kremu:
- Naciśnij bardzo mocno: espresso będzie płynąć powoli i wytworzy więcej kremy.
- Luźne prasowanie: espresso będzie płynąć szybciej i powstanie mniej kremy.

#### Umieszczenie uchwytu filtra i przygotowanie obszaru kubka

- Zamocuj uchwyt filtra do głowicy: przesunij uchwyt w lewo, aby wyrównać go ze złączem, obróć go w prawo, aż się zablokuje, i zwolnij. Uchwyt filtra powinien być dobrze zamocowany i skierowany do przodu pod kątem 90°. Rys. 5
- Jeśli przygotowujesz cappuccino w małej filiżance, odwróć uchwyt na kubek.

Uwaga dotycząca cappuccino/latte: Upewnij się, że dźwignia/selektor systemu spieniania mleka jest tak wyregulowana, aby koniec rurki z mlekiem znajdował się w kubku.

#### NA

Podłącz przewód zasilający i naciśnij ikonę dotykową A. Włącz/Wyłącz. Gdy wskaźniki świecą się światłem ciągłym, ekspres do kawy jest gotowy do użycia.

## Napoje

### Schłodzone espresso (1 filiżanka filtra)

- Napętnij zbiornik zimną wodą i naciśnij ikonę „B”. Ekspres do kawy należy około 60 ml kawy ( $\pm 30\%$ ).
- Aby uzyskać najlepsze rezultaty, użyj bardzo zimnej wody.

### Espresso

Naciśnij ikonę dotykową D. Jedno lub dwa espresso. Kontrolka będzie migać, sygnalizując nagrzewanie wstępne. Gdy zacznie świecić światłem ciągłym, ekspres zaparzy i poda espresso. Ekspres do kawy należy około 30 ml kawy ( $\pm 30\%$ ).

### Podwójne espresso

Naciśnij i przytrzymaj ikonę dotykową D. Jedno lub dwa espresso przez 3 sekundy. Kontrolka będzie migać podczas nagrzewania, a gdy stanie się stała, rozpocznie się parzenie. Ekspres do kawy należy około 60 ml kawy ( $\pm 30\%$ ).

### Porady:

- Po przygotowaniu gorącego espresso odczekaj, aż ekspres do kawy całkowicie ostygnie, zanim zaczniesz przygotowywać Cool Espresso.
- Naciśnij i przytrzymaj ikonę B. Cool Espresso przez 3 sekundy, aby dozować gorącą wodę i przyspieszyć proces chłodzenia; naciśnij ponownie ikonę B. Cool Espresso, aby zatrzymać. Ekspres do kawy jest teraz gotowy.

### Americano (filtr 1-filiżanka):

Dotknij ikony E. Americano/Spienionego Mleka. Kontrolka będzie migać podczas nagrzewania, a gdy stanie się stała, parzenie się rozpocznie. Ekspres do kawy należy około 120 ml kawy ( $\pm 30\%$ ).

### Cappuccino (1 filiżanka z filtrem):

- Przed przygotowaniem cappuccino ustaw pożądaną ilość spienionego mleka, przesuwając pokrętło na pokrywie pojemnika do spieniania w lewo, aby uzyskać więcej piany, lub w prawo, aby uzyskać mniej piany.
- Naciśnij raz ikonę C. Cappuccino/Latte, aby przygotować pojedyncze cappuccino. Ekspres najpierw należy mleko (ok. 50 ml), a następnie espresso (ok. 30 ml) bezpośrednio do filiżanki. Objętość wyjściowa wynosi ok. 80 ml ( $\pm 30\%$ ). W jednym cyklu przygotowywana jest jedna filiżanka.

Uwaga: Ilość piany można regulować w trakcie cyklu przygotowania.

### Latte (filtr na 1 szklanę):

- Przed przygotowaniem cappuccino ustaw pożądaną ilość spienionego mleka, przesuwając pokrętło na pokrywie pojemnika do spieniania w lewo, aby uzyskać więcej piany, lub w prawo, aby uzyskać mniej piany.
- Naciśnij i przytrzymaj ikonę C. Cappuccino/Latte przez 3 sekundy, aby przygotować pojedynczą latte. Ekspres najpierw naleje mleko (ok. 120 ml), a następnie espresso (ok. 40 ml) bezpośrednio do filiżanki. Objętość wyjściowa wynosi około 160 ml (+/-30%). W jednym cyklu przygotowywana jest jedna filiżanka.

Uwaga: Ilość piany można regulować w trakcie cyklu przygotowania.

#### Pianka mleczna:

Aby spienić mleko bez kawy lub dodać więcej pianki do napoju, naciśnij i przytrzymaj ikonę dotykową E. Americano/Frothed Milk przez 3 sekundy. Cykl zatrzyma się automatycznie po 20 sekundach.

#### Po przygotowaniu napojów z mlekiem

Po przygotowaniu napojów na bazie mleka możesz schować pojemnik z mlekiem do lodówki (jak pokazano na rysunku 6) lub wyłączyć resztę mleka.

## 4. Czyszczenie i konserwacja

### Czyszczenie powierzchni ekspresu do kawy

- Czyść zewnętrzną powierzchnię ekspresu do kawy miękką, lekko wilgotną ściereczką. Nie używaj środków czyszczących o właściwościach ściernych ani gąbek, ponieważ mogą one zarysować powierzchnię.
- Nie pozostawiaj uchwyty filtra przymocowanego do głowicy zaparzającej przez dłuższy czas, ponieważ może to wpłynąć na szczelność połączenia głowicy z uchwytem filtra.
- Nie zanurzaj ekspresu do kawy w wodzie.

### Czyszczenie zbiornika na mleko i rurki dozującej mleko

Chociaż zbiornik na mleko można przechowywać w lodówce, ważne jest regularne czyszczenie zbiornika i rurki dozującej mleko, aby zapobiec zatykaniu i gromadzeniu się osadów. Postępuj w następujący sposób:

1. Wyjmij pojemnik na mleko z ekspresu do kawy.
2. Zdejmij pokrywkę z pojemnika na mleko.
3. Wylej resztki mleka. Dokładnie umyj pojemnik na mleko i jego pokrywkę ciepłą wodą z mydłem. Optucz części czystą wodą i dokładnie je osusz. Nie używaj środków czyszczących o właściwościach ściernych ani gąbek, ponieważ mogą one zarysować powierzchnię.
4. Podstaw duży, pusty kubek pod rurkę dozownika mleka.
5. Naciśnij raz ikonę F. Autoclean. Ekspres do kawy zacznie dozować wodę przez

rurkę dozownika mleka (około 30 sekund) i kranik kawy (około 30 sekund).  
Pozostaw urządzenie włączone na kilka sekund, aż w filiżance nie będzie już  
mleka. Proces zatrzyma się automatycznie po około 1 minucie.

6. Usuń resztki wody z pojemnika na mleko i wtóż go ponownie do ekspresu do kawy.

#### Czyszczenie głowicy zaparzającej, uchwytu filtra i filtrów

1. Wyłącz całkowicie ekspres do kawy za pomocą bocznego wyłącznika i odłącz go od gniazdka.
2. Poczekaj, aż gorące metalowe części ostygną.
3. Wymij uchwyt filtra i wyrzuć jego zawartość. Umyj uchwyt filtra i filtr ciepłą wodą z mydłem, a następnie opłucz czystą wodą. Nie myj uchwytu filtra ani filtrów w zmywarce.
4. Wyczyść spód głowicy zaparzającej wilgotną ściereczką lub ręcznikiem papierowym, aby usunąć resztki kawy.
5. Umieść uchwyt filtra (bez filtrów) z powrotem w głowicy przygotowawczej.
6. Podstaw dużą, pustą filiżankę pod uchwyt filtra.
7. Włącz ekspres do kawy i naciśnij ikonę dotykową D. Przygotuj jedno lub dwa espresso na raz, aby cyrkulowała tylko woda, aż do momentu automatycznego zatrzymania.

#### Czyszczenie zbiornika na wodę

Wymij zbiornik na wodę, opróżnij go z pozostałej wody i najlepiej opróżniaj go między użyciami. Umyj go wodą z mydłem, dokładnie wypłucz i osusz.

Uwaga: Zbiornik na wodę można myć w zmywarce.

#### Odkamienianie/Czyszczenie wewnętrzne

##### Kiedy odwapniać

- Jeżeli ikony dotykowe D. Jedno lub dwa espresso i E. Americano/spienione mleko migają jednocześnie, ekspres do kawy wymaga odkamieniania.

Zalecenie: wykonywać zabieg co 4 tygodnie.

#### Licznik cykli i ostrzeżenie

Ekspres do kawy zlicza każdy cykl parzenia. Po osiągnięciu 300 cykli:

- Po każdym przygotowaniu aktywowane jest przypomnienie: ikona D. One lub dwa espresso oraz ikona E. Americano/spienione mleko migają 5 razy i rozlega się 5 sygnałów dźwiękowych.
- Po usłyszeniu ostrzeżenia ekspres do kawy przechodzi w tryb czuwania, ale od razu można rozpocząć kolejny cykl.
- Ostrzeżenie będzie wyświetlane po każdym cyklu, aż do zakończenia odkamieniania.
- Po pomyślnym zakończeniu procesu odkamieniania licznik zostanie zresetowany, a ostrzeżenie zniknie.

### Przygotowanie przed odwapnieniem

1. Napętnij zbiornik na wodę wodą z dodatkiem środka odkamieniającego do ekspresu do kawy do poziomu MAX, postępując zgodnie z instrukcjami podanymi na opakowaniu środka odkamieniającego.
2. Umieść uchwyt filtra z filtrem w ekspresie do kawy, ale bez mielonej kawy.
3. Umieść pojemnik o pojemności co najmniej 1 litra pod głowicą zaparzającą i pod rurką dozującą mleko. W razie potrzeby wyjmij tackę ociekową.
4. Podłącz ekspres do kawy do prądu i włącz go.

### Faza 1: Odwapnienie

1. Jednocześnie naciśnij i przytrzymaj przez 5 sekund ikony dotykowe D. Jedno lub dwa espresso i E. Americano/spienione mleko.
2. Pierwsza ikona będzie migać, a druga będzie świecić światłem ciągłym.
3. Roztwór odkamieniający będzie najpierw krążył w układzie parzenia kawy przez około 2 minuty.
4. Pozostały roztwór przepłynie następnie przez obieg mleka (rurka dozująca mleko). Zajmie to kilka minut.
5. Po zakończeniu ikona dotykowa E. Americano/Frothed Milk zacznie migać, a ikona dotykowa D. One lub Two Espresso pozostanie aktywna. Początkowa faza odkamieniania została zakończona.
6. Opróżnij pojemnik zbiorczy i włóż go z powrotem.

### Faza 2: Wyjaśnienie

1. Konieczne jest przepłukanie czystą wodą, aby usunąć wszelkie pozostałości kamienia. Wyptucz zbiornik na wodę i napętnij go czystą wodą.
2. Podczas płukania ikona dotykowa E. Americano/spienionego mleka będzie migać, a ikona dotykowa D. Jedno lub dwa espresso będzie świecić światłem ciągłym.
3. Po kilku minutach z rurki dozownika mleka wypłynie reszta wody. Zajmie to kilka minut.
4. Proces zmiękczenia uznaje się za zakończony, gdy cała woda przepłynie przez system. Rozlegnie się sygnał dźwiękowy, a wszystkie ikony na panelu zaświecą się.
5. Wyłącz ekspres do kawy i opróżnij pojemnik zbiorczy.
6. Wyptucz uchwyt filtra pod bieżącą wodą i upewnij się, że jest całkowicie suchy przed ponownym użyciem.

## 5. Rozwiązywanie problemów

W tej tabeli podsumowano najczęstsze problemy i sposoby ich rozwiązania. Zastosuj sugerowaną metodę dla każdej przyczyny, a jeśli problem będzie się powtarzał, skontaktuj się z oficjalnym działem pomocy technicznej Cecotec. Ze względów bezpieczeństwa wyłącz ekspres do kawy, odłącz go od zasilania i poczekaj, aż ostygnie, zanim przejdziesz dalej.

Problem	Przyczyna	Metoda
Nie wychodzi kawa	W obwodzie jest powietrze.	Przed każdym użyciem lub po napełnieniu zbiornika na wodę naciśnij ikonę F. Autoclean jeden raz, aby umożliwić cyrkulację wody przez jedną minutę i oczyścić system.
	W zbiorniku nie ma wody.	Napełnij zbiornik na wodę i przepuść ją przez ekspres do kawy bez filtra, aby upewnić się, że jest całkowicie napełniony.
	Zmielona kawa jest zbyt drobna lub została zbyt mocno ubita.	Opróżnij filtr i ołucz go, a następnie osusz szmatką. Wsyp zmieloną kawę i dobrze ją ubij. Przed włożeniem filtra wyczyść jego krawędź.
Z rurki dozownika mleka nie wydobywa się para	Rurka jest zablokowana.	Prosimy o kontakt z oficjalnym działem pomocy technicznej Cecotec.
	W zbiorniku nie ma wody.	Napełnij zbiornik na wodę. Przepuść gorącą wodę przez rurkę dozownika mleka, aby sprawdzić, czy przepływa.
Z zewnętrznej strony filtra wycieka woda.	W filtrze znajduje się zbyt dużo zmielonej kawy.	Wyłącz ekspres do kawy, odczekaj aż ostygnie, wyczyść go i napełnij odpowiednią ilością zmielonej kawy.
	Na krawędzi filtra znajduje się zmielona kawa.	Wyłącz ekspres do kawy i odczekaj, aż ostygnie; wyczyść obręcz filtra i uszczelkę.
	Po kilku kolejnych przygotowaniach temperatura jest zbyt wysoka i woda się gotuje.	Wyłącz ekspres do kawy i odczekaj, aż ostygnie.

Z zewnętrznej strony filtra wycieka woda.	Na krawędzi filtra znajduje się zmielona kawa.	Usuń fusy z kawy z krawędzi i wyczyść to miejsce. Upewnij się, że uchwyt filtra jest prawidłowo zamocowany.
Zmieniony smak kawy	Woda zalega w zbiorniku zbyt długo lub nie jest on odpowiednio czyszczony.	Wyczyść i odkamień ekspres do kawy.
Z rurki dozownika mleka nie wydobywa się żadna para lub jest jej mało.	Zatkanie rurki dozownika mleka.	Wyczyść i odkamień obwód systemu mlecznego.
Staba pianka mleczna	Stosowanie mleka odtuszczonego.	Najlepsze efekty osiągniesz stosując mleko pełne.

## 6. Recykling sprzętu elektrycznego i elektronicznego



Ten symbol oznacza, że zgodnie z obowiązującymi przepisami, produkt i/lub bateria muszą być utylizowane oddzielnie od odpadów domowych. Po upływie okresu użytkowania produktu należy wyjąć baterie i dostarczyć je do punktu zbiórki wyznaczonego przez lokalne władze.

Aby uzyskać szczegółowe informacje na temat najbardziej odpowiedniego sposobu utylizacji sprzętu elektrycznego i elektronicznego i/lub baterii, użytkownik powinien skontaktować się z lokalnymi władzami.

Informacje na temat krajowych systemów recyklingu opakowań i ich oznaczeń można znaleźć na naszej stronie internetowej.

Przestrzeganie powyższych wytycznych pomoże chronić środowisko.

## 7. Prawa autorskie

Prawa własności intelektualnej do tekstów zawartych w niniejszym podręczniku należą do firmy CECOTEC INNOVACIONES, SL. Wszelkie prawa zastrzeżone. Treści niniejszej publikacji, w całości lub w części, nie mogą być powielane, przechowywane w systemie wyszukiwania, przesyłane ani rozpowszechniane w jakikolwiek sposób (elektryczny, mechaniczny, kserograficzny, nagrywający lub podobny) bez uprzedniej pisemnej zgody firmy CECOTEC INNOVACIONES, SL.

## 8. Uproszczona deklaracja zgodności UE



Firma Cecotec Innovaciones niniejszym oświadcza, że niniejszy produkt jest zgodny z zasadniczymi wymaganiami oraz innymi stosownymi przepisami obowiązującymi w Unii Europejskiej. Produkt został zaprojektowany, wyprodukowany i przetestowany

zgodnie z wymaganymi normami bezpieczeństwa i jakości. Pełny tekst Deklaracji Zgodności UE można znaleźć pod następującym adresem internetowym:  
<https://cecotec.es/es/information/declaration-of-conformity>

## 9. Dane techniczne

Produkt: EU01\_108988

Referencja produktu: Power Espresso ColdBrew Latte Dark

Moc znamionowa: 1350 W

Napięcie: 220 - 240 V

Częstotliwość: 50 - 60 Hz

Zużycie energii przez urządzenie w dowolnym trybie wyłączenia wynosi 0,23 W.  
Czas, po którym urządzenie automatycznie przechodzi w tryb wyłączenia wynosi 25 minut.

Specyfikacje techniczne mogą ulec zmianie bez wcześniejszego powiadomienia w celu poprawy jakości produktu.

Wyprodukowano w Chinach | Zaprojektowano w Hiszpanii

## 10. Gwarancja i Serwis Pomocy Technicznej

Cecotec odpowiada przed użytkownikiem lub konsumentem końcowym za wszelkie niezgodności występujące w momencie dostawy produktu na warunkach określonych w obowiązujących przepisach.

Zaleca się, aby naprawy były przeprowadzane przez wyspecjalizowany personel.

Jeśli wykryjesz problem z produktem lub masz jakiegokolwiek pytania, skontaktuj się z oficjalnym Serwisem Pomocy Technicznej Cecotec pod numerem telefonu +34 96 321 07 28.

ČEŠTINA

## 1. Součásti a komponenty

Obrázek 1:

1. Víko nádržky na vodu
2. Vodní nádrž
3. Víko nádržky na mléko
4. Páčka hadičky dávkovače mléka
5. Horní deska pro ohříváč šáleků
6. ovládací panel
7. Držák na pohár
8. Odkapávací miska
9. 1 šálek filtru
10. Filtr na 2 šálky
11. Držák filtru
12. Rukojeť držáku filtru
13. Odměrka/Přítlačná lžice

Dotykové ikony

Obr. 2

- A. Dotyková ikona pro zapnutí/vypnutí
- B. Dotyková ikona chladného espressa
- C. Dotyková ikona cappuccina/latte
- D. Dotkněte se ikony jednoho nebo dvou espress
- E. Dotkněte se ikony Americana/napěněného mléka
- F. Dotyková ikona automatického čištění

Poznámka:

Obrázky v této příručce jsou schematické a nemusí přesně odpovídat produktu.

## 2. Před použitím

- Tento spotřebič je dodáván v obalu, který jej chrání během přepravy. Vyjměte spotřebič z krabice. Originální krabici a další balicí materiály můžete uschovat na bezpečném místě, abyste zabránili poškození spotřebiče v případě jeho budoucí přepravy. Pokud chcete originální obal zlikvidovat, ujistěte se, že jste všechny položky řádně recyklovali.
- Ujistěte se prosím, že všechny díly a komponenty jsou součástí dodávky a v dobrém stavu. Pokud některé chybí nebo jsou poškozené, okamžitě kontaktujte oficiální technickou podporu společnosti Cecotec.

**Obsah krabice:**

- Kávovar
  - Držáky filtrů
  - 1 šálek filtru
  - Filtr na 2 šálky
  - Odměrka
  - Návod k použití
- 
- Neodstraňujte sériové číslo z produktu, abyste zachovali řádnou sledovatelnost vašeho zařízení v případě, že byste požádali o pomoc.

**Proplachování systému**

Tento postup proveďte v následujících případech:

- Před prvním použitím kávovaru.
  - Pokud spotřebič nebudete delší dobu používat.
  - Po opětovné instalaci nádrže na vodu.
- 
1. Naplňte nádržku na vodu a nádržku na mléko filtrovanou vodou do 2/3 jejich objemu.
  2. Umístěte nádobu na výstup z obou nádrží.
  3. Stiskněte dotykovou ikonu F. Automatické čištění pro propláchnutí systému: voda bude vytékat z hadičky dávkovače mléka přibližně 30 sekund a z výpusti kávy přibližně 30 sekund.
  4. Na konci cyklu opatrně vylijte vodu z hrnku a nádoby na mléko. Kávovar je nyní vyprázdněn a připraven k použití.

### **3. Provoz**

Bezpečnostní kontrola: Ujistěte se, že je kávovar vypnutý a odpojený od elektrické zásuvky.

**Naplnění nádrže na vodu:**

- Vyjměte nádržku na vodu a naplňte ji studenou vodou. Pevně ji vraťte na místo.
- Nádržku naplňujte pouze studenou pitnou vodou. Nepřekračujte značku MAX. Před naplněním nádržky zavřete víko.

**Plnění nádrže na mléko:**

- Pokud připravujete nápoj na bázi mléka, vyjměte nádobu na mléko, otevřete víko a nalijte požadované množství studeného mléka. Ujistěte se, že hladina mléka je pod značkou MAX.

- Vraťte zásobník na mléko zpět a zkontrolujte, zda je bezpečně upevněn.

#### Příprava držáku filtru

- Vložte filtr na 1 šálek nebo 2 šálky do držáku filtru. Obr. 3
- Pomocí odměrky/pěchovadla přidejte do filtru mletou kávu. Mezi 9 a 12 gramy.
- Pěchovací tlak kávy je stejně důležitý jako druh a hrubost mletí. Filtr udržujte vždy čistý a bez kávové sedliny. Obr. 4
- Pokyny pro mletí a extrakci:
- Pokud je mletí příliš jemné: dojde k nadměrné extrakci a hořkosti s nepravidelnou a nerovnoměrnou cremou.
- Pokud je mletí příliš hrubé: voda bude vytékat příliš rychle a smetany nebude dostatek.

#### Dávkování a lisování

- V případě potřeby přidejte více kávy, dokud se filtr nenaplní.
- Znovu přitlačte lisem. Obr. 4
- Očistěte okraj portafiltru od zbytků kávy, abyste zajistili správné utěsnění hlavy a zabránili únikům.

Lisování ovlivňuje tok a krém:

- Stiskněte velmi pevně: espresso bude téct pomalu a vytvoří více pěny.
- Volné lisování: espresso bude téct rychleji a vytvoří méně pěny.

#### Umístění portafiltru a příprava prostoru pro šálky

- Upevněte držák filtru k přípravné hlavě: posuňte rukojeť doleva, aby se zarovнала se spojkou, otočte ji doprava, dokud se nezajistí, a uvolněte ji. Držák filtru by měl být zajištěn a směřovat dopředu pod úhlem 90°. Obr. 5
- Při přípravě cappuccina z malého šálku obraťte držák na nápoje.

Poznámka pro cappuccino/latte: Ujistěte se, že páčka/volič systému napěňování mléka nastavíte tak, aby konec hadičky na mléko byl uvnitř šálku.

**Na**

Připojte napájecí kabel a stiskněte dotykovou ikonu A. Zapnutí/vypnutí. Jakmile kontrolky svítí trvale, kávovar je připraven k použití.

**Nápoje**

Chlazené espresso (1 šálek filtru)

- Naplňte nádržku na vodu studenou vodou a stiskněte dotykovou ikonu B. Cool espresso. Kávovar připraví přibližně 60 ml kávy ( $\pm 30$  %).
- Pro dosažení nejlepších výsledků použijte velmi studenou vodu.

### Espresso

Stiskněte dotykovou ikonu D. Jedno nebo dvě espressa. Kontrolka bude blikat, což signalizuje přehřátí. Jakmile se rozsvítí trvale, kávovar uvaří a vydá espresso. Kávovar vydá přibližně 30 ml kávy ( $\pm 30$  %).

### Dvojité espresso

Stiskněte a podržte dotykovou ikonu D. Jedno nebo dvě espressa po dobu 3 sekund. Kontrolka bude během přehřívání blikat a jakmile se rozsvítí trvale, spustí se extrakce. Kávovar připraví přibližně 60 ml kávy ( $\pm 30$  %).

### Tipy:

- Po přípravě horkého espressa nechte kávovar zcela vychladnout, než začnete připravovat studené espresso.
- Stiskněte a podržte dotykovou ikonu B. Cool espresso po dobu 3 sekund pro výdej horké vody a urychlení procesu ochlazování; dalším stisknutím dotykové ikony B. Cool espresso kávovar zastavíte. Kávovar je nyní připraven.

### Americano (filtr na 1 šálek):

Dotkněte se ikony Americano/Napěněné mléko. Kontrolka bude během přehřívání blikat a když se rozsvítí nepřerušovaně, zahájila se příprava kávy. Kávovar připraví přibližně 120 ml kávy ( $\pm 30$  %).

### Cappuccino (filtr na 1 šálek):

- Před přípravou cappuccina upravte požadované množství napěněného mléka posunutím otočného kolečka na víku nádržky na pěnu doleva pro více pěny a doprava pro méně pěny.
- Jedním dotykem na ikonu C. Cappuccino/Latte připravíte jedno cappuccino. Přístroj nejprve napustí mléko (cca 50 ml) a poté espresso (cca 30 ml) přímo do šálku. Objem výstupu je přibližně 80 ml ( $\pm 30$  %). Na jeden cyklus se připraví jeden šálek.

Poznámka: Množství pěny lze během přípravy upravit.

### Latte (filtrované na 1 šálek):

- Před přípravou cappuccina upravte požadované množství napěněného mléka posunutím otočného kolečka na víku nádržky na pěnu doleva pro více pěny a doprava pro méně pěny.

- Stiskněte a podržte dotykovou ikonu C. Cappuccino/Latte po dobu 3 sekund pro přípravu jednoho latte. Kávovar nejprve napustí mléko (cca 120 ml) a poté espresso (cca 40 ml) přímo do šálku. Objem výstupu je přibližně 160 ml (+/- 30 %). Na jeden cyklus se připraví jeden šálek.

Poznámka: Množství pěny lze během přípravy upravit.

#### Mléčná pěna:

Chcete-li napěnit mléko bez kávy nebo přidat do nápoje více pěny, stiskněte a podržte dotykovou ikonu E. Americano/Napěněné mléko po dobu 3 sekund. Cyklus se automaticky zastaví po 20 sekundách.

#### Po přípravě nápojů s mlékem

Po přípravě mléčných nápojů můžete nádobu s mlékem uložit do chladničky (jak je znázorněno na obrázku 6) nebo zbývající mléko vylít.

## 4. Čištění a údržba

### Čištění povrchů kávovaru

- Vnější povrch kávovaru čistěte měkkým, mírně navlženým hadříkem. Nepoužívejte abrazivní čisticí prostředky ani drátěnky, mohly by povrch poškrábat.
- Nenechávejte držák filtru připevněný k spařovací hlavě po delší dobu, mohlo by to ovlivnit těsnění mezi hlavou a držákem filtru.
- Neponořujte kávovar do vody.

### Čištění zásobníku mléka a výpustné trubice mléka

Přestože lze zásobník na mléko skladovat v chladničce, je důležité zásobník a dávkovací hadičku mléka pravidelně čistit, aby se zabránilo ucpávání a hromadění usazenin. Postupujte následovně:

1. Vyjměte nádobu na mléko z kávovaru.
2. Sejměte víko z nádoby na mléko.
3. Vylijte zbývající mléko. Důkladně omyjte nádobu na mléko a její víko teplou mýdlovou vodou. Opláchněte jednotlivé části čistou vodou a zcela je osušte. Nepoužívejte abrazivní čisticí prostředky ani drátěnky, protože by mohly poškrábat povrch.
4. Umístěte velký prázdný hrnek pod hadičku dávkovače mléka.
5. Stiskněte jednu dotykovou ikonu F. Autoclean. Kávovar bude vypouštět vodu hadičkou dávkovače mléka (přibližně 30 sekund) a výtokem kávy (přibližně 30 sekund). Nechte ho několik sekund běžet, dokud se v šálku mléko nepřestane objevovat. Proces se automaticky zastaví přibližně po 1 minutě.
6. Odstraňte všechny zbytky vody z nádoby na mléko a poté ji znovu vložte do kávovaru.

### Čištění spařovací hlavy, držáku filtru a filtrů

1. Kávovar úplně vypněte bočním vypínačem a odpojte jej ze zásuvky.
2. Počkejte, až horké kovové části vychladnou.
3. Vyměňte držák filtru a zlikvidujte jeho obsah. Držák filtru a filtr umyjte teplou mýdlovou vodou a opláchněte čistou vodou. Držák filtru ani filtry nemýjte v myčce nádobí.
4. Očistěte spodní část spařovací hlavy vlhkým hadříkem nebo papírovou utěrkou, abyste odstranili zbytky kávy.
5. Vložte držák filtrů (bez filtrů) zpět do přípravné hlavy.
6. Pod držák filtru umístěte velký prázdný šálek.
7. Zapněte kávovar a stiskněte dotykovou ikonu D. Nechte najednou připravit jedno nebo dvě espressa, dokud se voda automaticky nezastaví.

### Čištění nádržky na vodu

Vyměňte nádržku na vodu, vylijte zbývající vodu a nejlépe nádržku vyprázdněte mezi jednotlivými použitími. Umyjte ji mýdlovou vodou, dobře opláchněte a osušte.

Poznámka: Nádrž na vodu je vhodná do myčky nádobí.

### Odvápňování/Vnitřní čištění

#### Kdy odvápnovat

- Pokud dotykové ikony D. Jedno nebo dvě espressa a E. Americano/napěněné mléko blikají současně, je třeba kávovar odvápnit.

Doporučení: provádějte každé 4 týdny.

### Počítadlo cyklů a varování

Kávovar počítá každý cyklus vaření. Po dosažení 300 cyklů:

- Po každé přípravě se aktivuje připomenutí: Skrát blikne ikona D. Jedno nebo dvě espressa a Skrát zabliká ikona E. Americano/napěněné mléko a ozve se 5 pípnutí.
- Po varování se kávovar přepne do pohotovostního režimu, ale další cyklus lze spustit okamžitě.
- Varování bude přetrvávat po každém cyklu, dokud nebude odvápnění dokončeno.
- Po úspěšném dokončení procesu odvápnování se počítadlo vynuluje a varování zmizí.

### Příprava před odvápněním

1. Naplňte nádržku na vodu vodou a odvápnovacím roztokem pro kávovary po značku MAX podle pokynů na odvápnovacím prostředku.
2. Vložte portafiltr s filtrem, ale bez mleté kávy, do kávovaru.
3. Pod spařovací hlavu a pod výpustnou hadičku mléka umístěte sběrnou nádobu o objemu alespoň 1 litr. V případě potřeby vyjměte odkapávací misku.
4. Zapojte kávovar do zásuvky a zapněte ho.

Fáze 1: Odvápňení

1. Současně stiskněte a podržte po dobu 5 sekund dotykové ikony D. Jedno nebo dvě espresso a E. Americano/napěněné mléko.
2. První ikona bude blikat a druhá bude svítit nepřetržitě.
3. Odvápňovací roztok bude nejprve cirkulovat kávovým okruhem přibližně 2 minuty.
4. Zbývající roztok poté proteče okruhem mléčného systému (hadičkou pro výdej mléka). To bude trvat několik minut.
5. Po dokončení bude blikat dotyková ikona E. Americano/Napěněné mléko a dotyková ikona D. Jedno nebo Dvě espresso zůstane svítit. Počáteční fáze odvápňování je dokončena.
6. Vyprázdněte sběrnou nádobu a vraťte ji zpět.

Fáze 2: Vyjasnění

1. Je nutné opláchnout čistou vodou, aby se odstranily zbytky vodního kamene. Opláchněte nádržku na vodu a naplňte ji čistou vodou.
2. Během proplachování bude blikat ikona E. Americano/napěněné mléko a ikona D. Jedno nebo dvě espresso bude svítit nepřetržitě.
3. Po několika minutách z hadičky dávkovače mléka vyteče zbývající voda. To bude několik minut trvat.
4. Proces změkčování se považuje za dokončený, jakmile veškerá voda projde systémem. Zazní zvukový signál a všechny ikony na panelu se rozsvítí.
5. Vypněte kávovar a vyprázdněte sběrnou nádobu.
6. Držák filtru opláchněte pod tekoucí vodou a před opětovným použitím se ujistěte, že je zcela suchý.

## 5. Řešení problémů

Tato tabulka shrnuje nejčastější problémy a jejich řešení. Pro každou příčinu použijte doporučenou metodu a pokud problém přetrvává, kontaktujte oficiální technickou podporu společnosti Cecotec. Z bezpečnostních důvodů kávovar vypněte, odpojte ze zásuvky a nechte jej před dalším použitím vychladnout.

Problém	Příčina	Metoda
---------	---------	--------

Neteče káva	V okruhu je vzduch.	Před každým použitím nebo po doplnění nádržky na vodu stiskněte jednou dotykovou ikonu F. Autoclean, aby voda cirkulovala po dobu jedné minuty a systém se propláchl.
	Ve vodní nádrži není voda.	Naplňte nádržku na vodu a nechte vodu cirkulovat kávovarem bez filtru, aby byl zcela naplněn.
	Kávová sedlina je příliš jemná nebo byla příliš slisovaná.	Vyprázdněte filtr a opláchněte jej; osušte jej hadříkem. Nasypte mletou kávu a řádně ji utlačte. Před vložením filtru očistěte jeho okraj.
Z hadičky dávkovače mléka nevychází pára	Potrubí je ucpané.	Kontaktujte prosím oficiální technickou podporu společnosti Cecotec.
	Ve vodní nádrži není voda.	Naplňte nádržku na vodu. Nechte protékat horkou vodou hadičkou dávkovače mléka a zkontrolujte, zda protéká.
Z vnější strany filtru uniká voda.	Ve filtru je příliš mnoho mleté kávy.	Vyprázdněte kávovar, nechte ho vychladnout, vyčistěte ho a doplňte odpovídajícím množstvím mleté kávy.
	Na okraji filtru je mletá káva.	Vyprázdněte kávovar a nechte ho vychladnout; očistěte okraj filtru a těsnění.
	Po několika nepřetržitých přípravách je teplota příliš vysoká a voda se vaří.	Vyprázdněte kávovar a nechte ho vychladnout.
Z vnější strany filtru uniká voda.	Na okraji filtru je mletá káva.	Odstraňte z okraje kávovou sedlinu a očistěte okraj. Ujistěte se, že je držák filtru správně nasazen.
Změněná chuť kávy	Voda zůstala v nádržce na vodu příliš dlouho nebo není dostatečně vyčištěna.	Vyčistěte a odvápněte kávovar.
Z hadičky dávkovače mléka vychází jen málo nebo žádná pára.	Ucpání hadičky dávkovače mléka.	Vyčistěte a odvápněte okruh mléčného systému.
Špatná mléčná pěna	Použití odstředěného mléka.	Pro dosažení nejlepších výsledků použijte plnotučné mléko.

## 6. Recyklace elektrických a elektronických zařízení



Tento symbol označuje, že v souladu s platnými předpisy musí být výrobek a/nebo baterie likvidovány odděleně od domovního odpadu. Po skončení životnosti výrobku je nutné baterie vyjmout a odvézt na sběrné místo určené místními úřady. Pro podrobné informace o nejvhodnějším způsobu likvidace elektrických a elektronických zařízení a/nebo příslušných baterií by se měl spotřebitel obrátit na místní úřady. Informace o národních systémech recyklace obalů a jejich označování naleznete na našich webových stránkách.

Dodržování výše uvedených pokynů pomůže chránit životní prostředí.

## 7. Autorská práva

Práva duševního vlastnictví k textům v této příručce patří společnosti CECOTEC INNOVACIONES, SL. Všechna práva vyhrazena. Obsah této publikace nesmí být, ať už zcela nebo zčásti, reprodukován, ukládán do vyhledávacího systému, přenášen ani distribuován žádnými prostředky (elektronickými, mechanickými, kopírováním, nahráváním nebo podobnými) bez předchozího písemného souhlasu společnosti CECOTEC INNOVACIONES, SL.

## 8. Zjednodušené prohlášení EU o shodě



Společnost Cecotec Innovaciones tímto prohlašuje, že tento výrobek splňuje základní požadavky a další příslušná ustanovení platných předpisů Evropské unie. Tento výrobek byl navržen, vyroben a testován v souladu s požadovanými bezpečnostními a kvalitativními normami. Úplné znění prohlášení EU o shodě naleznete na následující webové adrese: <https://cecotec.es/es/information/declaration-of-conformity>

## 9. Technické specifikace

Produkt: EU01\_108988

Referenční číslo produktu: Power Espresso ColdBrew Latte Dark

Jmenovitý výkon: 1350 W

Napětí: 220 - 240 V

Frekvence: 50 - 60 Hz

Spotřeba energie zařízení ve vypnutém stavu je 0,23 W.

Doba, po které se zařízení automaticky vypne, je 25 minut.

Technické specifikace se mohou změnit bez předchozího upozornění za účelem zlepšení kvality produktu.

Vyrobeno v Číně | Navrženo ve Španělsku

## **10. Záruka a technická podpora**

Společnost Cecotec bude koncovému uživateli nebo spotřebiteli odpovídat za jakýkoli nesoulad se smlouvou, který existuje v době dodání produktu, a to v souladu s podmínkami a lhůtami stanovenými platnými předpisy.

Doporučuje se, aby opravy prováděli specializovaní pracovníci.

Pokud zjistíte problém s produktem nebo máte jakékoli dotazy, kontaktujte prosím oficiální technickou podporu společnosti Cecotec na telefonním čísle +34 96 321 07 28.

MAGYAR

## 1. Darabok és alkatrészek

1. ábra:

1. Vízlerakódás Tapa
2. Víztározó
3. Leche-betét tapa
4. A tejadagoló cső palancája
5. Placa superior caliente tazas
6. Vezérlőpult
7. Pohártartó
8. Goteo szalag
9. 1 csésze szűrő
10. 2 csészés szűrő
11. Portafiltro
12. Portafilter fogantyú
13. Mérőkanál/Prensador

Tapintható ikonok

2. ábra

- A. Encendido/apagado tapintható ikonja
- B. Hús eszpresszó érintőképernyős ikon
- C. Érintse meg a Cappuccino/Latte ikont
- D. Érintse meg az Uno o dos presszók ikonját
- E. AzAmericano/leche espumada tapintható ikonja
- F. Autoclean érintőképernyő ikon

Jegyzet:

A kézikönyvben található grafikák illusztrációk, és eltérhetnek a terméktől.

## 2. Használat előtt

- Ez a készülék csomagolással rendelkezik, amely a szállítás közbeni védelmet szolgálja. Vegye ki a készüléket a dobozból. Az eredeti dobozt és a csomagolóanyagokat biztonságos helyen tárolhatja, hogy elkerülje a készülék károsodását, ha a jövőben szállítania kellene. Ha elveszíti az eredeti csomagolást, kérjük, győződjön meg arról, hogy minden elemet megfelelően küld vissza.
- Győződjön meg arról, hogy minden alkatrész és alkatrész megvan és jó állapotban van. Ha bármilyen hibát észlel, vagy a termék nincs jó állapotban, azonnal vegye fel a kapcsolatot a Cecotec hivatalos műszaki ügyfélszolgálatával.

**Doboz tartalma:**

- Büfé
  - Portafiltros
  - 1 csésze szűrő
  - 2 csészés szűrő
  - Cuchara medodora
  - Használati utasítás
- 
- Ne távolítsa el a sorozatszámot a termékről, hogy csapata pontosan nyomon követhető legyen, ha segítségre van szüksége.

**Rendszertisztítás**

Végezze el ezt a folyamatot a következő esetekben:

- Mielőtt elkezdenéd használni a kávézót.
  - Ne használja a készüléket hosszabb ideig.
  - A vízvezető csatorna helyreállítása után.
- 
1. Hagyja a víztartályt és a vízsűrővel ellátott víztartályt a kapacitásának 2/3-áig feltöltve.
  2. Beszéljen egy címmel az ambos betétek eladásáról.
  3. Nyomja meg az F érintőikont. Az automatikus tisztítás a rendszer tisztításához: a víz körülbelül 30 másodpercig folyik a tejadagoló csövön keresztül, és a kávé körülbelül 30 másodpercig tart.
  4. A ciklus befejezéséhez gondosan szárítsa fel a vizet a vázából és a tejtartályból. A menza felszolgálásra került, és használatra fel van tüntetve.

### **3. Működés**

Megjegyzés: győződjön meg arról, hogy a kávézó nincs leválasztva a folyosóról.

**Vízlerakó helye:**

- Távolítsa el a vízlerakódást, majd öblítse le friss vízzel. Helyezze a lerakódást határozottan a helyére.
- Kizárólag friss, fogyasztásra alkalmas vizet használjon a tartályba. Ne használja a MAX márkát. A víztartály behelyezése előtt ellenőrizze a csapot.

**Llenado del deposito de leche:**

- Ha tejjel készíti elő a bébiételt, távolítsa el a tejlerakódást, majd a tejlerakódás

rétegét, és hagyja meg a szükséges mennyiségű francia tejet. Győződjön meg róla, hogy az olajsínt el van távolítva a MAX márkájú szivacs eltávolításával.

- Ellenőrizze a tejtartályt, és győződjön meg arról, hogy biztonságosan rögzítve van.

#### A szűrőtartó előkészítése

- Helyezze be az 1 vagy a 2 csészés szűrőt a portafilterbe. 3. ábra
- Añada molido café en el filtro usando la cuchara medidora/prensador. 9 és 12 gramm között.
- A kávé tömörítési nyomása ugyanolyan fontos, mint a kávé sűrűsége és változatossága. Tartsa tisztán a szűrőt, és ügyeljen arra, hogy ne maradjon benne kávélerakódás. 4. ábra
- A molienda és a kinyerés elkészítési útmutatója:
- Ha az olaj túl későn érkezik: a kinyerés és a töltés után kapunk belőle egyetlen és mogyorós krémet.
- Ha a víz túl hosszú: a víz nagyon gyorsan folyik, és a krém nem lesz elegendő.

#### Dosificación y prensado

- Főzzön több kávé, ha szükséges, hogy megteljen a szűrő.
- Kezdje újra a dugóval. 4. ábra
- Minden kávéfőzőt a portafilter szélén tisztítson meg, hogy biztosítsa a megfelelő kávé mennyiségét a fejen és elkerülje a szivárgást.

A termék befolyásolja a folyást és a krém állagát:

- Nagyon erősen lenyomva: az eszpresszó lassan fog folyni, és több krémet fog képezni.
- Lassan főzve: az eszpresszó gyorsabban fog folyni, és egy kis krémet fog képezni.

#### A portafilter helye és a csészetartó előkészítése

- Rögzítse a portafiltert az előkészítő fejben: vegye le a fogantyút a fogantyúról a helyére helyezéshez, fordítsa el a végéig, amíg be nem akad, majd hagyja el. A portafilternek szilárdan kell lennie, és 90°-os szögben elől kell állnia. 5. ábra
- Ha kis csészét használ sz cappuccino készítéséhez, kérd meg a pohártartót.

Megjegyzés Cappuccino/Latte esetén: Ügyeljen arra, hogy a tejjabrendszert lapátját/választóját addig állítsa, amíg a tejszó vége bele nem illeszkedik a csészébe.

#### Encendido

Csatlakoztassa a tápkábelt, és pulzáljon az A érintőképernyős ikonra. Amikor a jelzőfények világítanak, a kávéfőző használatra kész.

**Bebidas****Hideg eszpresszó (Filtro de 1 taza)**

- Töltsön friss vizet a lerakódás eltávolításához, és pulzálja a B ikont. Hűtse le az eszpresszót. A kávéfőző körülbelül 60 ml kávé fog kiadni ( $\pm 30\%$ ).
- A legjobb eredmény elérése érdekében használjon sok vizet.

**Eszpresszó**

Nyomja meg a D érintőikont. Egy espresso elkészítése. A lámpa megjelenik, jelezve az előmelegítést. Amikor elkészült, a kávéfőző elkészíti és felszolgálja az eszpresszót. A kávéfőző körülbelül 30 ml kávé ( $\pm 30\%$ ) adagol.

**Dupla eszpresszó**

Tartsa lenyomva a D érintőikont. Egy és két eszpresszó 3 másodpercig. A lámpa az előfőzés alatt is világít, és amíg még világít, elkezdődik a leeresztése. A kávéfőző körülbelül 60 ml kávé adagol ( $\pm 30\%$ ).

**Típek:**

- Forró eszpresszó készítésekor teljesen hűtse le a kávéfőzőt, mielőtt lefőzné a hideg eszpresszót.
- Tartsa lenyomva a B érintőikont. Hűtse az eszpresszót 3 másodpercig, amíg a kávéfőző forró vizet nem bocsát ki és felgyorsítja a készülék hűtését; Pulzálja az új B érintőikont. Hűtse le az eszpresszót a folyamat leállításához. A kávéfőző csak egy új listát tartalmaz.

**Americano (1 csésze filteres):**

Pulzálja az E. Americano/leche espumada érintőikont. A lámpa világít a főzés során, és a folyamat megkezdődik. A kávéfőző körülbelül 120 ml kávé ( $\pm 30\%$ ) adagol.

**Cappuccino (Filtro de 1 taza):**

- A cappuccino elkészítése előtt állítsa be a tejhab deseada deslizando la rueda giratoria de la tapa del deposito para hacia la izquierda para más espuma y hacia la derecha para less espuma mennyiségét.
- Nyomja meg a C. Cappuccino/Latte érintőgombot egy egyszerű cappuccino elkészítéséhez. A kávé kb. 50 ml primero leche-t (kb. 50 ml) és egy eszpresszót (kb. 30 ml) adagol közvetlenül a csészébe. A só mennyisége körülbelül 80 ml ( $\pm 30\%$ ). Készítsen elő egyetlen csészét a ciklushoz.

Megjegyzés: A hab mennyisége az elkészítési ciklus során állítható.

**Latte (1 csésze filter):**

- A cappuccino elkészítése előtt állítsa be a tejhab deseada deslizando la rueda giratoria de la tapa del deposito para hacia la izquierda para más espuma y hacia

la derecha para less espuma mennyiségét.

- Egy egyszerű café con leche elkészítéséhez tartsa lenyomva a C. Cappuccino/Latte érintőikont 3 másodpercig. A kávé kb. 120 ml primero leche-t (kb. 120 ml) adagol, majd egy eszpresszóként (kb. 40 ml) közvetlenül a csészébe folyik. A só mennyisége körülbelül 160 ml (+/-30%). Készítsen elő egyetlen csészét a ciklushoz.

Megjegyzés: A hab mennyisége az elkészítési ciklus során állítható.

#### Tejhab:

Kávé nélküli piskótához vagy több hab hozzáadásához tartsa lenyomva az E érintőikont. Americano/leche hab 3 másodpercig. A ciklus 20 másodperc elteltével automatikusan leáll.

#### Miután előkészítettük a csecsemőket a tejjel

Amikor befejezte a tejes bébiétel elkészítését, a tejtartályt tárolhatja a hűtőszekrényben (a 6. ábrán látható módon), vagy kiszáríthatja a maradék tejet.

## 4. Tisztítás és karbantartás

### Tisztítsa meg a kávézó felületeit

- A kávézó külső felületét puha és enyhén nedves felülettel tisztítsa. Ne használjon súrolószereket vagy polírozószereket, mert ezek megkarcolhatják a felületet.
- Ha a portafilter hosszabb ideig nincs csatlakoztatva az előkészítő fejhez, beállíthatja a fej és a portafilter közötti helyzetet.
- Ne hagyja a kávézót vízben.

### Tisztítsa meg a tejtartályt és a tejadagoló csövét

Fontos, hogy a lefolyót és a vízadagoló csövét rendszeresen tisztítsuk, hogy elkerüljük az eltömődéseket és a lerakódásokat. A következőképpen járjunk el:

1. Távolítsa el a tejet a menzáról.
2. Vegye le a csapot a tejtartályról.
3. Öntse ki a maradék tejet. Mossa le az alján lévő tejmaradványt, majd ütögesse vízzel a sípcsonkját és a lábszárát. Tisztítsa meg a darabokat tiszta vízzel, és alaposan távolítsa el a szennyeződések. Ne használjon súrolószereket vagy polírozószereket, csak csökkentse a felületet.
4. Vegyel ki egy nagy csésze vizet a tejadagoló csőből.
5. Érintse meg az F érintőikont. Automatikus tisztítás egyszer. A kávéfőző vizet ereszt ki a tejadagoló csőből (kb. 30 másodperc) és a szennyezett kávéból (kb. 30 másodperc). Már az egyik másodpercig működik, amíg halványabban nem jelenik meg a tányéron. A folyamat automatikusan körülbelül 1 percig tart.
6. Távolítsa el a tejtartályból a vízmaradványokat, majd helyezze vissza a

kávéfőzőbe.

#### **Tisztítsa meg az előkészítő fejet, a portafiltert és a szűrőket**

1. Kapcsolja ki teljesen a kávéfőzőt az oldalsó kapcsolóval, és oldja a gombot.
2. Remélem, a forró fém alkatrészek biztonságban vannak.
3. Vegye ki a karos szűrőt, és szárítsa meg a tartalmát. Mossa el a karos szűrőt és a szűrőt tiszta vízzel. Ne mossa a karos szűrőt vagy a szűrőket a mosdókagylóban.
4. Tisztítsa meg a kávéfőző fej alsó részét egy nedves lappal vagy papírral a maradék kávé eltávolításához.
5. Helyezze az új portafiltert (szűrők nélkül) az előkészítő fejre.
6. Coloque una taza grande vacía bajo el portafiltro.
7. Kapcsolja be a kávéfőzőt, és pulzálja a D ikont. Egy vagy több eszpresszót használjon a víz keringetéséhez, amíg az automatikusan ki nem tágul.

#### **Tisztítsa meg a víztartályt**

Távolítsa el a víztartályt, öntse ki a maradék vizet, és lehetőleg használatok között ürítse ki a tartályt. Mossa el vízzel, mossa el alaposan, majd szárítsa meg.

Megjegyzés: A víztartály mosásra alkalmas.

#### **Belső vízkötelenítés/tisztítás**

##### **Amikor a vízkötelenítés**

- Ha az érintési ikon D. One vagy dos espressos Y E. Americano/leche espumada parpadean egyszerre jelenik meg, a kávézóban vízkötelenítésre van szükség.

Ajánlás: Szállítás 4 héten belül.

#### **Ciklusszámláló és dispécser**

Az étkezde minden elkészítési ciklust rögzít. 300 cikusból:

- Minden elkészítési idő után aktiválódik a felvevő: a D érintőikon. Az egyik eszpresszó és az E érintőikon. Americano/leche espumada parpadean 5 veces y suenan 5 pitidos.
- A figyelmeztetés után a menza reménykedésbe kapcsol, de azonnal elkezdheted a ciklusodat.
- A figyelmeztetés a vízkötelenítés befejezéséig látható.
- Miután a vízkötelenítés megfelelően befejeződött, a kontaktor visszaáll az alaphelyzetbe, és az üzenet eltűnik.

#### **Előkészületek a vízkötelenítés előtt**

1. A MAX márka használata előtt ellenőrizze a vízlerakódást és a kávéfőzőkhöz való vízkőoldó oldatot, és kövesse a vízkőoldó termék használati utasítását.
2. Beszélj a szűrővel ellátott, de sima kávé nélküli portafilterhez a kávézóban.
3. Gyűjtsön össze 1 liternyi vizet a tejadagoló csővel. Szükség esetén távolítsa el a

szalagot.

4. Kapcsold be a kávézót, és indítsd el.

#### 1. fázis: Vízkötelenítés

1. Folytassa a pulzálást 5 másodpercig a D érintőikonokkal. Az egyik eszpresszó és az E. Americano/leche espumada.
2. Az első ikon és a második is fix lesz.
3. A vízköoldó oldat először körülbelül 2 percig kering a kávéfőző áramkörben.
4. A maradék oldat átfolyik a tejrendszer áramkörén (tejadagoló csövön). Ez több percig is elegendő lesz.
5. A befejezés után az E. érintőikon (Americano/leche espumada) törlődik, a D. érintőikon (Egy vagy több eszpresszó) pedig véglegesen megmarad. A kezdeti vízkötelenítési fázis befejeződött.
6. Ürítsd ki a címzett gyűjtőt, és nézd meg a tartályban.

#### 2. fázis: Tisztázás

1. Tiszta vízzel kell deríteni, hogy eltávolítsuk a maradék vizet. A vízlerakódást és az öblítést tiszta vízzel kell elvégezni.
2. A világítás alatt az E. érintőikon. Az Americano/leche espumada parpadeará és a D. érintőikon. Az egyik vagy a másik eszpresszó folyamatosan világít.
3. Néhány percig a maradék víz kifolyik a tejadagoló csövön keresztül. Ez több percig is kitart.
4. A vízkötelenítés akkor tekinthető befejezettnek, amikor az összes víz átfolyt a rendszeren. Egy hangjelzés hallható, és az összes panel ikon világítani kezd.
5. Takarítsd ki a kávézót és ürítsd ki a gyűjtőedényt.
6. Tisztítsa meg a portafiltert a fogantyúval, és győződjön meg róla, hogy teljesen biztonságos, mielőtt bekapcsolja.

## 5. Problémamegoldás

Ez a táblázat összefoglalja a leggyakoribb és kapcsolódó problémákat. Alkalmazza a módszert ennek megfelelően, és ha a probléma továbbra is fennáll, kérjük, vegye fel a kapcsolatot a hivatalos Cecotec Műszaki Segítségnyújtó Szolgálattal. Biztonsági okokból kapcsolja ki, váltsza le és hűtse le a kávézót, mielőtt beavatkozna.

Probléma	Ok	Módszer
Nincs árusítóhely kávézóban	Van körforgásban.	Használat előtt vagy a vízlerakódás eltávolítása után pulzálja az F ikont. Az Autoclean lehetővé teszi a víz egy percig tartó keringtetését és a rendszer átöblítését.

MAGYAR

	Nincs víz a víztározóban.	Hagyja a víztartályt, és szűrő nélkül folyassa be a körkörös vizet a kávéfőzőbe, hogy teljesen kiszáradjon.
	A kávé nagyon erős és túl van főzve.	Vacíe el filtro y enjuáguelo; Sequelo con un paño. Rellene con café molido y preñe de mama adecuada. Tisztítsa meg a szűrő szélét a tisztítás előtt.
Nem távozik gőz a tejadagoló csőből	A cső el van dugulva.	Kérjük, vegye fel a kapcsolatot a Cecotec hivatalos műszaki ügyfélszolgálatával.
	Nincs víz a víztározóban.	Távolítsa el a vízlerakódást. Kérjük, engedjen át forró vizet a vízadagoló csővé, hogy biztosítsa a megfelelő áramlást.
Szennyezett víz a szűrő külsejéről	Öntsön sok sima kávé a szűrőbe.	Tálald fel a menza vendégeit, már sütögetsz is; Tisztítsd meg és főzd le a megfelelő mennyiségű sima kávéval.
	Igyál egy sima kávé a filter szélén.	Élvezze a kávézót és a reggelit; A szűrő széle és a tömítőrétég kristálytisztá.
	A különféle folyamatos előkészületek során a hőmérséklet nagyon magas, és a víz forrni kezd.	Élvezd a kávézó hangulatát és ebédelj.
Szennyezett víz a szűrő külsejéről	Igyál egy sima kávé a filter szélén.	Távolítsa el a cafe del borde éttermeket és takarítsa ki a területet. Győződjön meg a portafilter megfelelő illeszkedéséről.
a kávé megváltozott íze	A víztartályból véglegesen kiürült a víz, vagy nem tisztult meg megfelelően.	Tisztítsa meg és vízkötelenítse a kávézót.
Eladó poco vapor vagy nincs eladó vapor a tejadagoló csőhöz	A tejadagoló cső eldugulása.	Tisztítsa meg és vízkötelenítse a vízrendszer körét.
Hiányos tejhab	Desnatada tej használata.	Jobb eredmény érdekében használja a billentyűt a bevitelhez.

## 6. Elektromos és elektronikus eszközök újrahasznosítása



Ez a szimbólum azt jelzi, hogy a vonatkozó szabványoknak megfelelően a terméket és/vagy az akkumulátort a háztartási hulladéktól elkülönítve kell szarítani. Ha a terméket élettartama végén használja, ki kell vennie az elemeket/akkumulátorokat, és el kell távolítania azokat a helyi hatóságok által kijelölt, elismert gyűjtőhelyen.

Az elektromos és elektronikus eszközök és/vagy a hozzájuk tartozó akkumulátorok kisütésével kapcsolatos részletes információk legmegfelelőbb formájában történő beszerzéséhez a fogyasztónak fel kell vennie a kapcsolatot a helyi hatóságokkal.

A nemzeti csomagolás-újrahasznosítási rendszerekről és márkájáról a weboldalunkon tájékozódhat.

A korábbi pauták felhalmozódása segít a környezet védelmében.

## 7. Szerzői jog

A jelen kézikönyvből származó szöveges üzenetekből eredő szellemi tulajdonjog-vesztéseket a CECOTEC INNOVACIONES, SL részére küldjük. Minden jog fenntartva. A kiadvány tartalma sem részben, sem egészen nem publikálható, nem reprodukálható, nem tárolható visszaállító rendszerben, nem továbbítható vagy terjeszthető semmilyen adathordozón (elektronikus, mechanikus, fényképezési, hangrögzítő vagy hasonló) a CECOTEC INNOVACIONES, SL előzetes engedélye nélkül.

## 8. Egyszerűsített EU megfelelési nyilatkozat



A Cecotec Innovaciones ezennel kijelenti, hogy ez a termék megfelel az Európai Unióban alkalmazandó szabványokra vonatkozó alapvető követelményeknek és egyéb rendelkezéseknek. Ezt a terméket a szükséges biztonsági és minőségi szabványoknak megfelelően tervezték, gyártották és tesztelték. Az EU megfelelési nyilatkozat teljes szövege a következő webcímen található:

<https://cecotec.es/es/information/declaration-of-conformity>

## 9. Műszaki adatok

Termék: EU01\_108988

Termék hivatkozás: Power Espresso Cold Brew Latte Dark

Névleges teljesítmény: 1350 W

Feszültség: 220 - 240 V

Frekvencia: 50 - 60 Hz

A készülék energiafogyasztása kikapcsolt üzemmódban 0,23 W.

A készülék 25 perc elteltével automatikusan kikapcsol.

A műszaki adatok előzetes értesítés nélkül változhatnak a termék minőségének javítása érdekében.

Kínában készült | Spanyolországban tervezték

## **10. Garancia és műszaki támogatás**

A Cecotec a vonatkozó szabályozásokban meghatározott feltételeknek és határidőknek megfelelően válaszol a végfelhasználónak vagy a fogyasztónak a termék kiszállításának időpontjában fennálló bármilyen nem megfelelőség esetén.

Javasoljuk, hogy a javításokat szakképzett személyzet végezze.

Ha problémát észlel a termékkel kapcsolatban, vagy bármilyen kérdése van, kérjük, vegye fel a kapcsolatot a Cecotec hivatalos műszaki támogatási szolgálatával a +34 96 321 07 28 telefonszámon.

ΕΛΛΗΝΙΚΑ

## 1. Μέρη και εξαρτήματα

Σχήμα 1:

1. Καπάκι δεξαμενής νερού
2. Δεξαμενή νερού
3. Καπάκι δεξαμενής γάλακτος
4. Μοχλός σωλήνα διανομής γάλακτος
5. Πάνω πλάκα για θερμαντήρα φλιτζανιών
6. Πίνακας ελέγχου
7. Θήκη ποτηριού
8. Δίσκος συλλογής υγρών
9. φίλτρο 1 φλιτζανιού
10. Φίλτρο 2 φλιτζανιών
11. Θήκη φίλτρου
12. Λαβή θήκης φίλτρου
13. Μεζούρα/Πίεση

Εικονίδια αφής

Σχήμα 2

- A. Αγγίξτε το εικονίδιο για ενεργοποίηση/απενεργοποίηση
- B. Εικονίδιο αφής δροσερού εσπρέσο
- C. Εικονίδιο αφής για καπουτσίνο/λάτε
- D. Αγγίξτε το εικονίδιο ενός ή δύο εσπρέσο
- E. Αγγίξτε το εικονίδιο του Americano/αφρόγαλα
- F. Εικονίδιο αφής αυτόματου καθαρισμού

Σημείωμα:

Τα γραφικά σε αυτό το εγχειρίδιο είναι σχηματικές αναπαραστάσεις και ενδέχεται να μην αντιστοιχούν ακριβώς σε αυτά του προϊόντος.

## 2. Πριν από τη χρήση

- Αυτή η συσκευή διατίθεται σε συσκευασία σχεδιασμένη να την προστατεύει κατά τη μεταφορά. Αφαιρέστε τη συσκευή από το κουτί της. Μπορείτε να φυλάξετε το αρχικό κουτί και άλλα υλικά συσκευασίας σε ασφαλές μέρος για να αποφύγετε ζημιές στη συσκευή σε περίπτωση που χρειαστεί να τη μεταφέρετε στο μέλλον. Εάν επιθυμείτε να απορρίψετε την αρχική συσκευασία, φροντίστε να ανακυκλώσετε όλα τα αντικείμενα σωστά.
- Βεβαιωθείτε ότι όλα τα εξαρτήματα και τα εξαρτήματα περιλαμβάνονται και βρίσκονται σε καλή κατάσταση. Εάν λείπουν ή έχουν υποστεί ζημιά, επικοινωνήστε

αμέσως με την επίσημη Υπηρεσία Τεχνικής Υποστήριξης της Cecotec.

Περιεχόμενα κουτιού:

- Καφετιέρα
  - Θήκες φίλτρου
  - φίλτρο 1 φλιτζανιού
  - Φίλτρο 2 φλιτζανιών
  - Μεζούρα κουταλιού
  - Εγχειρίδιο οδηγιών
- 
- Μην αφαιρείτε τον σειριακό αριθμό από το προϊόν, προκειμένου να διατηρήσετε την ορθή ιχνηλασιμότητα του εξοπλισμού σας σε περίπτωση που ζητήσετε βοήθεια.

Εκκαθάριση συστήματος

Εκτελέστε αυτήν τη διαδικασία στις ακόλουθες περιπτώσεις:

- Πριν από την πρώτη χρήση της καφετιέρας.
  - Όταν δεν πρόκειται να χρησιμοποιήσετε τη συσκευή για μεγάλο χρονικό διάστημα.
  - Μετά την επανατοποθέτηση της δεξαμενής νερού.
- 
1. Γεμίστε τη δεξαμενή νερού και τη δεξαμενή γάλακτος με φιλτραρισμένο νερό μέχρι τα 2/3 της χωρητικότητάς τους.
  2. Τοποθετήστε ένα δοχείο στην έξοδο και των δύο δεξαμενών.
  3. Πατήστε το εικονίδιο αφής F. Αυτόματος καθαρισμός για να καθαρίσετε το σύστημα: νερό θα ρέει από τον σωλήνα του διανομέα γάλακτος για περίπου 30 δευτερόλεπτα και από την έξοδο του καφέ για περίπου 30 δευτερόλεπτα.
  4. Στο τέλος του κύκλου, πετάξτε προσεκτικά το νερό από το φλιτζάνι και το δοχείο γάλακτος. Η καφετιέρα έχει πλέον καθαριστεί και είναι έτοιμη για χρήση.

### 3. Λειτουργία

Έλεγχος ασφαλείας: Βεβαιωθείτε ότι η καφετιέρα είναι απενεργοποιημένη και αποσυνδεδεμένη από την πρίζα.

Γέμισμα της δεξαμενής νερού:

- Αφαιρέστε τη δεξαμενή νερού και γεμίστε την με κρύο νερό. Τοποθετήστε σταθερά τη δεξαμενή πίσω στη θέση της.
- Γεμίζετε τη δεξαμενή μόνο με κρύο, πόσιμο νερό. Μην υπερβαίνετε την ένδειξη MAX. Κλείστε το καπάκι της δεξαμενής νερού πριν εισάγετε το νερό.

Γέμισμα της δεξαμενής γάλακτος:

- Εάν ετοιμάζετε ένα ρόφημα με βάση το γάλα, αφαιρέστε το δοχείο γάλακτος, ανοίξτε το καπάκι και ρίξτε την απαιτούμενη ποσότητα κρύου γάλακτος. Βεβαιωθείτε ότι η στάθμη του γάλακτος είναι κάτω από την ένδειξη MAX.
- Επανατοποθετήστε το δοχείο γάλακτος και ελέγξτε ότι είναι ασφαλώς στερεωμένο.

Προετοιμασία της θήκης φίλτρου

- Τοποθετήστε το φίλτρο 1 ή 2 φλιτζανιών στη θήκη φίλτρου. Εικ. 3
- Προσθέστε αλεσμένο καφέ στο φίλτρο χρησιμοποιώντας το δοσομετρικό κουτάλι/tamper. Μεταξύ 9 και 12 γραμμαρίων.
- Η πίεση συμπίεσης του καφέ είναι εξίσου σημαντική με την ποικιλία και το μέγεθος άλεσης. Να διατηρείτε πάντα το φίλτρο καθαρό και απαλλαγμένο από κατακάθια καφέ. Εικ. 4

Οδηγίες για την άλεση και την εκχύλιση:

- Αν το αλέσμα είναι πολύ λεπτό: θα εμφανιστεί υπερβολική εκχύλιση και πικράδα, με μια κηλιδωτή και ανομοιόμορφη κρέμα.
- Αν το αλέσμα είναι πολύ χοντρό: το νερό θα ρέει πολύ γρήγορα και δεν θα υπάρχει αρκετή κρέμα.

Δοσολογία και συμπίεση

- Προσθέστε περισσότερο καφέ εάν χρειάζεται μέχρι να γεμίσει το φίλτρο.
- Πιέστε ξανά με την πρέσα. Εικ. 4
- Καθαρίστε τυχόν υπολείμματα καφέ από την άκρη του φορητού φίλτρου για να διασφαλίσετε τη σωστή σφράγιση της κεφαλής και να αποτρέψετε διαρροές.
- Το πάτημα επηρεάζει τη ροή και την κρέμα:
- Πιέστε πολύ δυνατά: ο εσπρέσο θα ρέει αργά και θα παράγει περισσότερη κρέμα.
- Χαλαρή έκθλιψη: ο εσπρέσο θα ρέει πιο γρήγορα και θα παράγει λιγότερη κρέμα.

Τοποθέτηση Portafilter και προετοιμασία περιοχής κυπέλλου

- Ασφαλίστε τη θήκη φίλτρου στην κεφαλή προετοιμασίας: σύρετε τη λαβή προς τα αριστερά για να ευθυγραμμιστεί με τη σύνδεση, γυρίστε την προς τα δεξιά μέχρι να ασφαλίσει και αφήστε την. Η θήκη φίλτρου πρέπει να είναι ασφαλισμένη και να βλέπει προς τα εμπρός σε γωνία 90°. Εικ. 5
- Αναποδογυρίστε την ποτηροθήκη όταν χρησιμοποιείτε ένα μικρό φλιτζάνι για να ετοιμάσετε καπουτσίνο.

Σημείωση για τον καπουτσίνο/λάτε: Βεβαιωθείτε ότι έχετε ρυθμίσει τον μοχλό/επιλογή του συστήματος αφρού γάλακτος έτσι ώστε το άκρο του σωλήνα γάλακτος να βρίσκεται μέσα στο φλιτζάνι.

Επί

Συνδέστε το καλώδιο τροφοδοσίας και πατήστε το εικονίδιο αφής Α.

Ενεργοποίηση/Απενεργοποίηση. Όταν οι ενδείξεις είναι σταθερές, η καφετιέρα είναι έτοιμη για χρήση.

Αναψυκτικά

Κρύος εσπρέσο (1 φλιτζάνι φίλτρου)

- Γεμίστε τη δεξαμενή νερού με κρύο νερό και πατήστε το εικονίδιο αφής Β. Κρύος εσπρέσο. Η καφετιέρα θα παρέχει περίπου 60 ml καφέ ( $\pm 30\%$ ).
- Χρησιμοποιήστε πολύ κρύο νερό για καλύτερα αποτελέσματα.

Εσπρέσο

Πατήστε το εικονίδιο αφής D. Έναν ή δύο εσπρέσο. Η λυχνία θα αναβοσβήσει, υποδεικνύοντας προθέρμανση. Όταν ανάψει σταθερά, η καφετιέρα θα παρασκευάσει και θα σερβίρει τον εσπρέσο. Η καφετιέρα θα παρέχει περίπου 30 ml καφέ ( $\pm 30\%$ ).

Διπλός εσπρέσο

Πατήστε παρατεταμένα το εικονίδιο αφής D. Έναν ή δύο εσπρέσο για 3 δευτερόλεπτα. Η λυχνία θα αναβοσβήνει κατά την προθέρμανση και, όταν στερεοποιηθεί, θα ξεκινήσει η εκχύλιση. Η καφετιέρα θα παρέχει περίπου 60 ml καφέ ( $\pm 30\%$ ).

Συμβουλές:

- Αφού ετοιμάσετε ζεστό εσπρέσο, αφήστε την καφετιέρα να κρυώσει εντελώς πριν φτιάξετε δροσερό εσπρέσο.
- Πατήστε παρατεταμένα το εικονίδιο αφής Β. Cool espresso για 3 δευτερόλεπτα για να βγάλετε ζεστό νερό και να επιταχύνετε τη διαδικασία ψύξης. Πατήστε ξανά το εικονίδιο αφής Β. Cool espresso για να σταματήσετε. Η καφετιέρα είναι τώρα έτοιμη.

Αμερικάνο (φίλτρο 1 φλιτζανιού):

Αγγίξτε το εικονίδιο Ε. Americano/Αφρόγαλα. Η λυχνία θα αναβοσβήνει κατά την προθέρμανση και, όταν ανάψει σταθερά, σημαίνει ότι έχει ξεκινήσει η παρασκευή καφέ. Η καφετιέρα θα παρέχει περίπου 120 ml καφέ ( $\pm 30\%$ ).

Καπουτσίνο (φίλτρο 1 φλιτζανιού):

- Πριν από την προετοιμασία του καπουτσίνο σας, προσαρμόστε την επιθυμητή ποσότητα αφρογάλακτος σύροντας τον περιστροφικό τροχό στο καπάκι της δεξαμενής αφρού προς τα αριστερά για περισσότερο αφρό και προς τα δεξιά για λιγότερο αφρό.

- Αγγίξτε το εικονίδιο αφής C. Cappuccino/Latte μία φορά για να ετοιμάσετε έναν μόνο καπουτσίνο. Η μηχανή θα παρέχει πρώτα γάλα (περίπου 50 ml) και στη συνέχεια εσπρέσο (περίπου 30 ml) απευθείας στο φλιτζάνι. Ο όγκος εξόδου είναι περίπου 80 ml (+/-30%). Ένα φλιτζάνι παρασκευάζεται ανά κύκλο.

Σημείωση: Η ποσότητα αφρού μπορεί να ρυθμιστεί κατά τη διάρκεια του κύκλου παρασκευής.

Λάτε (φίλτρο 1 φλιτζανιού):

- Πριν από την προετοιμασία του καπουτσίνο σας, προσαρμόστε την επιθυμητή ποσότητα αφρογάλακτος σύροντας τον περιστροφικό τροχό στο καπάκι της δεξαμενής αφρού προς τα αριστερά για περισσότερο αφρό και προς τα δεξιά για λιγότερο αφρό.
- Πατήστε παρατεταμένα το εικονίδιο αφής C. Cappuccino/Latte για 3 δευτερόλεπτα για να ετοιμάσετε έναν μόνο latte. Η καφετιέρα θα παρέχει πρώτα γάλα (περίπου 120 ml) και στη συνέχεια έναν εσπρέσο (περίπου 40 ml) απευθείας στο φλιτζάνι. Ο όγκος εξόδου είναι περίπου 160 ml (+/-30%). Ένα φλιτζάνι παρασκευάζεται ανά κύκλο.

Σημείωση: Η ποσότητα αφρού μπορεί να ρυθμιστεί κατά τη διάρκεια του κύκλου παρασκευής.

Αφρός γάλακτος:

Για να φτιάξετε αφρόγαλα χωρίς καφέ ή για να προσθέσετε περισσότερο αφρό στο ρόφημά σας, πατήστε παρατεταμένα το εικονίδιο αφής E. Americano/Αφρόγαλα για 3 δευτερόλεπτα. Ο κύκλος σταματά αυτόματα μετά από 20 δευτερόλεπτα.

Μετά την παρασκευή ποτών με γάλα

Όταν ολοκληρώσετε την παρασκευή ροφημάτων με βάση το γάλα, μπορείτε να αποθηκεύσετε το δοχείο γάλακτος στο ψυγείο (όπως φαίνεται στο Σχήμα 6) ή να πετάξετε το υπόλοιπο γάλα.

## 4. Καθαρισμός και συντήρηση

Καθαρισμός των επιφανειών της καφετιέρας

- Καθαρίστε την εξωτερική επιφάνεια της καφετιέρας με ένα μαλακό, ελαφρώς υγρό πανί. Μην χρησιμοποιείτε λειαντικά καθαριστικά ή σφουγγάρια τριψίματος, καθώς αυτά μπορεί να γρατσουνίσουν την επιφάνεια.
- Μην αφήνετε τη θήκη φίλτρου προσαρτημένη στην κεφαλή παρασκευής για μεγάλα χρονικά διαστήματα, καθώς αυτό μπορεί να επηρεάσει τη στεγανοποίηση μεταξύ της κεφαλής και της θήκης φίλτρου.
- Μην βυθίζετε την καφετιέρα σε νερό.

Καθαρισμός της δεξαμενής γάλακτος και του σωλήνα παροχής γάλακτος

Παρόλο που το δοχείο γάλακτος μπορεί να αποθηκευτεί στο ψυγείο, είναι σημαντικό να καθαρίζετε τακτικά το δοχείο και τον σωλήνα διανομής γάλακτος για να αποτρέψετε τυχόν φράξιμο και συσσώρευση υπολειμμάτων. Ακολουθήστε τα εξής βήματα:

1. Αφαιρέστε το δοχείο γάλακτος από την καφετιέρα.

2. Αφαιρέστε το καπάκι από το δοχείο γάλακτος.
3. Αδειάστε το υπόλοιπο γάλα. Πλύνετε καλά το δοχείο γάλακτος και το καπάκι του με ζεστό νερό και σαπούνι. Ξεπλύνετε τα μέρη με καθαρό νερό και στεγνώστε τα εντελώς. Μην χρησιμοποιείτε λειαντικά καθαριστικά ή σφουγγάρια τριψίματος, καθώς αυτά θα γρατσουνίσουν την επιφάνεια.
4. Τοποθετήστε ένα μεγάλο άδειο φλιτζάνι κάτω από τον σωλήνα του διανομέα γάλακτος.
5. Πατήστε μία φορά το εικονίδιο αφής F. Autoclean. Η καφετιέρα θα παρέχει νερό μέσω του σωλήνα παροχής γάλακτος (περίπου 30 δευτερόλεπτα) και του ακροφυσίου καφέ (περίπου 30 δευτερόλεπτα). Αφήστε την να λειτουργήσει για λίγα δευτερόλεπτα μέχρι να μην εμφανίζεται άλλο γάλα στο φλιτζάνι. Η διαδικασία θα σταματήσει αυτόματα μετά από περίπου 1 λεπτό.
6. Αφαιρέστε τυχόν υπολείμματα νερού από το δοχείο γάλακτος και, στη συνέχεια, τοποθετήστε το ξανά στην καφετιέρα.

#### Καθαρισμός της κεφαλής παρασκευής, της θήκης φίλτρου και των φίλτρων

1. Απενεργοποιήστε εντελώς την καφετιέρα χρησιμοποιώντας τον πλευρικό διακόπτη και αποσυνδέστε την από την πρίζα.
2. Περιμένετε να κρυώσουν τα ζεστά μεταλλικά μέρη.
3. Αφαιρέστε τη θήκη του φίλτρου και πετάξτε το περιεχόμενο. Πλύνετε τη θήκη του φίλτρου και το φίλτρο με ζεστό νερό και σαπούνι και ξεπλύνετε με καθαρό νερό. Μην πλένετε τη θήκη του φίλτρου ή τα φίλτρα στο πλυντήριο πιάτων.
4. Καθαρίστε το κάτω μέρος της κεφαλής παρασκευής με ένα υγρό πανί ή χαρτί κουζίνας για να αφαιρέσετε τα υπολείμματα καφέ.
5. Τοποθετήστε τη θήκη φίλτρου (χωρίς τα φίλτρα) πίσω στην κεφαλή προετοιμασίας.
6. Τοποθετήστε ένα μεγάλο άδειο φλιτζάνι κάτω από τη θήκη του φίλτρου.
7. Ενεργοποιήστε την καφετιέρα και πατήστε το εικονίδιο αφής D. Έναν ή δύο εσπρέσο κάθε φορά για να κυκλοφορεί μόνο το νερό μέχρι να σταματήσει αυτόματα.

#### Καθαρισμός της δεξαμενής νερού

Αφαιρέστε τη δεξαμενή νερού, αδειάστε το υπόλοιπο νερό και, κατά προτίμηση, αδειάστε τη δεξαμενή μεταξύ των χρήσεων. Πλύνετε την με σαπουνόνερο, ξεπλύνετε καλά και στεγνώστε την.

Σημείωση: Η δεξαμενή νερού πλένεται στο πλυντήριο πιάτων.

#### Αφαλάτωση/Εσωτερικός καθαρισμός

Πότε πρέπει να γίνεται η αποασβεστοποίηση

- Εάν τα εικονίδια αφής D, Ένας ή δύο εσπρέσο και E, Americano/αφρόγαλα αναβοσβήνουν ταυτόχρονα, η καφετιέρα χρειάζεται αφαλάτωση.

Σύσταση: Εκτελέστε το κάθε 4 εβδομάδες.

#### Μετρητής κύκλου και προειδοποίηση

Η καφετιέρα μετρά κάθε κύκλο παρασκευής. Μόλις φτάσει τους 300 κύκλους:

- Μετά από κάθε παρασκευή, ενεργοποιείται η υπενθύμιση: το εικονίδιο αφής D. Ένας ή δύο εσπρέσο και το εικονίδιο αφής E. Americano/αφρόγαλα αναβοσβήνουν 5 φορές και ακούγονται 5 μπιπ.
- Μετά την προειδοποίηση, η καφετιέρα εισέρχεται σε λειτουργία αναμονής, αλλά μπορεί να ξεκινήσει αμέσως ένας άλλος κύκλος.
- Η προειδοποίηση θα παραμένει μετά από κάθε κύκλο μέχρι να ολοκληρωθεί η αφαλάτωση.
- Όταν η διαδικασία αφαλάτωσης ολοκληρωθεί με επιτυχία, ο μετρητής μηδενίζεται και η προειδοποίηση εξαφανίζεται.

#### Προετοιμασία πριν από την αφαλάτωση

1. Γεμίστε τη δεξαμενή νερού με νερό και διάλυμα αφαλάτωσης για καφετιέρα μέχρι την ένδειξη MAX, ακολουθώντας τις οδηγίες στο προϊόν αφαλάτωσης.
2. Τοποθετήστε το φορητό φίλτρο με το φίλτρο, αλλά χωρίς αλεσμένο καφέ, στην καφετιέρα.
3. Τοποθετήστε ένα δοχείο συλλογής τουλάχιστον 1 λίτρου κάτω από την κεφαλή παρασκευής και κάτω από τον σωλήνα εκροής γάλακτος. Αφαιρέστε το δίσκο συλλογής υγρών, εάν είναι απαραίτητο.
4. Συνδέστε την καφετιέρα στην πρίζα και ενεργοποιήστε την.

#### Φάση 1: Αποασβεστοποίηση

1. Πατήστε παρατεταμένα ταυτόχρονα για 5 δευτερόλεπτα τα εικονίδια αφής D. Ένας ή δύο εσπρέσο και E. Αμερικάνο/αφρόγαλα.
2. Το πρώτο εικονίδιο θα αναβοσβήνει και το δεύτερο θα παραμείνει σταθερό.
3. Το διάλυμα αφαλάτωσης θα κυκλοφορήσει πρώτα στο κύκλωμα του καφέ για περίπου 2 λεπτά.
4. Το υπόλοιπο διάλυμα θα ρέει στη συνέχεια μέσω του κυκλώματος του συστήματος γάλακτος (σωλήνας διανομής γάλακτος). Αυτό θα διαρκέσει αρκετά λεπτά.
5. Όταν τελειώσετε, το εικονίδιο αφής E. Americano/Αφρόγαλα θα αναβοσβήνει και το εικονίδιο αφής D. Ένα ή Δύο Εσπρέσο θα παραμείνει σταθερό. Η αρχική φάση αφαλάτωσης έχει ολοκληρωθεί.
6. Αδειάστε το δοχείο συλλογής και επανατοποθετήστε το.

#### Φάση 2: Διευκρίνιση

1. Είναι απαραίτητο να ξεπλύνετε με καθαρό νερό για να αφαιρέσετε τυχόν υπολείμματα αλάτων. Ξεπλύνετε τη δεξαμενή νερού και γεμίστε την με καθαρό νερό.
2. Κατά το ξέβγαλμα, το εικονίδιο αφής E. Americano/αφρόγαλα θα αναβοσβήνει και το εικονίδιο αφής D. Ένας ή δύο εσπρέσο θα παραμείνει σταθερό.
3. Μετά από λίγα λεπτά, το υπόλοιπο νερό θα βγει από τον σωλήνα του διανομέα γάλακτος. Αυτό θα διαρκέσει αρκετά λεπτά.
4. Η διαδικασία αποσκλήρυνσης θεωρείται ολοκληρωμένη όταν όλο το νερό έχει περάσει από το σύστημα. Θα ακουστεί ένα ηχητικό σήμα και όλα τα εικονίδια στον

πίνακα θα ανάψουν.

5. Απενεργοποιήστε την καφετιέρα και αδειάστε το δοχείο συλλογής.
6. Ξεπλύνετε τη θήκη του φίλτρου κάτω από τη βρύση και βεβαιωθείτε ότι είναι εντελώς στεγνή πριν τη χρησιμοποιήσετε ξανά.

## 5. Επίλυση προβλημάτων

Αυτός ο πίνακας συνοψίζει τα πιο συνηθισμένα προβλήματα και τον τρόπο επίλυσής τους. Εφαρμόστε την προτεινόμενη μέθοδο για κάθε αιτία και, εάν το πρόβλημα επιμένει, επικοινωνήστε με την επίσημη Υπηρεσία Τεχνικής Υποστήριξης της Cecotec. Για λόγους ασφαλείας, απενεργοποιήστε, αποσυνδέστε την καφετιέρα από την πρίζα και αφήστε την να κρυσώσει πριν συνεχίσετε.

Πρόβλημα	Αιτία	Μέθοδος
Δεν βγαίνει καφές	Υπάρχει αέρας στο κύκλωμα.	Πριν από κάθε χρήση ή μετά την αναπλήρωση της δεξαμενής νερού, πατήστε το εικονίδιο αφής F. Autoclean μία φορά για να κυκλοφορήσει το νερό για ένα λεπτό και να καθαριστεί το σύστημα.
	Δεν υπάρχει νερό στη δεξαμενή νερού.	Γεμίστε τη δεξαμενή νερού και κυκλοφορήστε νερό μέσα από την καφετιέρα χωρίς το φίλτρο για να βεβαιωθείτε ότι είναι πλήρως γεμισμένη.
	Ο κατακάθι του καφέ είναι πολύ λεπτός ή έχει πιεστεί υπερβολικά.	Αδειάστε το φίλτρο και ξεπλύνετέ το. Στεγνώστε το με ένα πανί. Γεμίστε με αλεσμένο καφέ και πιέστε το καλά. Καθαρίστε το χείλος του φίλτρου πριν το τοποθετήσετε.
Δεν βγαίνει ατμός από τον σωλήνα του διανομέα γάλακτος	Ο σωλήνας είναι μπλοκαρισμένος.	Παρακαλούμε επικοινωνήστε με την επίσημη Υπηρεσία Τεχνικής Υποστήριξης της Cecotec.
	Δεν υπάρχει νερό στη δεξαμενή νερού.	Γεμίστε τη δεξαμενή νερού. Ρίξτε ζεστό νερό μέσα από τον σωλήνα του διανομέα γάλακτος για να ελέγξετε ότι ρέει.

Υπάρχει διαρροή νερού από το εξωτερικό του φίλτρου.	Υπάρχει υπερβολική ποσότητα αλεσμένου καφέ στο φίλτρο.	Απενεργοποιήστε την καφετιέρα, αφήστε την να κρυώσει, καθαρίστε την και ξαναγεμίστε την με την κατάλληλη ποσότητα αλεσμένου καφέ.
	Υπάρχει αλεσμένος καφές στην άκρη του φίλτρου.	Απενεργοποιήστε την καφετιέρα και αφήστε την να κρυώσει. Καθαρίστε το χείλος του φίλτρου και τη φλάντζα στεγανοποίησης.
	Μετά από αρκετές συνεχείς παρασκευές, η θερμοκρασία είναι πολύ υψηλή και το νερό βράζει.	Απενεργοποιήστε την καφετιέρα και αφήστε την να κρυώσει.
Υπάρχει διαρροή νερού από το εξωτερικό του φίλτρου.	Υπάρχει αλεσμένος καφές στην άκρη του φίλτρου.	Αφαιρέστε τυχόν υπολείμματα καφέ από το χείλος και καθαρίστε την περιοχή. Βεβαιωθείτε ότι η θήκη του φίλτρου είναι σωστά τοποθετημένη.
Αλλαγμένη γεύση καφέ	Το νερό έχει παραμείνει στη δεξαμενή νερού για πολύ μεγάλο χρονικό διάστημα ή ο καθαρισμός δεν είναι επαρκής.	Καθαρίστε και αφαιρέστε την καφετιέρα.
Βγαίνει λίγος ή καθόλου ατμός από τον σωλήνα του διανομέα γάλακτος.	Απόφραξη σωλήνα διανομέα γάλακτος.	Καθαρίστε και αφαιρέστε το κύκλωμα του συστήματος γάλακτος.
Κακή περιεκτικότητα σε αφρό γάλακτος	Χρήση αποβουτυρωμένου γάλακτος.	Για καλύτερα αποτελέσματα, χρησιμοποιήστε πλήρες γάλα.

## 6. Ανακύκλωση ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού



Αυτό το σύμβολο υποδεικνύει ότι, σύμφωνα με τους ισχύοντες κανονισμούς, το προϊόν ή/και η μπαταρία πρέπει να απορρίπτονται ξεχωριστά από τα οικιακά απορρίμματα. Όταν το προϊόν φτάσει στο τέλος της ωφέλιμης ζωής του, πρέπει να αφαιρέσετε τις μπαταρίες και να το παραδώσετε σε σημείο συλλογής που έχει οριστεί από τις τοπικές αρχές. Για λεπτομερείς πληροφορίες σχετικά με τον καταλληλότερο τρόπο απόρριψης του ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού σας εξοπλισμού ή/και των αντίστοιχων μπαταριών, ο καταναλωτής θα πρέπει να επικοινωνήσει με τις τοπικές αρχές.

Μπορείτε να βρείτε πληροφορίες σχετικά με τα εθνικά συστήματα ανακύκλωσης συσκευασιών και τη σήμανσή τους στον ιστότοπό μας.

Η τήρηση των παραπάνω οδηγιών θα βοηθήσει στην προστασία του περιβάλλοντος.

## 7. Πνευματικά δικαιώματα

Τα δικαιώματα πνευματικής ιδιοκτησίας των κειμένων αυτού του εγχειριδίου ανήκουν στην CECOTEC INNOVACIONES, SL. Με επιφύλαξη παντός δικαιώματος. Απαγορεύεται η αναπαραγωγή, η αποθήκευση σε σύστημα ανάκτησης, η μετάδοση ή η διανομή του περιεχομένου αυτής της έκδοσης, εν όλω ή εν μέρει, με οποιονδήποτε τρόπο (ηλεκτρονικό, μηχανικό, φωτοτυπικό, ηχογραφητικό ή παρόμοιο) χωρίς την προηγούμενη γραπτή άδεια της CECOTEC INNOVACIONES, SL.

## 8. Απλουστευμένη Δήλωση Συμμόρφωσης ΕΕ



Η Cecotec Innovaciones δηλώνει με την παρούσα ότι το παρόν προϊόν συμμορφώνεται με τις βασικές απαιτήσεις και άλλες σχετικές διατάξεις των ισχυόντων κανονισμών της Ευρωπαϊκής Ένωσης. Το παρόν προϊόν έχει σχεδιαστεί, κατασκευαστεί και δοκιμαστεί σύμφωνα με τα απαιτούμενα πρότυπα ασφάλειας και ποιότητας. Το πλήρες κείμενο της Δήλωσης Συμμόρφωσης ΕΕ βρίσκεται στην ακόλουθη διεύθυνση ιστού: <https://cecotec.es/es/information/declaration-of-conformity>

## 9. Τεχνικές προδιαγραφές

Προϊόν: EU01\_108988  
Κωδικός προϊόντος: Power Espresso Cold Brew Latte Dark

Ονομαστική ισχύς: 1350 W  
Τάση: 220 - 240 V  
Συχνότητα: 50 - 60 Hz

Η κατανάλωση ενέργειας της συσκευής σε οποιαδήποτε κατάσταση απενεργοποίησης είναι 0,23 W.

Η περίοδος μετά την οποία η συσκευή εισέρχεται αυτόματα σε λειτουργία απενεργοποίησης είναι 25 λεπτά.

Οι τεχνικές προδιαγραφές ενδέχεται να αλλάξουν χωρίς προηγούμενη ειδοποίηση για τη βελτίωση της ποιότητας του προϊόντος.  
Κατασκευασμένο στην Κίνα | Σχεδιασμένο στην Ισπανία

## 10. Εγγύηση και Τεχνική Υποστήριξη

Η Cecotec θα απαντήσει στον τελικό χρήστη ή καταναλωτή για οποιαδήποτε έλλειψη συμμόρφωσης που υπάρχει κατά τον χρόνο παράδοσης του προϊόντος σύμφωνα με τους όρους, τις προϋποθέσεις και τις προθεσμίες που ορίζονται από τους ισχύοντες κανονισμούς.

## ΕΛΛΗΝΙΚΑ

Συνιστάται οι επισκευές να εκτελούνται από εξειδικευμένο προσωπικό.  
Εάν εντοπίσετε κάποιο πρόβλημα με το προϊόν ή έχετε οποιοσδήποτε ερωτήσεις,  
επικοινωνήστε με την επίσημη υπηρεσία τεχνικής υποστήριξης της Cecotec καλώντας στο  
+34 96 321 07 28.

## TÜRKÇE

**1. Parçalar ve bileşenler**

Şekil 1:

1. Su deposu kapağı
2. Su deposu
3. Süt tankı kapağı
4. Süt dağıtıcı boru kolu
5. Fincan ısıtıcısı için üst plaka
6. kontrol Paneli
7. Bardak tutucu
8. Damlama tepsisi
9. 1 su bardağı filtre
10. 2 fincanlık filtre
11. Filtre tutucu
12. Filtre tutucu sapı
13. Ölçü kaşığı/Presleyici

Dokunmatik simgeler

Şekil 2

- A. Güç açma/kapama için dokunmatik simge
- B. Soğuk espresso dokunmatik simgesi
- C. Cappuccino/Latte dokunmatik simgesi
- D. Bir veya iki espressonun dokunmatik simgesi
- E. Americano/köpüklü süt dokunmatik simgesi
- F. Otomatik temizleme dokunmatik simgesi

Not:

Bu kılavuzda yer alan grafikler şematik gösterimlerdir ve ürünün grafikleriyle birebir örtüşmeyebilir.

**2. Kullanmadan önce**

- Bu cihaz, nakliye sırasında cihazı korumak için tasarlanmış bir ambalajla birlikte gelir. Cihazı kutusundan çıkarın. Gelecekte taşımanız gerekirse cihazın hasar görmesini önlemek için orijinal kutuyu ve diğer ambalaj malzemelerini güvenli bir yerde saklayabilirsiniz. Orijinal ambalajı atmak isterseniz, tüm ürünleri uygun şekilde geri döndürdüğünüzden emin olun.
- Lütfen tüm parça ve bileşenlerin eksiksiz ve iyi durumda olduğundan emin olun. Eksik veya hasarlı parçalar varsa, lütfen derhal Cecotec'in resmi Teknik Destek Servisi ile iletişime geçin.

**Kutu içeriği:**

- Kahve makinesi
  - Filtre tutucular
  - 1 su bardağı filtre
  - 2 fincanlık filtre
  - Ölçü kaşığı
  - Kullanım kılavuzu
- Yardım talebinde bulunmanız halinde ekipmanınızın düzgün bir şekilde izlenebilirliğini sağlamak için seri numarasını üründen çıkarmayın.

**Sistem temizleme**

Aşağıdaki durumlarda bu işlemi gerçekleştirin:

- Kahve makinesinin ilk kullanımından önce.
  - Cihazı uzun süre kullanmayacaksanız.
  - Su deposunu tekrar taktıktan sonra.
1. Su haznesini ve süt haznesini kapasitelerinin 2/3'üne kadar filtrelenmiş suyla doldurun.
  2. Her iki tankın çıkışına birer kap yerleştirin.
  3. F dokunmatik simgesine basın. Sistemi temizlemek için otomatik temizleme: Süt dağıtım borusundan yaklaşık 30 saniye ve kahve çıkışından yaklaşık 30 saniye su akacaktır.
  4. İşlemin sonunda, fincandaki ve süt kabındaki suyu dikkatlice boşaltın. Kahve makineniz artık temizlenmiş ve kullanıma hazırdır.

### **3. Operasyon**

Güvenlik kontrolü: Kahve makinenizin kapalı olduğundan ve fişinin prizden çekilmiş olduğundan emin olun.

**Su deposunun doldurulması:**

- Su haznesini çıkarın ve soğuk suyla doldurun. Hazneyi sıkıca yerine yerleştirin.
- Depoyu yalnızca soğuk, içilebilir suyla doldurun. MAX işaretini aşmayın. Suyu doldurmadan önce su deposunun kapağını kapatın.

**Süt tankının doldurulması:**

- Süt bazlı bir içecek hazırlıyorsanız, süt kabını çıkarın, kapağı açın ve gerekli

## TÜRKÇE

miktarda soğuk süt dökün. Süt seviyesinin MAX işaretinin altında olduğundan emin olun.

- Süt haznesini yerine takın ve güvenli bir şekilde sabitlendiğinden emin olun.

### Filtre tutucunun hazırlanması

- 1 veya 2 fincanlık filtreyi filtre tutucusuna yerleştirin. Şekil 3
- Ölçü kaşığı/tamper kullanarak filtreye 9 ila 12 gram arası öğütülmüş kahve ekleyin.
- Kahvenin sıkıştırma basıncı, çeşidi ve öğütme boyutu kadar önemlidir. Filtreyi daima temiz ve kahve telvesi içermeyen bir yerde tutun. Şekil 4

### Öğütme ve çıkarma ile ilgili kılavuzlar:

- Eğer öğütme çok ince olursa: aşırı ekstraksiyon ve acılık meydana gelir, krema benekli ve düzensiz olur.
- Eğer öğütme çok iri olursa: su çok hızlı akacak ve yeterli krema elde edilemeyecektir.

### Dozajlama ve presleme

- Gerekirse filtre dolana kadar daha fazla kahve ekleyin.
- Prestle tekrar bastırın. Şekil 4
- Portafiltrenin kenarındaki kahve artıklarını temizleyerek başlığın düzgün bir şekilde sızdırmazlığını sağlayın ve sızıntıları önleyin.
- Presleme, akışkanlığı ve kremayı etkiler:
- Çok sert bastırın: Espresso yavaşça akacak ve daha fazla krema oluşacaktır.
- Gevşek presleme: Espresso daha hızlı akacak ve daha az krema üretecektir.

### Portafiltre yerleşimi ve kap alanı hazırlama

- Filtre tutucuyu hazırlama başlığına sabitleyin: Bağlantıyla hizalamak için sapı sola kaydırın, kilitlenene kadar sağa çevirin ve bırakın. Filtre tutucu sabitlenmeli ve 90° öne bakmalıdır. Şekil 5
- Küçük bir fincan kullanarak cappuccino hazırlarken bardak tutucusunu ters çevirin.

Cappuccino/Latte için not: Süt köpürtme sistemi kolunu/seçicisini, süt borusunun ucu fincanın içinde kalacak şekilde ayarladığınızdan emin olun.

### Açık

Güç kablosunu bağlayın ve dokunmatik A simgesine basın. Açma/Kapama. Göstergeler sabit yandığında, kahve makinesi kullanıma hazırdır.

### İçecekler

Soğuk espresso (1 su bardağı filtre)

- Su haznesini soğuk suyla doldurun ve B. Cool espresso dokunmatik simgesine basın. Kahve makinesi yaklaşık 60 ml ( $\pm$ %30) kahve verecektir.
- En iyi sonuçlar için çok soğuk su kullanın.

### Espresso

Dokunmatik simge D'ye basın. Bir veya iki espresso. Işık yanıp sönerek ön ısıtmanın başladığını gösterir. Işık sabit yanmaya başladığında, kahve makinesi espressoyu demleyip servis edecektir. Kahve makinesi yaklaşık 30 ml ( $\pm$ %30) kahve verecektir.

### Çift espresso

Dokunmatik simge D'yi basılı tutun. Bir veya iki espressoyu 3 saniye boyunca çekin. Ön ısıtma sırasında ışık yanıp sönecek ve sabit yanmaya başladığında ekstraksiyon başlayacaktır. Kahve makinesi yaklaşık 60 ml ( $\pm$ %30) kahve verecektir.

### İpuçları:

- Sıcak espressoyu hazırladıktan sonra Cool Espresso'yu yapmadan önce kahve makinenizin tamamen soğumasını bekleyin.
- Sıcak su almak ve soğutma işlemini hızlandırmak için B. Cool espresso dokunmatik simgesine 3 saniye basılı tutun; durdurmak için B. Cool espresso dokunmatik simgesine tekrar basın. Kahve makineniz artık hazır.

### Americano (1 fincan filtre):

E. Americano/Köpüklü Süt simgesine dokununuz. Ön ısıtma sırasında ışık yanıp sönecek ve sabit yandığında demleme başlamış olacaktır. Kahve makinesi yaklaşık 120 ml ( $\pm$ %30) kahve verecektir.

### Cappuccino (1 fincan filtre):

- Cappuccinonuzu hazırlamadan önce, köpürtme haznesi kapağındaki döner tekerleği daha fazla köpük için sola, daha az köpük için sağa kaydırarak istediğiniz köpük miktarını ayarlayın.
- Tek bir cappuccino hazırlamak için C. Cappuccino/Latte dokunmatik simgesine bir kez dokununuz. Makine önce sütü (yaklaşık 50 ml) ve ardından espressoyu (yaklaşık 30 ml) doğrudan fincana boşaltacaktır. Çıkış hacmi yaklaşık 80 ml'dir (+/- %30). Her döngüde bir fincan hazırlanır.

Not: Köpük miktarı hazırlama aşamasında ayarlanabilir.

### Latte (1 fincan filtre):

- Cappuccinonuzu hazırlamadan önce, köpürtme haznesi kapağındaki döner tekerleği daha fazla köpük için sola, daha az köpük için sağa kaydırarak istediğiniz köpük miktarını ayarlayın.
- Tek bir latte hazırlamak için C. Cappuccino/Latte dokunmatik simgesini 3 saniye

## TÜRKÇE

basılı tutun. Kahve makinesi önce sütü (yaklaşık 120 ml), ardından espressoyu (yaklaşık 40 ml) doğrudan fincana boşaltır. Çıkış hacmi yaklaşık 160 ml'dir (+/- %30). Her döngüde bir fincan hazırlanır.

Not: Köpük miktarı hazırlama aşamasında ayarlanabilir.

### Süt köpüğü:

Kahve kullanmadan süt köpürtmek veya içeceğinize daha fazla köpük eklemek için E.Americano/Köpüklü Süt dokunmatik simgesini 3 saniye basılı tutun. Döngü 20 saniye sonra otomatik olarak durur.

### Sütlü içecekler hazırlandıktan sonra

Sütlü içeceklerinizi hazırlamayı bitirdiğinizde süt kabını buzdolabında saklayabilir (Şekil 6'da gösterildiği gibi) veya kalan sütü atabilirsiniz.

## 4. Temizlik ve bakım

### Kahve makinesinin yüzeylerinin temizlenmesi

- Kahve makinenizin dış yüzeyini yumuşak ve hafif nemli bir bezle temizleyin. Aşındırıcı temizleyiciler veya ovma telleri kullanmayın, çünkü bunlar yüzeyi çizebilir.
- Filtre tutucuyu demleme başlığına uzun süre takılı bırakmayın; bu, başlık ile filtre tutucu arasındaki contayı etkileyebilir.
- Kahve makinenizi suya batırmayın.

### Süt haznesinin ve süt dağıtım borusunun temizlenmesi

Süt haznesi buzdolabında saklanabilse de, tıkanıklıkları ve kalıntı birikimini önlemek için hazneyi ve süt dağıtım borusunu düzenli olarak temizlemek önemlidir. Aşağıdaki adımları izleyin:

1. Süt kabını kahve makinenizden çıkarın.
2. Süt kabının kapağını çıkarın.
3. Kalan sütü boşaltın. Süt kabını ve kapağını ılık sabunlu suyla iyice yıkayın. Parçaları temiz suyla durulayın ve tamamen kurulayın. Aşındırıcı temizleyiciler veya ovma süngerleri kullanmayın, çünkü bunlar yüzeyi çizebilir.
4. Süt dağıtım borusunun altına büyük ve boş bir bardak yerleştirin.
5. F. Autoclean dokunmatik simgesine bir kez basın. Kahve makinesi, süt dağıtım borusundan (yaklaşık 30 saniye) ve kahve ağzından (yaklaşık 30 saniye) su verecektir. Fincanda süt kalmayana kadar birkaç saniye çalıştırın. İşlem yaklaşık 1 dakika sonra otomatik olarak duracaktır.
6. Süt kabındaki su kalıntılarını temizleyin ve ardından kabı tekrar kahve makinenize takın.

### Demleme başlığının, filtre tutucusunun ve filtrelerin temizlenmesi

## TÜRKÇE

1. Kahve makinenizi yan taraftaki düğmeyi kullanarak tamamen kapatın ve fişini prizden çekin.
2. Sıcak metal parçaların soğumasını bekleyin.
3. Filtre tutucuyu çıkarın ve içindekileri atın. Filtre tutucuyu ve filtreyi ılık sabunlu suyla yıkayıp temiz suyla durulayın. Filtre tutucuyu veya filtreleri bulaşık makinesinde yıkamayın.
4. Kahve artıklarını temizlemek için demleme başlığının altını nemli bir bez veya kağıt havluyla temizleyin.
5. Filtre tutucuyu (filtreler olmadan) hazırlama başlığına geri yerleştirin.
6. Filtre tutucunun altına büyük ve boş bir bardak yerleştirin.
7. Kahve makinenizi açın ve dokunmatik ikon D'ye basın. Bir seferde bir veya iki espresso, otomatik olarak durana kadar sadece su sirkülasyonu yapacaktır.

Su deposunun temizlenmesi

Su haznesini çıkarın, kalan suyu boşaltın ve tercihen kullanımlar arasında hazneyi boşaltın.

Sabunlu suyla yıkayın, iyice durulayın ve kurulayın.

Not: Su deposu bulaşık makinesinde yıkanabilir.

### Kireç Çözme/İç Temizlik

Kireç giderme ne zaman yapılmalı?

- Dokunmatik simgeler D. Bir veya iki espresso ve E. Americano/köpüklü süt aynı anda yanıp sönyorsa, kahve makinenizde kireç çözme işlemi yapılması gerekir.

Tavsiye: 4 haftada bir uygulayın.

### Döngü sayacı ve uyarısı

Kahve makinesi her demleme döngüsünü sayar. 300 döngüye ulaştığında:

- Her hazırlama işleminden sonra hatırlatma aktif hale gelir: D. Bir veya iki espresso dokunmatik ikonu ve E. Americano/köpüklü süt dokunmatik ikonu 5 kez yanıp söner ve 5 bip sesi duyulur.
- Uyarı sonrasında kahve makinesi bekleme moduna geçer, ancak hemen yeni bir döngü başlatılabilir.
- Uyarı, kireç çözme işlemi tamamlanana kadar her döngüden sonra devam edecektir.
- Kireç çözme işlemi başarıyla tamamlandığında sayaç sıfırlanır ve uyarı kaybolur.

### Kireç çözme öncesi hazırlık

1. Su haznesini, kireç çözücü ürünün üzerindeki talimatları izleyerek MAX işaretine kadar su ve kahve makinesi kireç çözücü solüsyonuyla doldurun.
2. Portafiltreyi filtreyle birlikte ancak öğütülmüş kahve olmadan kahve makinesine yerleştirin.
3. Demleme başlığının ve süt dağıtım borusunun altına en az 1 litrelik bir toplama kabı yerleştirin. Gerekirse damlama tepsisini çıkarın.

4. Kahve makinenizi prize takın ve çalıştırın.

#### Aşama 1: Kireçlenme

1. Dokunmatik simgelere D aynı anda 5 saniye basılı tutun. Bir veya iki espresso ve E. Americano/köpüklü süt.
2. İlk ikon yanıp sönecek, ikincisi ise sabit kalacaktır.
3. Kireç çözücü solüsyon ilk önce yaklaşık 2 dakika boyunca kahve devresinde dolaşacaktır.
4. Kalan çözelti daha sonra süt sistemi devresinden (süt dağıtım borusu) akacaktır. Bu işlem birkaç dakika sürecektir.
5. İşlem tamamlandığında, E. Americano/Köpüklü Süt dokunmatik simgesi yanıp sönecek ve D. Bir veya İki Espresso dokunmatik simgesi sabit kalacaktır. İlk kireç çözme aşaması tamamlanmıştır.
6. Toplama kabını boşaltın ve yerine koyun.

#### Aşama 2: Açıklama

1. Kireç kalıntılarını gidermek için temiz su ile durulamak gerekir. Su deposunu durulayıp temiz su ile doldurun.
2. Durulama sırasında E. Americano/köpüklü süt dokunmatik simgesi yanıp sönecek ve D. Bir veya iki espresso dokunmatik simgesi sabit kalacaktır.
3. Birkaç dakika sonra, kalan su süt dağıtıcısının borusundan akacaktır. Bu işlem birkaç dakika sürecektir.
4. Sistemden tüm su geçtiğinde yumuşatma işlemi tamamlanmış sayılır. Sesli bir sinyal duyulacak ve paneldeki tüm simgeler yanacaktır.
5. Kahve makinenizi kapatın ve toplama kabını boşaltın.
6. Filtre tutucusunu musluk altında yıkayın ve tekrar kullanmadan önce tamamen kurduğundan emin olun.

## 5. Problem çözme

Bu tablo, en sık karşılaşılan sorunları ve bunların nasıl giderileceğini özetlemektedir. Her neden için önerilen yöntemi uygulayın ve sorun devam ederse, Cecotec'in resmi Teknik Destek Servisi ile iletişime geçin. Güvenlik için, devam etmeden önce kahve makinesini kapatın, fişini çekin ve soğumasını bekleyin.

Sorun	Neden	Yöntem
Kahve çıkmıyor	Devrede hava var.	Her kullanımdan önce veya su deposunu doldurduktan sonra F. Autoclean dokunmatik ikonuna bir kez basarak suyun bir dakika boyunca sirküle olmasını ve sistemin temizlenmesini sağlayın.

TÜRKÇE

	Su deposunda su yok.	Su haznesini doldurun ve filtreyi takmadan kahve makinesinde su dolaştırın, böylece makinenin tamamen dolaştığından emin olun.
	Kahve telvesi çok ince veya fazla preslenmiş.	Filtreyi boşaltın ve durulayın; bir bezle kurulayın. İçine öğütülmüş kahve doldurun ve iyice bastırın. Filtreyi yerleştirmeden önce ağız kısmını temizleyin.
Süt dağıtıcı borusundan buhar çıkmıyor	Boru tıkalı.	Lütfen resmi Cecotec Teknik Destek Servisi ile iletişime geçin.
	Su deposunda su yok.	Su haznesini doldurun. Süt dağıtıcısının borusundan sıcak su geçirerek akıp akmadığını kontrol edin.
Filtrenin dışından su sızıyor.	Filtrede çok fazla çekilmiş kahve var.	Kahve makinenizi kapatın, soğumasını bekleyin; temizleyin ve uygun miktarda çekilmiş kahve ile doldurun.
	Filtrenin kenarında öğütülmüş kahve var.	Kahve makinenizi kapatıp soğumasını bekleyin; filtre ağzını ve sızdırmazlık contasını temizleyin.
	Birkaç hazırlıktan sonra sıcaklık çok yükselir ve su kaynar.	Kahve makinenizi kapatın ve soğumasını bekleyin.
Filtrenin dışından su sızıyor.	Filtrenin kenarında öğütülmüş kahve var.	Kenardaki kahve telvelerini temizleyin ve alanı temizleyin. Filtre tutucunun düzgün bir şekilde takıldığından emin olun.
Değişen kahve tadı	Su haznesinde su çok uzun süre kalmış veya temizlik yetersiz kalmış olabilir.	Kahve makinenizi temizleyin ve kirecini çözün.
Süt dağıtım borusundan çok az buhar çıkıyor veya hiç çıkmıyor.	Süt dağıtım borusu tıkanıklığı.	Süt sistemi devresini temizleyin ve kirecini çözün.
Kötü süt köpüğü	Yağsız süt kullanımı.	En iyi sonuçlar için tam yağlı süt kullanın.

## 6. Elektrikli ve elektronik ekipmanların geri dönüşümü



Bu sembol, geçerli düzenlemelere uygun olarak, ürün ve/veya pilin evsel atıklardan ayrı olarak atılması gerektiğini belirtir. Bu ürün kullanım ömrünü tamamladığında, pilleri çıkarmalı ve yerel makamlarca belirlenen bir toplama noktasına götürmelisiniz. Elektrikli ve elektronik cihazlarınızı ve/veya ilgili pillerinizi en uygun şekilde nasıl imha edebileceğinize ilişkin detaylı bilgi için tüketicinin yerel makamlara başvurması gerekmektedir.

Ulusal ambalaj geri dönüşüm sistemleri ve bunların işaretlenmesi hakkında bilgiye web sitemizden ulaşabilirsiniz.

Yukarıdaki kurallara uyulması çevrenin korunmasına yardımcı olacaktır.

## 7. Telif Hakkı

Bu kılavuzdaki metinlerin fikri mülkiyet hakları CECOTEC INNOVACIONES, SL'ye aittir. Tüm hakları saklıdır. Bu yayının içeriği, CECOTEC INNOVACIONES, SL'nin önceden yazılı izni olmaksızın hiçbir şekilde (elektronik, mekanik, fotokopi, kayıt veya benzeri) çoğaltılamaz, bir erişim sisteminde saklanamaz, iletilemez veya dağıtılamaz.

## 8. Basitleştirilmiş AB Uygunluk Beyanı



Cecotec Innovaciones, bu ürünün yürürlükteki Avrupa Birliği yönetmeliklerinin temel gerekliliklerine ve diğer ilgili hükümlerine uygun olduğunu beyan eder. Bu ürün, gerekli güvenlik ve kalite standartlarına uygun olarak tasarlanmış, üretilmiş ve test edilmiştir. AB Uygunluk Beyanı'nın tam metnine şu web adresinden ulaşabilirsiniz:

<https://cecotec.es/es/information/declaration-of-conformity>

## 9. Teknik özellikler

Ürün: EU01\_108988

Ürün referansı: Power Espresso ColdBrew Latte Dark

Nominal güç: 1350 W

Voltaj: 220 - 240 V

Frekans: 50 - 60 Hz

Cihazın kapalı moddaki güç tüketimi 0,23 W'dır.

Cihazın otomatik olarak kapanma moduna geçmesi için gereken süre 25 dakikadır.

Ürün kalitesini artırmak amacıyla teknik özellikler önceden haber verilmeksizin değiştirilebilir.

Çin'de Üretildi | İspanya'da Tasarlandı

## **10. Garanti ve Teknik Destek**

Cecotec, ürünün teslimatı sırasında yürürlükteki mevzuatta belirlenen şartlar, koşullar ve sürelerle aykırılık olması halinde, son kullanıcıya veya tüketiciye gerekli cevabı verecektir. Onarımların uzman personel tarafından yapılması önerilir.

Ürünle ilgili bir sorun tespit ederseniz veya herhangi bir sorunuz varsa lütfen +34 96 321 07 28 numaralı telefonu arayarak Cecotec'in resmi Teknik Destek servisiyle iletişime geçin.

## 1. الأجزاء والمكونات

الشكل 1:

1. غطاء خزان المياه
2. خزان المياه
3. غطاء خزان الحليب
4. ذراع أنبوب موزع الحليب
5. لوحة علوية لتسخين الكوب
6. لوحة التحكم
7. حامل الأكواب
8. صينية التنقيط
9. فلتر كوب واحد
10. فلتر سعة 2 كوب
11. حامل الفلتر
12. مقبض حامل الفلتر
13. ملعقة قياس/مكبس

أيقونات اللمس

الشكل 2

- A. أيقونة اللمس لتشغيل/إيقاف التشغيل
- B. أيقونة لمسة الإسبريسو الرائعة
- C. أيقونة لمس الكابتشينو/اللاتيه
- D. أيقونة اللمس لواحد أو اثنين من أنواع الإسبريسو
- E. أيقونة اللمس للأمريكانو/الحليب الرغوي
- F. أيقونة اللمس للتنظيف التلقائي

ملحوظة:

الرسومات الموجودة في هذا الدليل عبارة عن تمثيلات تخطيطية وقد لا تتطابق تمامًا مع تلك الموجودة في المنتج.

## 2. قبل الاستخدام

- يأتي هذا الجهاز في عبوة مصممة لحمايته أثناء النقل. أخرج الجهاز من عبوته. يمكنك الاحتفاظ بالعبوة الأصلية ومواد التغليف الأخرى في مكان آمن لمنع تلف الجهاز عند الحاجة لنقله مستقبلاً. إذا كنت ترغب في التخلص من العبوة الأصلية، فتأكد من إعادة تدوير جميع العناصر بشكل صحيح.
- يرجى التأكد من أن جميع القطع والمكونات متضمنة وفي حالة جيدة. في حال وجود أي منها مفقود أو تالف، يُرجى التواصل مع خدمة الدعم الفني الرسمية لشركة Cecotec فوراً.

محتويات الصندوق:

- ماكينة صنع القهوة

- حاملات الفلتر
  - فلتر كوب واحد
  - فلتر سعة 2 كوب
  - ملعقة قياس
  - دليل التعليمات
- لا تتم بإزالة الرقم التسلسلي من المنتج، وذلك للحفاظ على إمكانية تتبع معدّاتك بشكل صحيح في حالة طلبك للمساعدة.

#### تطهير النظام

قم بإجراء هذه العملية في الحالات التالية:

- قبل الاستخدام الأول لماكينة القهوة.
  - عندما لا تنوي استخدام الجهاز لفترة طويلة.
  - بعد إعادة تركيب خزان المياه.
1. قم بملء خزان المياه وخزان الحليب بالمياه المفلترة حتى 2/3 من سعتهما.
  2. ضع حاوية عند مخرج كلا الخزائين.
  3. اضغط على أيقونة اللمس F. التنظيف التلقائي لتطهير النظام: سيبدفق الماء من أنبوب موزع الحليب لمدة 30 ثانية تقريباً، ومن مخرج القهوة لمدة 30 ثانية تقريباً.
  4. في نهاية الدورة، تخلص من الماء بعناية من الكوب ووعاء الحليب. الآن، أصبحت آلة القهوة جاهزة للاستخدام.

### 3. التشغيل

فحص السلامة: تأكد من إيقاف تشغيل ماكينة القهوة وفصلها عن مأخذ الطاقة.

ملء خزان المياه:

- انزع خزان الماء واملاه بالماء البارد. أعد الخزان إلى مكانه بإحكام.
- املا الخزان بماء بارد صالح للشرب فقط. لا تتجاوز علامة الحد الأقصى. أغلق غطاء خزان الماء قبل إضافة الماء.

ملء خزان الحليب:

- إذا كنت تُحضّر مشروباً حليبياً، فأخرج عبوة الحليب، وافتح الغطاء، ثم صبّ الكمية المطلوبة من الحليب البارد. تأكد من أن مستوى الحليب أقل من الحد الأقصى.
- قم باستبدال خزان الحليب وتأكد من تثبيته بشكل آمن.

تحضير حامل الفلتر

- أدخل فلتر الكوب الواحد أو الكرتين في حامل الفلتر. الشكل 3
- أضف البن المطحون إلى الفلتر باستخدام ملعقة القياس/المدك. ما بين 9 و 12 غراماً.
- ضغط ذلك القهوة لا يقل أهمية عن تنوعها وحجم طحنها. حافظ دائماً على نظافة الفلتر وخلوه من رواسب القهوة. الشكل 4

## العربية

- المبادئ التوجيهية بشأن الطحن والاستخراج:
- إذا كان الطحن ناعماً جداً: سيحدث استخلاص زائد ومرارة، مع كريمة متقطعة وغير متساوية.
- إذا كان الطحن خشناً جداً: فسوف يتدفق الماء بسرعة كبيرة ولن يكون هناك كمية كافية من الكريمة.

### الجرعات والضغط

- أضف المزيد من القهوة إذا لزم الأمر حتى يمتلئ الفلتر.
- اضغط مرة أخرى بالمكبس. الشكل 4
- قم بتنظيف أي بقايا قهوة من حافة مرشح القهوة للتأكد من وجود ختم مناسب على الرأس ومنع التسريبات.

### الضغط يؤثر على التدفق والقشدة:

- اضغط بقوة شديدة: سوف يتدفق الإسبريسو ببطء ويولد المزيد من الكريمة.
- الضغط المنخفض: سوف يتدفق الإسبريسو بشكل أسرع وينتج كمية أقل من الكريمة.

### وضع مرشح القهوة وتحضير منطقة الكوب

- ثبت حامل الفلتر على رأس التحضير: حرّك المقبض إلى اليسار لمحاذاة الوصلة، ثم أدركه إلى اليمين حتى يثبت، ثم حرره. يجب أن يكون حامل الفلتر ثابتاً ومواجهاً للأمام بزاوية 90 درجة. الشكل 5
  - قم بقلب حامل الكوب عند استخدام كوب صغير لتحضير الكابتشينو.
- ملاحظة بالنسبة للكابتشينو/اللاتيه: تأكد من ضبط ذراع/محدد نظام رغوة الحليب بحيث يكون نهاية أنبوب الحليب داخل الكوب.

### على

قم بتوصيل سلك الطاقة واضغط على رمز اللمس A. تشغيل/إيقاف. عندما تصبح المؤشرات ثابتة، تكون ماكينة القهوة جاهزة للاستخدام.

### مشروبات

إسبريسو بارد (فلتر 1 كوب)

- املا خزان الماء بالماء البارد، ثم اضغط على أيقونة اللمس "B. Cool espresso". ستنتج ماكينة القهوة حوالي 60 مل من القهوة (±30%).
- استخدم ماءً بارداً جداً للحصول على أفضل النتائج.

### إسبريسو

اضغط على رمز اللمس D. فنجان أو فنجانين من الإسبريسو. سيومض المؤشر، مُشيرًا إلى التسخين المُسبق. عندما يضيء، تُحضر آلة القهوة الإسبريسو وتُقدّمه. تُحضر الآلة حوالي 30 مل من القهوة (±30%).

### إسبريسو مزدوج

اضغط مع الاستمرار على رمز اللمس D. حضر كوبًا أو كوبين من الإسبريسو لمدة 3 ثوان. سيومض المؤشر أثناء التسخين المسبق، وعندما يصبح ثابتًا، يبدأ الاستخلاص. ستنتج ماكينة القهوة حوالي 60 مل من القهوة (±30%).

### نصائح:

- بعد تحضير الإسبريسو الساخن، اترك ماكينة القهوة لتبرد تمامًا قبل تحضير الإسبريسو البارد.
- اضغط مع الاستمرار على أيقونة اللمس B. Cool espresso لمدة 3 ثوان لتوزيع الماء الساخن وتسريع عملية التبريد؛

ثم اضغط عليها مرة أخرى لإيقافها. الآن، أصبحت ماكينة القهوة جاهزة.

أمريكانو (فلتر 1 كوب):

المس أيقونة "أمريكانو/حليب مُرغى". سيومض الضوء أثناء التسخين المسبق، وعندما يضيء بشكل ثابت، فهذا يعني بدء عملية التخمير. ستنتج آلة القهوة حوالي ١٢٠ مل من القهوة (± ٣٠٪).

كابتشينو (فلتر 1 كوب):

- قبل تحضير الكابتشينو، اضبط الكمية المطلوبة من الحليب الرغوي عن طريق تحريك العجلة الدوارة الموجودة على غطاء خزان الرغوة إلى اليسار للحصول على المزيد من الرغوة وإلى اليمين للحصول على رغوة أقل.
- اضغط على أيقونة اللبس C. Cappuccino/Latte مرة واحدة لتحضير كوب واحد من الكابتشينو. ستُفرغ الآلة الحليب (حوالي 50 مل) أولاً، ثم الإسبريسو (حوالي 30 مل) مباشرةً في الكوب. يبلغ حجم الكوب المُخرج حوالي 80 مل (+/- 30%). يتم تحضير كوب واحد في كل دورة. ملحوظة: يمكن تعديل كمية الرغوة أثناء دورة التحضير.

لاتيه (فلتر 1 كوب):

- قبل تحضير الكابتشينو، اضبط الكمية المطلوبة من الحليب الرغوي عن طريق تحريك العجلة الدوارة الموجودة على غطاء خزان الرغوة إلى اليسار للحصول على المزيد من الرغوة وإلى اليمين للحصول على رغوة أقل.
- اضغط مع الاستمرار على أيقونة اللبس C. Cappuccino/Latte لمدة 3 ثوانٍ لتحضير لاتيه واحد. ستُفرغ آلة القهوة الحليب (حوالي 120 مل) أولاً، ثم الإسبريسو (حوالي 40 مل) مباشرةً في الكوب. يبلغ حجم الكوب المُخرج حوالي 160 مل (+/- 30%). يتم تحضير كوب واحد في كل دورة. ملحوظة: يمكن تعديل كمية الرغوة أثناء دورة التحضير.

رغوة الحليب:

لتحضير حليب بدون قهوة أو إضافة المزيد من الرغوة إلى مشروبك، اضغط مع الاستمرار على أيقونة اللبس "أمريكانو/حليب مُرغى" لمدة 3 ثوانٍ. ستوقف الدورة تلقائيًا بعد 20 ثانية.

بعد تحضير المشروبات بالحليب

عندما تنتهي من تحضير المشروبات التي تحتوي على الحليب، يمكنك تخزين وعاء الحليب في الثلاجة (كما هو موضح في الشكل 6) أو التخلص من الحليب المتبقي.

## 4. التنظيف والصيانة

تنظيف أسطح ماكينة القهوة

- نظّف السطح الخارجي لماكينة القهوة بقطعة قماش ناعمة ورطبة قليلاً. لا تستخدم منظفات كاشطة أو إسفنجات تنظيف، فقد تخدش السطح.
- لا تترك حامل الفلتر متصلاً برأس التخمير لفترات طويلة، حيث قد يؤثر ذلك على الختم بين الرأس وحامل الفلتر.
- لا تغمر ماكينة القهوة في الماء.

تنظيف خزان الحليب وأنبوب توزيع الحليب

## العربية

مع أنه يُمكن تخزين خزان الحليب في الثلاجة، إلا أنه من المهم تنظيف الخزان وأنبوب توزيع الحليب بانتظام لمنع الانسداد وتراكم الرواسب. اتبع الخطوات التالية:

1. قم بإزالة وعاء الحليب من ماكينة القهوة.
2. قم بإزالة الغطاء عن وعاء الحليب.
3. أفرغ أي حليب متبقٍ. اغسلي وعاء الحليب وغطائه جيدًا بالماء الدافئ والصابون. اشطفي الأجزاء بالماء النظيف وجففيها تمامًا. لا تستخدم منظفات كاشطة أو لبادات تنظيف، لأنها قد تخدش السطح.
4. ضع كوبًا كبيرًا فارغًا تحت أنبوب موزع الحليب.
5. اضغط على أيقونة اللمس F. Autoclean مرة واحدة. ستوزع آلة القهوة الماء عبر أنبوب موزع الحليب (لمدة ٣٠ ثانية تقريبًا) وفوهة القهوة (لمدة ٣٠ ثانية تقريبًا). اتركها تعمل لبضع ثوانٍ حتى يخف الحليب تمامًا من الكوب. ستتوقف العملية تلقائيًا بعد دقيقة تقريبًا.
6. قم بإزالة أي بقايا ماء من وعاء الحليب، ثم أعد إدخاله في ماكينة القهوة.

تنظيف رأس التخمير وحامل الفلتر والمرشحات

1. قم بإيقاف تشغيل ماكينة القهوة تمامًا باستخدام المفتاح الجانبي وفصلها عن المنفذ.
2. انتظر حتى تبرد الأجزاء المعدنية الساخنة.
3. انزع حامل الفلتر وتخلص من محتوياته. اغسل حامل الفلتر والفلتر بالماء الدافئ والصابون، ثم اشطفهما بالماء النظيف. لا تغسل حامل الفلتر أو الفلاتر في غسالة الأطباق.
4. قم بتنظيف الجزء السفلي من رأس التخمير بقطعة قماش مبللة أو منشفة ورقية لإزالة بقايا القهوة.
5. قم بوضع حامل الفلتر (بدون الفلاتر) مرة أخرى في رأس التخمير.
6. ضع كوبًا كبيرًا فارغًا أسفل حامل الفلتر.
7. قم بتشغيل ماكينة القهوة واضغط على أيقونة اللمس D. قم بإعداد كوب أو كوبين من الإسبريسو في كل مرة لتدوير الماء فقط حتى تتوقف تلقائيًا.

تنظيف خزان المياه

أزل خزان المياه، وفرغ الماء المتبقي، ويفضل تفرغه بين كل استخدام وآخر. اغسله بالماء والصابون، ثم اشطفه جيدًا وجففه. ملحوظة: خزان المياه آمن للاستخدام في غسالة الأطباق.

إزالة الترسبات الكلسية/التنظيف الداخلي

متى يتم إزالة الكلس

- إذا كانت أيقونات اللمس D. واحد أو اثنان من الإسبريسو و E. أمريكانو/حليب رغوي تومض في نفس الوقت، فإن ماكينة صنع القهوة تحتاج إلى إزالة الترسبات الكلسية.
- التوصية: قم بإجراء ذلك كل 4 أسابيع.

عداد الدورة والتحذير

تحسب ماكينة القهوة كل دورة تحضير. عند الوصول إلى ٣٠٠ دورة:

- بعد كل عملية تحضير، يتم تنشيط التذكير: يومض رمز اللمس D. One أو Two espresso ورمز اللمس E. Americano/حليب الرغوي 5 مرات ويصدر 5 أصوات تنبيه.
- بعد التحذير، تدخل ماكينة القهوة في وضع الاستعداد، ولكن يمكن بدء دورة أخرى على الفور.
- سيستمر التحذير بعد كل دورة حتى اكتمال إزالة الترسبات الكلسية.
- عندما تكتمل عملية إزالة الترسبات بنجاح، يتم إعادة تعيين العداد ويختفي التحذير.

التحضير قبل إزالة الكلس

1. املا خزان المياه بالماء ومحلول إزالة الترسبات الكلسية من آلة القهوة حتى علامة MAX، مع اتباع الإرشادات الموجودة على منتج إزالة الترسبات الكلسية.
2. قم بوضع فلتر القهوة مع الفلتر، ولكن بدون البن المطحون، في ماكينة صنع القهوة.
3. ضع وعاء تجميع بسعة لتر واحد على الأقل تحت رأس التحمير وأنبوب توزيع الحليب. أزل صينية التنقيط إذا لزم الأمر.
4. قم بتوصيل ماكينة القهوة وتشغيلها.

المرحلة 1: إزالة الكلس

1. اضغط مع الاستمرار لمدة 5 ثوان على أيقونات اللمس D. واحد أو اثنين من الإسبريسو و E. أمريكي/حليب رغوي.
2. سوف يومض الرمز الأول وسيظل الرمز الثاني ثابتاً.
3. سيتم أولاً توزيع محلول إزالة الترسبات الكلسية عبر دائرة القهوة لمدة دقيقتين تقريباً.
4. سيتدفق المحلول المتبقي بعد ذلك عبر دائرة نظام الحليب (أنبوب توزيع الحليب). سيستغرق ذلك عدة دقائق.
5. عند الانتهاء، ستومض أيقونة اللمس الخاصة بـ E. Americano/Frothed Milk، وستبقى أيقونة اللمس الخاصة بـ D. One أو Two Espresso ثابتة. بذلك تكون قد اكتملت مرحلة إزالة الترسبات الكلسية الأولية.
6. تفرغ حاوية التجميع واستبدالها.

المرحلة الثانية: التوضيح

1. من الضروري الشطف بالماء التنظيف لإزالة أي رواسب كلسية. اشطف خزان المياه واملأه بالماء التنظيف.
2. أثناء الشطف، سوف يومض رمز اللمس E. Americano/حليب رغوي، بينما يظل رمز اللمس D. One أو Two espresso ثابتاً.
3. بعد بضع دقائق، سيخرج الماء المتبقي من أنبوب موزع الحليب. سيستغرق ذلك عدة دقائق.
4. تُعتبر عملية التليين مكتملة عند مرور كل الماء عبر النظام. ستصدر إشارة صوتية وتضيء جميع الأيقونات على اللوحة.
5. قم بإيقاف تشغيل ماكينة القهوة وإفراغ حاوية التجميع.
6. اشطف حامل الفلتر تحت الصنبور وتأكد من جفافه تماماً قبل استخدامه مرة أخرى.

5. حل المشكلات

يُلخص هذا الجدول أكثر المشاكل شيوعاً وكيفية إصلاحها. طبق الطريقة المقترحة لكل سبب، وإذا استمرت المشكلة، يُرجى التواصل مع خدمة الدعم الفني الرسمية لشركة Cecotec. لأسباب السلامة، أوقف تشغيل ماكينة القهوة وافصلها عن الكهرباء واتركها تبرد قبل المتابعة.

طريقة	سبب	مشكلة
قبل كل استخدام أو بعد إعادة ملء خزان المياه، اضغط على أيقونة اللمس F. Autoclean مرة واحدة لتدوير المياه لمدة دقيقة واحدة وتطهير النظام.	هناك هواء في الدائرة.	لا يوجد قهوة تخرج
قم بملء خزان المياه وتوزيع المياه عبر ماكينة القهوة بدون الفلتر للتأكد من أنها جاهزة بالكامل.	لا يوجد ماء في خزان المياه.	
أفرغ الفلتر واشطفه، ثم جففه بقطعة قماش. املاه بالقهوة المطحونة ودكه جيداً. نظّف حافة الفلتر قبل وضعه.	إن بقايا القهوة ناعمة جداً أو تم عصرها بشكل زائد.	
يرجى الاتصال بخدمة الدعم الفني الرسمية لشركة Cecotec.	الأنبوب مسدود.	لا يخرج البخار من أنبوب موزع الحليب

## العربية

	لا يوجد ماء في خزان المياه.	املأ خزان الماء. مرر الماء الساخن عبر أنبوب موزع الحليب للتأكد من تدفقه.
يتسرب الماء من خارج الفلتر.	يوجد كمية كبيرة جدًا من القهوة المطحونة في الفلتر.	قم بإيقاف تشغيل ماكينة القهوة، واتركها حتى تبرد، ثم نظفها وأعد ملئها بالكمية المناسبة من القهوة المطحونة.
	يوجد قهوة مطحونة على حافة الفلتر.	قم بإيقاف تشغيل ماكينة القهوة واتركها تبرد، ثم نظف حافة الفلتر وحشية الختم.
	بعد عدة تحضيرات متواصلة، تصبح درجة الحرارة مرتفعة جدًا ويغلي الماء.	أطفئ ماكينة القهوة واتركها تبرد.
يتسرب الماء من خارج الفلتر.	يوجد قهوة مطحونة على حافة الفلتر.	أزل بقايا القهوة من الحافة ونظف المنطقة. تأكد من تثبيت حامل الفلتر بشكل صحيح.
طعم القهوة المتغير	لقد بقيت المياه في خزان المياه لفترة طويلة جدًا أو لم يتم التنظيف بشكل كافٍ.	تنظيف ماكينة القهوة وإزالة الترسبات الكلسية منها.
يخرج القليل من البخار أو لا يخرج على الإطلاق من أنبوب موزع الحليب.	انسداد أنبوب موزع الحليب.	تنظيف وإزالة الترسبات الكلسية من دائرة نظام الحليب.
رغوة الحليب رديئة	استخدام الحليب خالي الدسم.	للحصول على أفضل النتائج، استخدم الحليب كامل الدسم.

## 6. إعادة تدوير المعدات الكهربائية والإلكترونية



يشير هذا الرمز إلى أنه، وفقًا للوائح المعمول بها، يجب التخلص من المنتج و/أو البطارية بشكل منفصل عن النفايات المنزلية. عند انتهاء صلاحية هذا المنتج، يجب إزالة البطاريات ونقلها إلى نقطة تجميع تُحددها السلطات المحلية للحصول على معلومات مفصلة حول الطريقة الأنسب للتخلص من معداتك الكهربائية والإلكترونية و/أو البطاريات المقابلة، يجب على المستهلك الاتصال بالسلطات المحلية. يمكنك العثور على معلومات حول أنظمة إعادة تدوير التغليف الوطنية وعلاماتها على موقعنا الإلكتروني. إن الالتزام بالمبادئ التوجيهية المذكورة أعلاه سيساعد في حماية البيئة.

## 7. حقوق الطبع والنشر

جميع الحقوق محفوظة لشركة CECOTEC INNOVACIONES, SL. لا يجوز إعادة إنتاج محتوى هذا المنشور، كليًا أو جزئيًا، أو تخزينه في نظام استرجاع، أو نقله، أو توزيعه بأي وسيلة (إلكترونية، ميكانيكية، تصوير، تسجيل، أو ما شابه) دون الحصول على إذن كتابي مسبق من شركة CECOTEC INNOVACIONES, SL.

## 8. إعلان المطابقة المبسط للاتحاد الأوروبي



تُعلن شركة Cecotec Innovaciones بموجب هذا أن هذا المنتج يتوافق مع المتطلبات الأساسية والأحكام الأخرى ذات الصلة للوائح الاتحاد الأوروبي المعمول بها. وقد صُمم هذا المنتج وصُنِعَ واختُبرَ وفقًا لمعايير السلامة والجودة المطلوبة. يُمكن

الإطلاع على النص الكامل لإعلان المطابقة للاتحاد الأوروبي على الموقع الإلكتروني التالي:  
<https://cecotec.es/es/information/declaration-of-conformity>

## 9. المواصفات الفنية

المنتج: EU01\_108988  
مرجع المنتج: Power Espresso Cold Brew Latte Dark  
القوة الاسمية: 1350 واط  
الجهد: 220 - 240 فولت  
التردد: 50 - 60 هرتز

يبلغ استهلاك الطاقة للجهاز في أي حالة إيقاف تشغيل 0.23 وات.  
المدة التي بعدها يدخل الجهاز تلقائيًا في وضع إيقاف التشغيل هي 25 دقيقة.

قد تتغير المواصفات الفنية دون إشعار مسبق لتحسين جودة المنتج.  
صُنِعَ في الصين | صُمِمَ في إسبانيا

## 10. الضمان والدعم الفني

سنقوم شركة Cecotec بالرد على المستخدم النهائي أو المستهلك في حالة وجود أي عدم تطابق موجود في وقت تسليم المنتج في الشروط والأحكام والمواعيد النهائية التي تحددها اللوائح المعمول بها.  
من المستحسن أن يتم إجراء الإصلاحات بواسطة موظفين متخصصين.  
إذا لاحظت أي مشكلة في المنتج أو كان لديك أي أسئلة، يرجى الاتصال بخدمة الدعم الفني الرسمية لشركة Cecotec عن طريق الاتصال بالرقم +34 96 321 07 28.

CATALÀ

## 1. Peces i components

Figura 1:

1. Tapa del dipòsit d'aigua
2. Dipòsit d'aigua
3. Tapa del dipòsit de llet
4. Palanca del tub dispensador de llet
5. Placa superior escalfa tasses
6. Tauler de control
7. Portavasos
8. Cinta Goteo
9. 1 tassa de filtre
10. Filtre de 2 tasses
11. Portafiltre
12. Nansa portafiltre
13. Cullera mesuradora/Prensador

Icones tàctils

Figura 2

- A. Icona tàctil d'Encendido/apagado
- B. Icona tàctil d'espresso fresc
- C. Toqueu la icona de Cappuccino/Latte
- D. Toca la icona d'Uno o dos espressos
- E. Icona tàctil de Americano/leche espumada
- F. Icona de pantalla tàctil de neteja automàtica

Nota:

Els gràfics d'aquest manual són representatius de l'esquema i poden no coincidir exactament amb el producte.

## 2. Abans d'utilitzar

- Aquest dispositiu té un embalatge dissenyat per protegir-lo durant el transport. Traieu l'aparell de la caixa. Podeu guardar la caixa original i altres elements de l'embalatge en un lloc segur per evitar danys al dispositiu si cal transportar-lo en el futur. Si perdeu l'embalatge original, assegureu-vos de retornar tots els articles correctament.
- Assegureu-vos que totes les peces i components estiguin inclosos i en bon estat. Si hi ha algun error o no està en bon estat, contacteu immediatament amb el servei d'assistència tècnica oficial de Cecotec.

**Contingut de la caixa:**

- Cafeteria
  - Portafiltres
  - 1 tassa de filtre
  - Filtre de 2 tasses
  - Cuchara medodora
  - Manual d'instruccions
- 
- No traieu el número de sèrie del producte per tal de mantenir un seguiment correcte del vostre equip en cas de sollicitud d'assistència.

**Purga del sistema**

Realitzeu aquest procés en els casos següents:

- Abans de començar a utilitzar la cafeteria.
  - No utilitzeu el dispositiu durant un període prolongat.
  - Després de restaurar el dipòsit d'aigua.
- 
1. Deixeu el dipòsit d'aigua i el dipòsit d'aigua amb filtre d'aigua fins a 2/3 de la seva capacitat.
  2. Parla amb un destinatari sobre la venda de dipòsits d'ambos.
  3. Premeu la icona tàctil F. Neteja automàtica per netejar el sistema: l'aigua s'escolarà pel tub dispensador de llet durant aproximadament 30 segons i el cafè durarà aproximadament 30 segons.
  4. Per finalitzar el cicle, assequeu amb cura l'aigua del gerro i del dipòsit de llet. La cafeteria va ser servida i llistada per al seu ús.

### **3. Funcionament**

Nota: assegureu-vos que la cafeteria estigui desconnectada i desconnectada del passadís.

**Ubicació del dipòsit d'aigua:**

- Traieu el dipòsit d'aigua, netegeu-lo amb aigua neta. Colloqueu el dipòsit fermament al seu lloc.
- Si us plau, dipositeu només amb aigua fresca i apta per al consum. No supere la marca MAX. Comproveu l'aixeta del dipòsit d'aigua abans d'inserir-lo.

**Llenado del deposito de leche:**

- Si prepareu llet per a un nadó, traieu el dipòsit de llet, traieu la capa de dipòsit de

llet i deixeu la quantitat de llet francesa necessària. Assegureu-vos que s'hagi eliminat el nivell d'oli traient la marca MAX.

- Revisa el dipòsit de llet i comprova que estigui ben tancat.

#### Preparació del portafiltres

- Introduïu el filtre d'1 tassa o el filtre de 2 tasses al portafiltre. Fig. 3
- Añada molido café en el filtro usando la cuchara medidora/prensador. Entre 9 i 12 grams.
- La pressió de compactació del café és important, ja que la variació i el grau de café. Mantingueu el filtre net i sense restes de café. Fig. 4

Instruccions per a la mòlta i l'extracció:

- Si l'oli arriba massa tard: es produirà després de l'extracció i l'ompliment, amb crema moteada i irregular.
- Si l'aigua és massa llarga: l'aigua fluirà molt ràpid i la crema serà insuficient.

#### Dosificació i premsat

- Si cal, feu més café per omplir el filtre.
- Comença de nou amb l'endoll. Fig. 4
- Netegeu totes les cafeteries per la vora del portafiltre per garantir un café correcte al cap i evitar fuites.
- El producte influeix en el flux i la crema:
- Premsat molt fort: l'espresso fluirà lentament i generarà més crema.
- Pres a poc a poc: l'espresso fluirà més ràpidament i generarà una mica de crema.

#### Ubicació del portafiltre i preparació de la zona de la tassa

- Fixeu el portafiltre al capçal de preparació: traieu la nansa de la nansa per col·locar-lo al seu lloc, gireu-la fins al final fins que quedi bloquejada i després quedi. El portafiltre ha d'estar ferm i orientat al davant a 90°. Fig. 5
- Convida el porta-gots quan facis servir una tassa petita per preparar un cappuccino.

Nota per al cappuccino/latte: assegureu-vos d'ajustar la pala/selectors del sistema d'escuma de llet fins que l'extrem del tub de llet entri a la tassa.

#### Encès

Connecteu el cable d'alimentació i premeu la icona A touch. Quan els indicadors estiguin encesos, la cafetera està a punt per al seu ús.

#### Begudes

### Cool espresso (Filtre de 1 taza)

- Traieu el dipòsit d'aigua amb aigua fresca i premeu la icona tàctil B. Refredeu l'espresso. La cafetera dispensarà aproximadament 60 ml de cafè ( $\pm 30\%$ ).
- Feu servir molta aigua per obtenir els millors resultats.

### Espresso

Premeu la icona tàctil D. Un o dos espressos. Apareixerà la llum que indica el preescalfament. Un cop a punt, la cafetera prepararà i servirà l'espresso. La cafetera dispensarà aproximadament 30 ml de cafè ( $\pm 30\%$ ).

### Espresso doble

Mantingueu premuda la icona tàctil D. Un i dos espressos durant 3 segons. El llum romandrà encès durant el preescalfament i, mentre encara hi sigui, començarà a retirar-se. La cafetera dispensarà aproximadament 60 ml de cafè ( $\pm 30\%$ ).

### Consells:

- Quan prepareu un cafè exprés calent, refredeu completament la cafetera abans de preparar un cafè exprés fred.
- Mantingueu premuda la icona tàctil B. Refredeu l'espresso durant 3 segons fins que la cafetera expulsi aigua calenta i acceleri el refredament de l'aparell; Premeu la nova icona tàctil B. Refredeu l'espresso per aturar el procés. La cafetera queda llista de nou.

### Americà (1 tassa de filtre):

Premeu la icona tàctil E. Americà/llet escumosa. La llum s'il·lumina durant la preparació i, tal com s'ha vist, la preparació comença. La cafetera dispensarà aproximadament 120 ml de cafè ( $\pm 30\%$ ).

### Cappuccino (Filtre de 1 taza):

- Abans de preparar el cappuccino, ajusteu la quantitat d'escuma de llet desitjada lliscant la rueda giratòria de la tapa del dipòsit per a l'esquerra per a més espuma i cap a la dreta per a menys espuma.
- Premeu la icona tàctil C. Cappuccino/Latte per preparar un cappuccino senzill. El cafè dispensarà primera llet (aprox. 50 ml) i continuarà un espresso (aprox. 30 ml) directament a la tassa. El volum de sal és d'aproximadament 80 ml ( $+/-30\%$ ). Prepareu una sola tassa per al cicle de cafè.

Nota: La quantitat d'escuma es pot ajustar durant el cicle de preparació.

### Latte (1 tassa de filtre):

- Abans de preparar el cappuccino, ajusteu la quantitat d'escuma de llet desitjada lliscant la rueda giratòria de la tapa del dipòsit per a l'esquerra per a més espuma i

cap a la dreta per a menys espuma.

- Mantingueu premuda la icona tàctil C. Cappuccino/Latte durant 3 segons per preparar un senzill cafè amb llet. El cafè dispensarà primera llet (aprox. 120 ml) i continuarà un espresso (aprox. 40 ml) directament a la tassa. El volum de sal és d'aproximadament 160 ml (+/-30%). Prepareu una sola tassa per al cicle.

Nota: La quantitat d'escuma es pot ajustar durant el cicle de preparació.

#### Escuma de llet:

Per esponjar-ho sense cafè o afegir-hi més escuma, manteniu premuda la icona tàctil E. Escuma d'americà/llet durant 3 segons. El cicle s'atura automàticament als 20 segons.

#### Després de preparar els nadons amb llet

Quan acabeu de preparar el menjar per a nadons amb llet, podeu guardar el dipòsit de llet a la nevera (com es mostra a la figura 6) o assecar la llet restant.

## 4. Neteja i manteniment

### Netegeu les superfícies de la cafeteria

- Netegeu la superfície exterior de la cafeteria amb una superfície suau i lleugerament humida. No utilitzeu netejadors ni polidors abrasius, ja que poden ratllar la superfície.
- Si el portafiltre no està connectat al capçal de preparació durant períodes prolongats, podeu ajustar la posició entre el capçal i el portafiltre.
- No deixeu la cafeteria a l'aigua.

### Netegeu el dipòsit de llet i el tub dispensador de llet

És important netejar el dipòsit i el tub del dispensador d'aigua regularment per evitar obstruccions i residus. Procediu de la manera següent:

1. Traieu el dipòsit de llet de la cafeteria.
2. Traieu l'aixeta del dipòsit de llet.
3. Buideu la llet restant. Renteu el dipòsit de llet a la part inferior i doneu-li copets amb aigua a la canyella i al sabó. Netegeu bé les peces amb aigua neta i les conseqüències. No utilitzeu netejadors ni polidors abrasius, només reduïu la superfície.
4. Agafeu un got gran d'aigua del tub dispensador de llet.
5. Toqueu la icona tàctil F. Neteja automàtica una vegada. La cafetera expulsarà aigua del tub dispensador de llet (aproximadament 30 segons) i del cafè brut (aproximadament 30 segons). Ja funciona un dels segons fins que apareix més lleugerament al plat. El procés dura automàticament aproximadament 1 minut.
6. Elimineu qualsevol residu d'aigua del dipòsit de llet i, posteriorment, torneu-lo a introduir a la cafeteria.

### Netegeu el capçal de preparació, el portafiltre i els filtres

1. Apagueu completament la cafetera amb l'interruptor lateral i desactiveu el botó.
2. Espero que les parts metàl·liques calentes estiguin fora de perill.
3. Traieu el portafiltre i eixugueu-ne el contingut. Renteu el portafiltre i el filtre amb aigua neta. No renteu el portafiltre ni els filtres als lavabos.
4. Netegeu la part inferior del capçal de preparació amb un drap o paper humit per eliminar les restes de cafè.
5. Afegiu el nou portafiltre (sense filtres) al capçal de preparació.
6. Coloque una taza grande vacía bajo el portafiltro.
7. Engegueu la cafetera i premeu la icona D touch. S'ha d'utilitzar un o més espressos per circular només l'aigua fins que s'expandeixi automàticament.

### Netegeu el dipòsit d'aigua

Traieu el dipòsit d'aigua, buideu l'aigua restant i, preferiblement, buideu el dipòsit entre usos. Renteu amb aigua, renteu bé i eixugueu.

Nota: El dipòsit d'aigua és apte per rentar.

### Descalcificació/heteja interna

#### Quan es descalcifica

- Si la icona tàctil D. One o dos espressos Y E. Americano/Leche espumada parpadean simultàniament, la cafetera requereix descalcificació.

Recomanació: Lliurament en 4 setmanes.

### Comptador i despatxador de cicles

La cafetera registrarà cada cicle de preparació. Al canzar 300 cicles:

- Després de cada preparació, s'activa la gravadora: la icona tàctil D. Un dels espressos i la icona tàctil E. L'americà/llet escumosa es couen 5 vegades i pateixen 5 picades.
- Després de l'avís, la cafetera va entrar en mode esperança, però podeu començar el vostre cicle immediatament.
- L'avís persistirà fins que es completi la descalcificació.
- Un cop la descalcificació s'hagi completat correctament, el contactor es reiniciarà i l'avís desapareixerà.

### Preparació prèvia a la descalcificació

1. Comproveu el dipòsit d'aigua i la solució descalcificadora per a cafeteries abans de la marca MAX, seguiu les instruccions del producte descalcificador.
2. Parla amb el portafiltre amb el filtre, però sense un cafè suau, a la cafetera.
3. Recolliu un recipient d'1 litre d'aigua amb el capçal de preparació i el tub dispensador de llet. Traieu la tira de goteig si cal.
4. Engega la cafetera i posa-la en marxa.

**Fase 1: Descalcificació**

1. Mantingueu premut simultàniament durant 5 segons amb les icones tàctils D. Un dels espressos i E. Americà/llet escumosa.
2. La primera icona es corregirà i la segona també.
3. La solució descalcificadora primer circularà pel circuit del cafè durant aproximadament 2 minuts.
4. La resta de la solució passarà pel circuit del sistema de llet (tub dispensador de llet). Durarà uns minuts.
5. Quan hagi finalitzat, la icona tàctil E. Americà/llet escumosa s'esborrarà i la icona tàctil D. Un o els espressos romandran permanents. La fase inicial de descalcificació ha finalitzat.
6. Buideu el col·lector de destinataris i visualitzeu-lo al contenidor.

**Fase 2: Aclarit**

1. Cal aclarir amb aigua neta per eliminar qualsevol aigua restant. Netegeu el dipòsit d'aigua i ompliu-ho amb aigua neta.
2. Durant la llum, la icona tàctil E. L'americà/llet escumosa es parpadearà i la icona tàctil D. Un o els espressos romandran permanents.
3. Durant uns minuts, l'aigua restant s'escorrirà pel tub dispensador de llet. Durarà uns minuts.
4. La descalcificació es considera completa quan tota l'aigua ha passat pel sistema. Apareixerà un senyal acústic i totes les icones del panell s'il·luminaran.
5. Netegeu la cafeteria i buideu el col·lector de recipients.
6. Netegeu el portafiltre amb la nansa i assegureu-vos que estigui completament segur abans d'encendre'l.

**5. Resolució de problemes**

Aquesta taula resumeix les incidències més freqüents i relacionades. Apliqueu el mètode en conseqüència i, si el problema persisteix, poseu-vos en contacte amb el Servei d'Assistència Tècnica oficial de Cecotec. Per seguretat, apagueu, desconnecteu i refredeu la cafeteria abans d'intervenir.

Problema	Causa	Mètode
Cafeteria sense rebaixes	Hi ha aire al circuit.	Abans d'utilitzar-lo o després de treure el dipòsit d'aigua, premeu la icona tàctil F. La neteja automàtica us permetrà circular l'aigua durant un minut i purgar el sistema.

CATALÀ

	No hi ha aigua al dipòsit d'aigua.	Deixeu el dipòsit d'aigua i porteu aigua circular a la cafetera sense el filtre per assegurar-vos que estigui completament seca.
	El cafè és molt fort i està massa cuit.	Vacïe el filtre i enjuàguelo; sequelo con un paño. Rellene amb cafè molido i prene de mama adequada. Netegeu la vora del filtre abans de netejar-lo.
No surt vapor del tub dispensador de llet	El tub està obstruït.	Si us plau, contacteu amb el servei d'assistència tècnica oficial de Cecotec.
	No hi ha aigua al dipòsit d'aigua.	Traieu el dipòsit d'aigua. Passeu aigua calenta pel tub del dispensador d'aigua per assegurar-vos que flueixi.
Aigua bruta de l'exterior del filtre	Poseu un munt de cafè suau al filtre.	Serveix la cafeteria, ja estàs fregint; neteja i prepara amb la quantitat justa de cafè suau.
	Preu un cafè suau a la vora del filtre.	Gaudeix de la cafeteria i de l'esmorzar; la vora del filtre i la capa de segellat són cristal·lines.
	Durant les diverses preparacions continuades, la temperatura és molt alta i l'aigua comença a bullir.	Gaudeix de la cafeteria i dina.
Aigua bruta de l'exterior del filtre	Preu un cafè suau a la vora del filtre.	Traieu els restaurants Cafè del Borde i netegeu la zona. Assegureu-vos que el portafiltre estigui ben ajustat.
sabor alterat del cafè	L'aigua s'ha esgotat permanentment al dipòsit o no s'ha netejat adequadament.	Netegeu i descalcifiqueu la cafeteria.
Venda de poc vapor o sense vapor per al tub dispensador de llet	Obstrucció del tub dispensador de llet.	Netegeu i descalcifiqueu el circuit del sistema d'aigua.
Escuma de llet deficient	Ús de llet desnatada.	Per obtenir millors resultats, feu servir la tecla per introduir.

## 6. Reciclatge d'aparells elèctrics i electrònics



Aquest símbol indica que, seguint les normes aplicables, el producte i/o la bateria s'han d'assecar independentment de les escombraries domèstiques. Si aquest producte s'utilitza al final de la seva vida útil, cal extreure les piles/bateries/acumuladors i retirar-los d'un punt de recollida designat per les autoritats locals.

Per obtenir informació detallada en la forma més adequada per descarregar dispositius elèctrics i electrònics i/o bateries corresponents, el consumidor ha de contactar amb les autoritats locals.

Podeu consultar la informació sobre els sistemes nacionals de reciclatge d'envasos i la vostra marca a la nostra pàgina web.

L'acumulació de pautes anteriors ajudarà a protegir el medi ambient.

## 7. Drets d'autor

Les pèrdues de propietat intel·lectual derivades de missatges de text d'aquest manual s'envien a CECOTEC INNOVACIONES, SL. Ens reservem tots els drets. El contingut d'aquesta publicació no es publica, ni parcialment ni íntegrament, ni es reproduceix, s'emmagatzema en un sistema de recuperació, es transmet o es distribueix per cap mitjà (electrònic, mecànic, fotografia, gravació o similar) sense l'autorització prèvia de CECOTEC INNOVACIONES, SL.

## 8. Declaració UE de conformitat simplificada



Per la present, Cecotec Innovaciones declara que aquest producte compleix amb els requisits essencials i altres disposicions pertinents a les normes aplicables a la Unió Europea. Aquest producte està dissenyat, fabricat i provat amb els estàndards de seguretat i qualitat requerits. El text complet de la Declaració de Conformitat UE es pot trobar a la següent adreça web: <https://cecotec.es/es/information/declaration-of-conformity>

## 9. Especificacions tècniques

Producte: EU01\_108988

Referència del producte: Power Espresso ColdBrew Latte Dark

Potència nominal: 1350 W

Voltatge: 220 - 240 V

Freqüència: 50 - 60 Hz

El consum d'energia de l'aparell en qualsevol condició de manera apagada és de 0,23 W. El període després del qual entra automàticament l'aparell en mode d'apagat és de 25 minuts.

Les especificacions tècniques poden canviar sense notificació prèvia per millorar la qualitat del producte.

Fabricat a Xina | Dissenyat a Espanya

## 10. Garantia i SAT

Cecotec respondrà davant l'usuari o consumidor final de qualsevol manca de conformitat que hi hagi en el moment del lliurament del producte en els termes, condicions i terminis que estableix la normativa aplicable.

Es recomana que les reparacions es facin per personal especialitzat.

Si detecteu una incidència amb el producte o teniu alguna consulta, poseu-vos en contacte amb el servei d'Assistència Tècnica oficial de Cecotec a través del número de telèfon +34 96 321 07 28.

FIGURES

Fig 1:

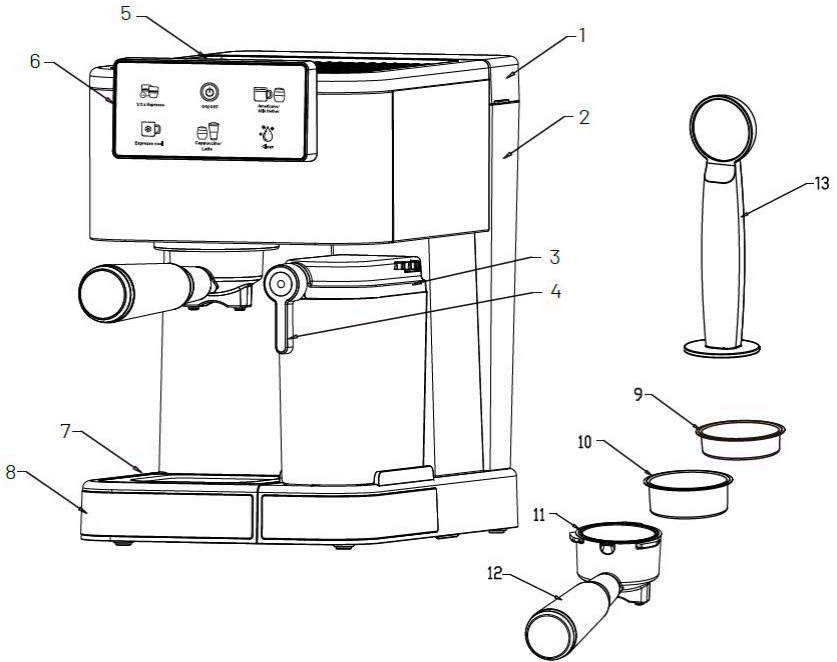


Fig 2:

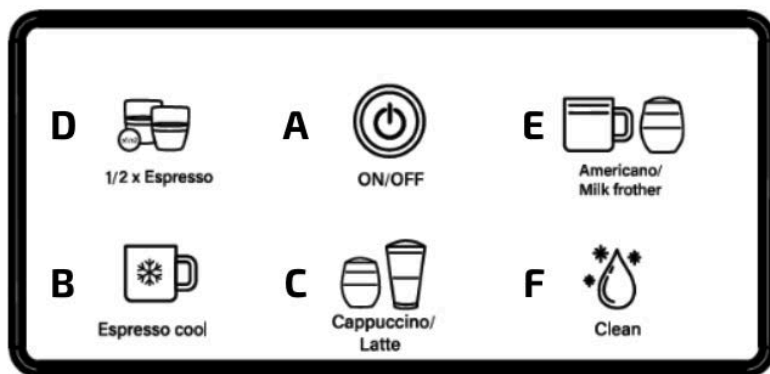


Fig 3:

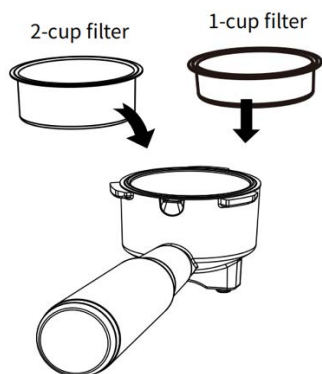


Fig 4:

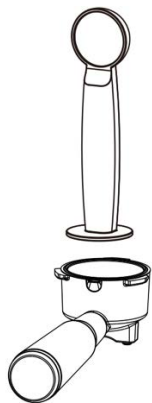


Fig 5:

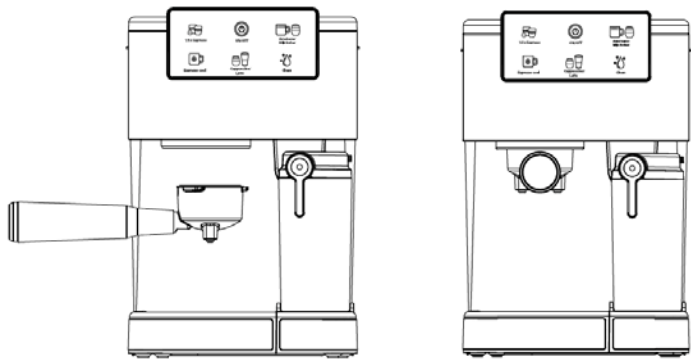
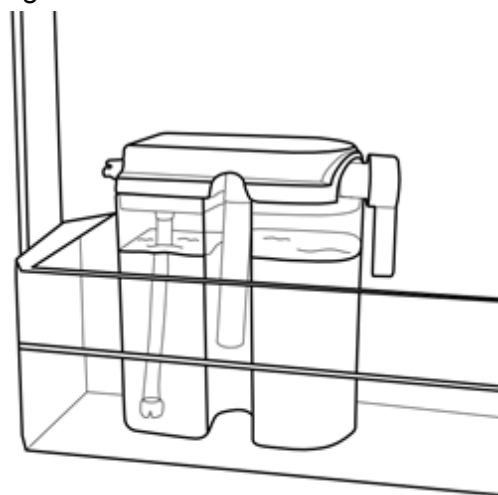


Fig 6:



[www.cecotec.es](http://www.cecotec.es)

Cecotec Innovaciones S.L.  
Av. Reyes Católicos, 60 46910,  
Alfafar, Valencia (Spain)

